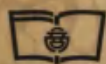


汉语语汇学教程

温端政 主编



商務印書館

高等学校教学用书

网址: www.cp.com.cn

ISBN 7-100-05156-8



9 787100 051569 >

ISBN 7-100-05156-8/H·1251

定价: 22.00 元

高等学校教学用书

汉语语汇学教程

主编 温端政

编者 温锁林 辛 菊 史素芬
马臻荣 王建华 王洪江
张光明 吴建生 温端政

商 务 印 书 馆

2006年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉语词汇学教程/温端政等编. —北京:商务印书馆,
2006

ISBN 7-100-05156-8

I. 汉… II. 温… III. 汉语—词汇学—教材
IV. H13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 083383 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

HÀNYŪ YǒUHUIXUE JIAOCHENG

汉语词汇学教程

主编 温端政

商务印书馆出版
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)
商务印书馆发行
北京民族印刷厂印刷
ISBN 7-100-05156-8/H·1251

2006 年 9 月第 1 版 开本 850 × 1168 1/32
2006 年 9 月北京第 1 次印刷 印张 13 1/2
印数 3 000 册

定价: 22.00 元

前 言

汉语语汇学是一门新的、具有广阔发展前景的学科。

说它是一门新的学科,是因为“语”常被看作是“词的等价物”,成为词汇的附属部分。过去,在高等学校的一些《现代汉语》教材里,语汇多被称为“熟语”,作为词汇的一部分,占很少的篇幅。这和“语”在汉语里的地位不相称。进入新世纪以来,随着研究的深入和《汉语语汇学》(祖瑞政,商务印书馆,2005)一书的问世,“语”被确认为在性质和作用上与词不同的语言单位,语汇学才被看成是与词汇学平行的相对独立的语言学分支学科。

说汉语语汇学具有广阔的发展前景,是因为汉语是一种语汇非常丰富的语言。语,不仅品种多、范围广、数量大,而且深深植根于中华民族博大精深的传统文化的沃土之中,具有强大的生命力。语,除了来自书面系统的雅成语外,大部分来自群众,千百年来流传在群众的口语之中,为广大人民群众所喜闻乐见。语,源远流长,雅俗共赏,许多被吸收到古今典籍里,具有生生不息、历久弥新的品质。以汉语语汇为研究对象的汉语语汇学,把对汉语语汇的认识,由感性上升为理性,构建了汉语语汇的理论体系。这不仅丰富了我国的语言学,而且对语汇的运用、语汇的教学和语汇类辞书的编纂,都能起到实际的指导作用。我们深信,随着汉语语汇学走进课堂,将会有越来越多的学者关注或从事汉语语汇研究,汉语语

汇学的繁荣指日可待。

本书是在《汉语语汇学》的基础上,根据教学需要编写而成的。《汉语语汇学》是一部学术著作,把它教材化是一个再创作的过程。原书共八章,即第一章,语、语汇、语汇学;第二章,语的分类;第三章,语的构成和结构;第四章,语义;第五章,谚语;第六章,惯用语;第七章,成语;第八章,歇后语。改编中,除了对上述各章的内容作了不同程度的改动外,还增写了两章,即第九章,方言语汇;第十章,语典。这对于扩大学生的知识面是有好处的。

为了使本书能更加符合教学规律,我们邀请了若干位在高校任教多年,具有较高学术水平和较丰富教学经验的教授、副教授参加编写,组成编写组。分工如下:

第一章 语 语汇 语汇学	温慎林
第二章 语的分类	辛 箭
第三章 语的构成和结构	史素芬
第四章 语义	马臻荣
第五章 谚语	王建华
第六章 惯用语	温端政(温朔彬协助)
第七章 成语	王洪江
第八章 歇后语	张光明
第九章 方言语汇	吴建生
第十章 语典	温端政(温朔彬协助)

编写组多次召开会议,反复讨论编写大纲,研讨解决编写中遇到的问题。初稿完成之后,经主编统稿,又在编写组成员之间交流审核。大家兢兢业业,字斟句酌,不敢掉以轻心。但由于水平有限,难免有这样或那样的错漏,欢迎读者批评指正。

本书编写过程中得到商务印书馆周洪波、谢仁友、马志伟等先生的支持和指导,得到语言学界多位专家学者的帮助和指教;出版部的同志积极配合,为本书的顺利出版做了大量工作;王海静同志提供了部分资料,在此表示衷心的感谢!

温端政

2006年5月

目 录

第一章 语 语汇 语汇学	(1)
第一节 语	(1)
1. 什么是语	(1)
2. 语的历史考察	(6)
3. 语的范围	(13)
第二节 语汇	(16)
1. 语汇的性质	(16)
2. 语汇的系统性	(20)
第三节 语汇学	(24)
1. 汉语语汇学的研究对象、内容和任务	(24)
2. 汉语语汇学的研究方法和手段	(29)
3. 汉语语汇学的回顾和前瞻	(32)
思考题	(38)
练习题	(38)
第二章 语的分类	(40)
第一节 语的分类原则	(40)
1. 科学性原则	(40)
2. 可操作性原则	(41)
3. 通行性原则	(43)

2 汉语词汇学教程

第二节 语的分类系统	(44)
1. 根据语的“叙述性”特征,把语分为表述语、 描述语和引述语	(45)
2. 以结构上“二二相承”为特征,把成语从表述语 和描述语里分离出来	(54)
3. 语的分类的层次性	(58)
第三节 语的雅俗色彩分类和感情色彩分类	(64)
1. 语的雅俗色彩分类	(64)
2. 语的感情色彩分类	(71)
思考题	(75)
练习题	(75)
第三章 语的构成和结构	(77)
第一节 语的构成成分	(77)
1. 语素	(77)
2. 语步	(79)
3. 语节	(83)
第二节 构语法和语的结构类型	(85)
1. 构语法	(85)
2. 语的结构类型	(94)
第三节 语的结构传承性和变异性	(98)
1. 语的结构传承性	(98)
2. 语的结构变异性	(103)
思考题	(109)
练习题	(110)
第四章 语义	(111)

第一节 语义的特点·····	(111)
1. 叙述性·····	(111)
2. 民族性·····	(114)
3. 整体性·····	(116)
第二节 语义的分析·····	(119)
1. 语素分析法·····	(119)
2. 层次分析法·····	(120)
3. 语源分析法·····	(125)
第三节 语义的描写·····	(129)
1. 语义描写的要求·····	(129)
2. 语义描写的基本原则和一般做法·····	(134)
思考题·····	(142)
练习题·····	(142)
第五章 谚语 ·····	(144)
第一节 谚语的性质和范围·····	(144)
1. 谚语的性质·····	(144)
2. 谚语的范围·····	(148)
第二节 谚语的结构·····	(154)
1. 谚语结构的基本类型·····	(154)
2. 谚语结构的相对固定性·····	(161)
第三节 谚语的语义·····	(163)
1. 谚语语义的特点·····	(163)
2. 谚语语义的结构·····	(168)
3. 谚语语义的类聚·····	(173)
第四节 谚语的语法功能和修辞作用·····	(177)

4 汉语词汇学教程

1. 谚语的语法功能	(177)
2. 谚语的修辞作用	(181)
思考题	(186)
练习题	(187)
第六章 惯用语	(189)
第一节 惯用语的性质和范围	(189)
1. 惯用语的性质	(189)
2. 惯用语的范围	(192)
第二节 惯用语的结构	(196)
1. 惯用语结构的类型	(196)
2. 惯用语结构的相对固定性	(202)
第三节 惯用语的语义	(205)
1. 惯用语语义的特点	(205)
2. 惯用语语义的结构	(210)
3. 惯用语语义的类聚	(213)
第四节 惯用语的语法功能和修辞作用	(215)
1. 惯用语的语法功能	(215)
2. 惯用语的修辞作用	(219)
思考题	(223)
练习题	(223)
第七章 成语	(225)
第一节 成语的性质和范围	(225)
1. 成语的性质	(225)
2. 成语的范围	(226)
第二节 成语的结构	(233)

1. 成语结构的类型	(233)
2. 成语结构的相对固定性	(242)
第三节 成语的语义	(243)
1. 成语语义的特点	(243)
2. 成语语义的结构	(251)
3. 成语语义的类聚	(253)
第四节 成语的语法功能和修辞作用	(258)
1. 成语的语法功能	(258)
2. 成语的修辞作用	(262)
思考题	(268)
练习题	(269)
第八章 歇后语	(271)
第一节 歇后语的性质和名称	(271)
1. 歇后语的性质	(271)
2. 歇后语的名称	(280)
第二节 歇后语的结构	(281)
1. 歇后语结构的基本类型	(281)
2. 歇后语结构的相对固定性	(289)
第三节 歇后语的语义	(292)
1. 歇后语语义的特点	(292)
2. 歇后语语义的结构	(299)
3. 歇后语语义的类聚	(303)
第四节 歇后语的语法功能和修辞作用	(306)
1. 歇后语的语法功能	(306)
2. 歇后语的修辞作用	(311)

思考题	(318)
练习题	(318)
第九章 方言词汇	(320)
第一节 方言词汇的性质和调查研究的意义	(320)
1. 什么是方言词汇	(320)
2. 方言词汇的系统性	(323)
3. 调查研究方言词汇的意义	(328)
第二节 方言词汇的调查方法	(339)
1. 方言词汇调查的准备工作	(339)
2. 方言词汇调查的主要方法	(344)
第三节 方言词汇调查研究的回顾、现状和前瞻	(345)
1. 方言词汇调查研究的回顾	(345)
2. 方言词汇调查研究的现状和前瞻	(347)
思考题	(349)
练习题	(349)
第十章 语典	(351)
第一节 语典的性质和功能	(351)
1. 语典的性质	(351)
2. 语典的功能	(352)
第二节 语典的类型和结构	(355)
1. 语典的类型	(355)
2. 语典的结构	(363)
第三节 语汇研究对语典编纂的指导作用	(370)
1. 立目	(371)
2. 释义	(374)

思考题	(384)
练习题	(384)
附录:本书参考文献及相关论著	(386)

第一章 语 语汇 语汇学

第一节 语

1. 什么是语

语和词一样,都是语言的现成“建筑材料”,都是具有表情达意功能的语言单位。在语言里,语的重要性越来越显示出来,但要给语下一个确切的定义,却不是一件容易的事。

过去有一种成说,认为语的性质和作用“相当于一个词”,是“词的等价物(equivalent)”。这种说法,似乎已被学术界看成定论,并写进了多种教材。然而,它经不起语言事实的检验。语言事实表明,语和词在性质和作用上,固然有一致的一面,但不同的一面却是主要的。

(1)从构成要素看,词的构成单位是词素,语则是由词和词组合而成的,是大于词的语言单位。即便是最短小的语,也是由两个词构成的。如:

① 反正事到如今,也不能爱面子(惯用语,“爱”和“面子”均为词)了。(李准《黄河东流去》四九章四)

② 后天是一粒也不剩了,只好喝西北风(惯用语,“喝”和“西北风”均为词)!(茅盾《锻炼》一四)

多数语是由两个以上的词构成的词组(如下例①②),也有不

少语具有句子形式,结构比较复杂(如下例③④):

① 瑞宣晓得院中已然风平浪静(成语)。(老舍《四世同堂》二七)

② 骑着脖子扇风(惯用语)! 登着鼻子撒尿(惯用语)! 还要还有点血气的人,就不能忍受。(刘流《烈火金钢》二七回)

③ “好汉不夸当年勇”,瞧你今天的吧。(田汉《卢沟桥》二幕)

④ 现在不同了,满鞑子已经摇摇欲坠,尤其从铁路风潮发生,就像老鼠过街,人人喊打(歇后语)。(李六如《六十年的变迁》一章)

这些事实表明,语在结构上,是比词高一级的语言单位。

(2) 从意义上看,语义和词义一样具有整体性,但语是叙述性的语言单位。

对于词,特别是实词来说,虽然概念义不是词义的全部,但却 是词义的最重要的成分。概念性是词义的基本特征,而语义的基本特征则是它的叙述性。

有部分成语,语义上具有融合性,但不能简单地看成等同于某一概念。如“居心叵测”的语义是“存心险恶,不可推测”,具有叙述性;语义上有“险恶”或“阴险”之意,但并不等同于“险恶”或“阴险”。同样,“一帆风顺”不等于“顺利”,“胆战心惊”不等于“害怕”,“咬牙切齿”不等于“痛恨”。至于惯用语、歇后语和谚语,语义的叙述性就更为明显。

(3) 从结构上看,语和词一样,都具有凝固性,但语的结构的固定性是相对的。

语的结构的相对固定性表现在:一方面,不同语类,固定性的

程度不同；另一方面，同一个语类，固定性也有所不同。一般来说，成语的结构比较固定，谚语次之，惯用语和歇后语则比较灵活。

就成语来说，整体意义不能从组成部分的意义直接引导出来的“融合性成语”，如“胸有成竹”、“九牛一毛”、“借花献佛”等，它们的结构比较固定，而整体意义由组成部分的意义直接合成的“组合性成语”，结构就不那么固定，如“久安长治”可以说成“长治久安”，“天渊之别”可以说成“天壤之别”，“毋庸置疑”可以说成“无可置疑”，等等。

拿谚语来说，一些古代沿袭下来的、流传较广、比较习用的谚语，结构比较固定。但就是这类谚语，结构上的固定性也是相对的。如：

① 充国曰：“百闻不如一见。兵难谕度，臣愿驰至金城，图上方略。”（《汉书·赵充国传》）

② 兵难谕度，百闻不如一见。（《金史·陈规传》）

③ 安都谓庾诃曰：“卿晓勇有名，千闻不如一见。”（《陈书·萧摩诃传》）

④ 谚曰：“千闻不如一见。”未经目击而以口舌争，以书数传，虽唇焦笔秃无益也。（明·徐光等《新法算书》卷二）

例①②里的“百闻”，在例③④里说成“千闻”。这种情况，惯用语和歇后语更为明显。这个问题，我们将在讨论各语类的结构时，再作详细说明。这里从略。

（4）从语法功能上看，语和词有相同的一面，也有不同的一面。

相同的一面是，语和词一样可以充当句子的某个成分。或作主语（例①），或作谓语（例②），或作宾语（例③），或作定语（例④），或作状语（例⑤），或作补语（例⑥）。如：

① 长歌当哭 (成语), 是必须在痛定之后的。(鲁迅《华盖集续编·纪念刘和珍君》)

② 一入伍, 他就被分配到侦察连来啦! ……他心里 白糖拌蜂蜜——甜透了 (歇后语)。(峭石《沸腾的军营》)

③ 乡村里的人……净想 逮住兔子才撒鹰 (惯用语)。(梁斌《红旗谱》五一)

④ 他可是 好汉护三村, 好狗护三邻 (俗语)的人物头儿呢!(臧伯平《破晓风云》三章)

⑤ 不但扭亏为盈, 而且开始挣回外汇, 小金牛真有点 初生牛犊不怕虎 (俗语)似的朝国际市场上挤。(李国文《花园街五号》)

⑥ 对她客气招呼, 她倒窘得 不知所措 (成语)。(老舍《四世同堂》九八)

不同的一面是:

(一) 语具有成句的功能

词有时也可以单独成句, 即语法著作中所说的“独词句”。这是一种比较特殊的句式, 有许多限制。而语成句则是一种常见现象。有两种情况:

一是单独成句, 充当句群的组成部分。如:

① 佛争一炉香, 人争一口气 (俗语)。你要长个志气, 回去好好干!(胡正言《非常的日子》一〇)

② 摘了奶, 忘了娘 (惯用语)! 自己翻了身, 就只想到守男人抱娃娃, 享清福啦!(冯德英《迎春花》二〇章)

③ 怎么啦? 吃冰拉冰——没化 (话) (歇后语)? 进了坛子胡同——闷啦 (歇后语)? 夹裤改单裤——没里 (理) 儿 (歇后语)?

(吴越《括苍山恩仇记》四六回)

二是相当于一个分句,充当复句的组成部分。如:

① 不得了啦,狗仗人势(成语),连你也打起人来啦!(王西彦《春回地暖》)

② 人心都是肉长的(俗语),你对我的情意,我还看不出来吗?(李英儒《战斗在津沱河上》—四)

③ 江湖上的道理半点也不懂,头发胡子一把抓(惯用语),全不分个青红皂白,你我咋个闹得过呢?(艾芜《荒山上》)

语之所以能单独成句或充当分句,首先是由于语义上具有叙述性,其次是由于语有不少采取句子形式,有的采用的是单句形式,有的采用的是复句形式。

(二) 语有被引用的功能

词一般没有被引用的功能,语却有这种功能,而且很常见。如:

① 牛主任,你终于沉不住气了,这叫黔驴技穷(成语)!(杨纤如《伞》)

② 二位请消消气,有理慢慢地讲。俗话说得好,有理走遍天下,没理寸步难行(俗语)。(宋之的《徽尘》)

③ 这一年来,他郑洪兴白尽义务替她种着六亩地,秋收刚一完,她就一连有个把月没有开开小门儿让他进来,正像俗语说的,打好了江山杀韩信(惯用语)。(秦兆阳《在田野上,前进!》三一章)

④ 你那爹呀,可是俗话说的,铁板钉钉,硬到家(歇后语)啦!(杨朔《三千里江山》)

(三) 语有被拆开使用、分别充当不同成分的功能,词除了“离合词”外,一般不能被拆开使用。如:

① 作家以某项政策的推行和成效作为蓝图,于是,下去在生活中找寻“砖瓦材料”,既按图而索骥(成语),自必走马以观花(成语)。(茅盾《鼓吹集》)

② 他刚刚度过几个月无债一身轻的日子,他不愿又背上一个大包袱(惯用语)。(艾明之《火种》)

③ 德福道:“师傅,您什么时候改属老母猪的了,怎么光哼哼(歇后语)不说话呀?”(周振天《神医喜来乐》二一章)

综上所述,语和词有着不同的性质和作用,这表明语不是“词的等价物”。词一般定义为“最小的、能够独立运用的、有意义的语言单位”;而语则应当定义为:由词和词组合而成的、结构相对固定的、具有多种功能的叙述性语言单位。

在这里,“结构相对固定”和“叙述性语言单位”是最重要的。因此,语的定义也可简化为“结构相对固定的叙述性语言单位”。

2. 语的历史考察

(1) 语的本义

《说文·言部》:“语,论也。从言吾声。”可见语的本义是指议论、辩论、谈论。《诗经·大雅·公刘》:“于时言言,于时语语。”毛传,“直言曰言,论难曰语。”在议论、辩论、谈论中,为增加说服力,常引用民间流行的或古人说过的一些“现成话”,称之为语。在先秦文献里,这种情况屡见不鲜。如:

① 语曰:“莫知其子之恶。”非智损也,爱身(yan)之也。(《尸子》卷上)

② 故语有之曰:“人不婚宦,情欲失半;人不衣食,君臣道息。”(《列子·杨朱》)

③ 古语曰：“不知，无害于君子；知之，无损于小人。”
（《尹文子·大道上》）

④ 古者有语：“谋而不得，则以往知来，以见知隐。”（《墨子·非攻》）

“语”、“古语”、“古者有语”等，说明语具有引用性，同时具有时代性。

“语”前面还可以加上“鄙”、“野”、“里”、“俗”等。这在先秦和两汉的文献里常可以看到。如：

① 鄙语曰：“见兔而顾犬，未为晚也；亡羊而补牢，未为迟也。”（《战国策·楚策四》）

② 野语有之曰：“众人重利，廉士重名，贤士尚志，圣人贵精。”（《庄子·刻意》）

③ 里语曰：“腐木不可以为柱，卑人不可以为主。”（《汉书·刘辅传》）

④ 俗语曰：“时无赭，浇黄土。”（汉·刘珍等《东观汉记》卷六）

由此可见，语具有民间性。

（2）语的同义、近义名称

在古代，“语”与“谚”往往相通。如“唇亡齿寒”既可以说是“语”，也可以说是“谚”。如：

① 宫之奇谏曰：“语曰：‘唇亡则齿寒。’其斯之谓与！”
（《穀梁传·僖公二年》）

② 谚所谓“辅车相依，唇亡齿寒”者，其虞、虢之谓也。
（《左传·僖公五年》）

“谚”同“语”一样，前面也可以加上“鄙”、“野”、“里”、“俗”，作

“鄙谚”、“野谚”、“里谚”、“俗谚”。如：

① 鄙谚曰：“长袖善舞，多钱善贾。”（《韩非子·五蠹》）

② 野谚曰：“前事之不忘，后事之师也。”（《史记·秦始皇本纪》）

③ 里谚曰：“千人所指，无病而死。”（《汉书·王嘉传》）

④ 俗谚云：“数（shuò）面成亲旧。”（晋·陶潜《答庞参军事》）

这些实例表明，“谚”与“语”具有同义性。

与“语”、“谚”相关的还有“言”。同一语言单位，往往可以称之为“语”或“谚”，也可以称之为“言”。如上面提到的“唇亡齿寒”，《吕氏春秋·权勋》则称作“言”：

虞之于虢也，若车之有辅也。车依辅，辅亦依车，虞虢之势是也。先人有言曰：“唇竭而齿寒。”

类似的还有：

A组：

① 古人有言曰：“人无于水监（鉴），当于民监（鉴）。”（《尚书·酒诰》）

② 古者有语曰：“君子不镜于水而镜于人。”（《墨子·非攻中》）

B组：

① 人有言曰：“狼子野心。”（《国语·楚语下》）

② 谚曰：“狼子野心。”（《左传·宣公四年》）

C组：

① 人有言曰：“无过乱人之门。”（《国语·周语下》）

② 谚曰：“无过乱门。”（《左传·昭公十九年》）

但“言”与“语”、“谚”还是有区别的。

一是“言”不像“语”、“谚”那样单独作术语，未见单用的“言曰”或“言云”一类说法。

二是“言”带有动词性质，有时相当于“曰”、“云”，如：

① 周谚有言：“察见渊鱼者不祥，智料隐匿者有殃。”（《列子·说符》）

② 谚言“贵易交，富易妻”，人情乎？（汉·刘珍等《东观汉记》卷十三）

③ 谚言“生女耳”，“耳”非佳语。（《三国志·魏志·崔琰传》）

三是“言”虽然也可用来指称流行在民间的话语，但不像“语”、“谚”那样偏指民间口语。“鄙言”、“里言”、“野言”一类的说法比较少见，但却有“雅言”、“格言”等说法，如：“《诗》、《书》、执礼，皆雅言也。”（《论语·述而》）“此周、孔之格言，二经之明义。”（《三国志·魏志·崔琰传》）

《孟子·万章上》记录的一段对话，似乎可以作为一个证明：

“咸丘蒙问曰：‘语云：盛德之士，君不得而臣，父不得而子……不识此语诚然乎哉？’孟子曰：‘否；此非君子之言，齐东野人之语也。’”

这里，“言”和“语”对举。“君子之言”当然属于雅言，而“野人之语”自然就是“野语”、“鄙语”了，表明“言”和“语”之间还是有某种区别的。不过，这种区分看起来并不是很严格，“语”或“谚”有时也称作“俗言”、“恒言”、“常言”等，如：

① 周谚有之曰：“山有木，工则度之；宾有礼，主则择之。”（《左传·隐公十一年》）唐·陆德明释文：“谚，音彦，俗言也。”

② 人有恒言，皆曰：天下国家。（《孟子·离娄上》）杨伯峻译注：恒言，口头话。

③ 常言“小处不要覆窠”，而君须要覆窠之。（宋·宋祁《宋景文公笔记·释俗》）

随着汉语词的双音节化，出现了由“谚”和“语”合成的“谚语”一词：

① 十二月八日为腊日。谚语：“腊鼓鸣，春草生。”（南朝·梁·宗懔《荆楚岁时记》）

② 故一时谚语有“台官不如伶官”。（宋·蔡絛《铁围山丛谈》卷四）

③ 近来觉得诗文一事只是直写胸臆，如谚语所谓“开口见喉咙”者。（明·唐顺之《与洪方洲书》）

④ 谚语“早看东南，晚看西北”，见《内经·五运行大论》。（清·傅山《霜红龕》卷三）

在明清白话小说中，谚语被大量引用，多称作“俗语（儿）”或“俗话（儿）”。以《红楼梦》为例：

俗语说的好：“与人方便，自己方便。”（六回）

俗语儿说的，“人怕出名猪怕壮”。（八三回）

俗话说的好：“千里搭长棚，没有个不散的筵席。谁守谁一辈子呢。”（二六回）

他二人竟从来没有听见“不是冤家不聚头”的这句俗话儿。（二九回）

综上所述，“语”、“谚”、“言”等，用来指称语言单位，具有一致性。“语”、“谚”、“言”及其组合成的“鄙语”、“野语”、“里语”、“俚语”、“俗语”，“鄙谚”、“野谚”、“里谚”、“俚谚”、“俗谚”，“俗话”、“俗

言”、“常言”、“恒言”，等等，都是同义或近义名称。

(3) 语的内涵的具体化

上述名称混用的情况，直至上世纪初才开始发生变化。

“五四”运动前后，在“文学革命”口号下掀起了白话文运动。胡适在《文学改良刍议》(1917)一文中，把“不避俗字俗语”作为文学改良的“八事”之一。1918年，北京大学成立歌谣征集处，在《北大日刊》上发表征集歌谣的简章，并于1922年创办了《歌谣周刊》。语的调查研究，随之开始受到重视。

具有开创意义的是郭绍虞于1921年发表在《小说月报》上的《谚语的研究》一文，他第一次给谚语下了一个比较清晰的定义：“谚是人的实际经验之结果，而用美的言词以表现者，于日常谈话可以公然使用，而规定人的行为之言语。”这可以说是对语认识的一个突破。

对语认识的另一个突破，是1924年白启明发表在《歌谣周刊》第44号上的《采集歌谣所宜兼收的——歇后语》一文。该文首次把歇后语和谚语区别开来，认为歇后语和谚语有两点不同：

由“体裁”论，谚语或属于“平列”(如“衙门钱当时还，生意钱六十年，庄家钱一百年”)，或属于“一贯”(如“为人不干亏心事，不怕半夜鬼叫门”)；歇后语则分上下两项，“上项包容下项，下项申述上项。”

由“性质”论，谚语多属格言，歇后语纯属“文学”。

白氏对歇后语性质的认识虽然还不够确切，但他把歇后语和谚语区别开来，应予肯定，这使人们对语的认识又前进了一步。

长期以来，人们对成语和“语”的关系，存在着模糊认识。有一些现在认为是成语的，如“唇亡齿寒”、“投鼠忌器”、“艺高胆大”等，

古代也称之为“语”或“谚”。把成语和一般的语区别开来,经历了一个相当长的过程。

1915年版《辞源》,把“成语”解释为:“谓古话也。凡流行于社会,可征引以表示己意者皆是。”1988年修订本改为:“习用的古语,以及表示完整意思的定型词组或短句。”旧版《辞海》(1936)“成语”条的释文是:“古语常为今人所引用者曰成语。或出自经传,或来从谣谚,大抵为社会间口习耳闻,为众所熟知者。”这个解释与修改后的《辞源》解释,基本相同。新版《辞海》对“成语”的解释作了较大修改,如1999年修订本为:

熟语的一种。习用的固定词组。在汉语中多数由四个字组成。组织多样,来源不一,所指多为确定的转义,有些可以从字面理解,如“万紫千红”、“乘风破浪”;有些要知来源才能懂,如“患得患失”出于《论语·阳货》,“守株待兔”出于《韩非子·五蠹》。

这个释义,有四点重要改进:一是确定成语是“熟语”的一种;二是认为成语不限于“古语”;三是明确成语是固定词组;四是指出汉语成语多数由四个字组成。尽管这个释义还有继续改进的余地,但它已经在很大程度上把成语与谚语、歇后语分开,使我们对“语”的认识又前进了一大步。

20世纪60年代初期,人们注意到汉语里还有一种既区别于谚语、歇后语,又区别于成语的语言单位,如“碰钉子”、“炒冷饭”、“掀辫子”、“背包袱”、“唱对台戏”、“喝西北风”等,它们以“三字格”、“四字格”为基本形式,以动宾关系为基本语法结构,人们称之为“惯用语”。到了80年代和90年代,发现惯用语数量很多,结构也多种多样,不限于三、四个音节,也不限于动宾结构,像“坐山观

虎斗”、“挂羊头，卖狗肉”、“牛头不对马嘴”、“只许州官放火，不许百姓点灯”，也都应看成是惯用语。

谚话、歇后语、成语、惯用语等语类的逐步发现，使语的内涵具体化，为进一步认识语的性质和范围提供了基础。

3. 语的范围

根据前文所述，可以确认语应当包括谚语、歇后语、成语和惯用语。这基本上已经取得共识，有争议的主要是谚语，以及一些容易与语相混的言语作品或其他相关的语言单位的归属问题。

(1) 谚语的归属问题

有的学者认为，谚语“是表达思想的语句”，“无论什么结构，也无论是否单独存在，末了总出现一个表示终止的语调”，因此，不属于语言单位，而属于言语单位。有的《现代汉语》教材，在讲到“熟语”时说“熟语包括成语、惯用语和歇后语”，把谚语排除在外，就是这种观点的体现。然而，这种观点是需要商榷的。

应当指出，说谚语“是表达思想的语句”，并无不妥，但要看到，谚语是群众所创造的，所表达的不是某个人的特定思想，在口耳相传中，形成了相对固定的结构，既可以单独成句，也可以充当句子的成分。因此，谚语不是个人的言语作品，而是内涵社会化了的、可以充当语言“建筑材料”的单位。试以谚语“一山不容二虎”为例：

① 看见那边有两只老虎，一山不能存二虎，它一定不相容，就要过来斗了。（王丽堂《武松》一回）

② 一山难容二虎，他投到大帅帐下，当然不愿有更胜过他的人。（梁羽生《大唐游侠记》一）

③ 厂长监委嘱托你们要团结,你们就这么着团结吗? 一山不能藏二虎。(罗丹《风雨的黎明》二五)

④ 你比我有见识得多,我不过是提醒提醒你罢了。连俗语都说“一山不容二虎”啊! 只有一桩,他跟展公有点“一山不藏二虎”的味道,这是他太狂妄。(欧阳山《三家巷》一五)

⑤ (孙德章)和张冲又是师兄弟,决不会因个人利益产生“一山不容二虎”的卑劣思想。(周良思《飞雪迎春》)

上面几例说明,“一山不容二虎”在结构上的固定性是相对的,可作“一山不能存二虎”、“一山难容二虎”或“一山不(能)藏二虎”;在语义上具有“双层性”:本义指一座山里不能同时存在两只老虎,通过比喻,表示两个强人不能在同一个地盘上并存,或两个强人不能在一起共事;在功能上,可以独立成句,或充当复句里的分句,也可以成为句子里的某种成分,作宾语或定语。这表明,“一山不容二虎”所表达的思想,是人人可以引用的社会化了的思想。作为语汇形式存在的时候,它没有固定的语调。运用时,单独成句或作分句,语调随语境产生变化,成为句子中某个成分时则失去了独立的语调。

这说明谚语不属于言语单位,而属于语言单位。它具有语所必备的条件,是语汇的重要组成部分。

(2) 容易与语相混的言语作品或其他相关的语言单位的归属问题

这方面涉及的问题较多,主要的有:

(一) 名句、格言的归属

名句通常是指传世的著名句子,能找到出处,有明确的作者。如:

春蚕到死丝方尽，蜡炬成灰泪始干。（唐·李商隐《无题》）

曾经沧海难为水，除却巫山不是云。（唐·元稹《离思》）

春风又绿江南岸，明月何时照我还。（宋·王安石《泊船瓜洲》）

这些名句千百年来为世人所传诵，但它们仍然改变不了作家个人言语作品的性质，因而不属于“语”。

格言通常是指含有哲理或具有劝诫和教育意义的名句。如：

① 立志就是要确立人生的远大理想和奋斗目标，解决前进的动力问题。孔子在强调“志”的重要性时说：“三军可夺帅也，匹夫不可夺志也。”（史习江《中国古代的教育》）

② 人人都有他生来的价值，只要每个人认识和发挥了这个价值，就可以成为一个很好的人。所以孟子提出“人皆可以为尧舜。”（张岱年《黄梨洲与中国古代的民主思想》）

③ “明镜者，所以照形也；往古者，所以知今也。”历史像一面镜子，可以映照出当今世界的是是非非。（陆新代《历史的经验值得注意》）

例①里的“三军可夺帅也，匹夫不可夺志也”，出自《论语·子罕》；例②里的“人皆可以为尧舜”，出自《孟子·告子下》；例③里的“明镜者，所以照形也；往古者，所以知今也”，出自汉·韩婴《韩诗外传》卷五。这些格言由于富有哲理和教育意义而千古流传，它们同一般名句一样，也是个人的言语作品，同样不属于语。

（二）专门用语和专名语等概念性的语言单位的归属

专门用语，如农业方面的“绿色食品”、“家庭联产责任制”，工业方面的“劳动保险”、“机器制造业”，军事方面的“航空母舰”、“反

弹道导弹”，医药卫生方面的“心律不齐”、“腰椎间盘突出”，等等，专名语，如“中华人民共和国”、“美利坚合众国”等国名，“台湾海峡”、“珠江三角洲”等地名，“中华人民共和国教育部”、“中国语言学会”等机关团体名，等等。

专门用语和专名语，虽然也是由词和词组成，也有固定的结构，也属于语言单位，但都表示一定的概念，属于概念性的语言单位，而不属于叙述性的语言单位。它们才真正是“词的等价物”，不属于语。

(三) 结构上缺乏必要的固定性条件的语言单位，如：“您好”、“对不起”等交际语，“勤劳勇敢”、“聪明机智”、“爱好和平”等四字语，以及像“大叫”、“大嚷”、“不满”、“不介意”、“不是味儿”等所谓“准固定语”，它们带有某种惯用的性质，但不属于惯用语。从结构上看似乎介于自由词组和固定词组之间，但更接近于自由词组。因此，也都不属于语。

综上所述，语应当包括成语、谚语、歇后语和惯用语。包括格言在内的名句、专门用语和专名语、复合词，以及结构上缺乏必要固定性条件的某些习惯性说法等，都不是语。

第二节 语汇

1. 语汇的性质

(1) 语汇与词汇

语汇是语言里语的总汇，如同词汇是语言里词的总汇。汉语语汇，是汉语里所有的语的总汇。这个定义本来很清楚，但由于长期以来，语被看成是“词的等价物”，使本来并不复杂的问题复杂化

了。

为了说清楚问题的来龙去脉,必须从词汇的定义讲起。

斯大林在《马克思主义与语言学问题》里给词汇下了这样的定义:“语言中所有的词构成为所谓语言的词汇。”(人民出版社,1953,第21页)受这个说法的影响,上个世纪50年代的词汇学著作在讨论词汇问题时,多限于词。如孙常叙的《汉语词汇》说:“每种语言所蕴含的词的总汇叫做‘词汇’。”(吉林人民出版社,1957,第161页)稍后问世的《语言学名词解释》也说:“词汇是语言的词的总汇。某一语言中所有的词总合起来,就成为该语言的词汇。”(北京大学语言学校研究室编,商务印书馆,1960,第13页)

斯大林在《马克思主义与语言学问题》里又说:“语言,主要是它的词汇,是处在差不多不断改变的状态中。工业和农业的不断发展,商业和运输业的不断发展,技术和科学的不断发展,就要求语言用工作需要的新的词和新的语来充实它的词汇。”(人民出版社,1953,第8页)这里把“新的词”和“新的语”并举为词汇的组成部分,表明词汇似乎还应当包括语。大概是受这种说法的影响,周祖谟的《汉语词汇讲话》,一面说“‘词汇’是指语言中所有的词来说的,语言中所有的词构成为语言的词汇”;一面又认为“现代汉语词汇中还包括大量的成语”。(人民教育出版社,1959,第9、77页)

1961年,黄景欣在《试论词汇学中的几个问题》(《中国语文》1961年第3期)一文中,对词汇的定义作了较大变动。他认为:“一种语言的词汇是由该种语言的一系列具有一定形式、意义和功能特征的互相对立、互相制约的词汇单位(包括词以及和词具有同等功能的固定词组)构成的完整体系。”黄氏强调,构成语言词汇的,不限于词,“一切具有和词同样功能的固定词组,也是词汇的不可缺少的

构成要素”。

这种词汇应包括固定词组的说法，一直延续下来。如：

“所谓词汇就是语言里的词和词的等价物（如固定词组）的总和。”（张永言《词汇学简论》，华中工学院出版社，1982，第1页）

“词汇包括语言中的词和固定语。”“固定语包括大量的专门用语和熟语，一些习用词组也可归入固定语。”（符淮青《现代汉语词汇》增订本，北京大学出版社，2004，第9页）

于是，词汇单位包括词和固定词组的说法广为流行，《辞海》1989年和1999年修订本也都采用这个说法，认为词汇是“一种语言里所有的词和固定词组的总汇”。但它并不是当前的唯一说法。《现代汉语词典》（第5版，2005）仍然认为词汇是“一种语言里所使用的词的总称”。《古今汉语词典》（商务印书馆，2000）也采用这种说法。

长期以来，还存在另一种意见，认为词汇应当包括语，但主张把“词汇”改称作“语汇”。胡明扬主编的《语言学概论》说：“语汇就是一种语言中词和语的总和”；“语汇也可以叫作词汇，两种术语的意思差不多。不过说词汇容易被误解为只是指‘词’，说语汇就明确包括了‘语’。”（语文出版社，2000，第86—87页）在此之前，就有现代汉语教科书主张把“词汇”改称为“语汇”的，如张志公主编的《现代汉语》（试用本，人民教育出版社，1982）。

产生上述种种分歧，根本原因在于没有区别语与词的不同性质。针对这种情况，温端政提出“语词分立”的主张（《论语词分立》，《群书研究》2000年第6期），其基本含义是：

（一）给词、语，特别是给“语”下一个确切的定义，明确它的范围；

（二）确认语和词是两种性质不同的语言单位，把语从“词汇”

里分立出来,把词从“语汇”里分立出来;

(三) 明确“词汇”和“语汇”的定义,确认词汇具有系统性,语汇也具有系统性。

我们把语汇定义为“语的总汇”,正是“语词分立”主张的体现。

(2) 语汇与“熟语”

由于把“语”看成是词汇的组成部分,把“语汇”作为词汇的同义术语,所以,过去语言学术语系统里就缺乏一个总称“语”的术语。曾经有人把成语、谚语、歇后语和同行语、外来语、科学名词等统称为“特殊词汇”。不过,这个名称流行时间较短。流行时间较长、流行面也较广的是“熟语”。

“熟语”,一般认为是从俄语 фразеология 译借过来的。它本来就是一个多义词,译借过来以后,理解和使用上出现了很大分歧,大致上分两派,一派把它作为“属概念”,一派把它作为“种概念”。

作为“属概念”的,用它来总称成语、谚语、惯用语、歇后语等;或把成语排除在外,总称谚语、惯用语、歇后语等;或把谚语排除在外,总称成语、惯用语、歇后语等。

作为“种概念”的,有的把“熟语”和成语、谚语、歇后语等相并列,而把惯用语作为属概念,有的把“熟语”作为“惯用语”的别称,与成语、谚语、歇后语并列。

此外,还有的把熟语的范围扩得很大,既包括属于语言范畴的单位,又包括属于言语范畴的单位。成语、谚语、惯用语、歇后语、专名语、专门用语,以及“准固定语”、名言(含格言、警句)、“成句子的俚语”等等,都属于“熟语”。

这种情况,正如有的学者所说的:“‘熟语’这个术语本身是

个模糊概念,而且它同其他固定词组同中有异,异中有同。多着眼于‘异’,则‘熟语’与其他固定词组并列;多着眼于同,则‘熟语’包含了其他固定词组,而且彼此同异程度又不尽一致,分合划界也费斟酌。”(许威汉《二十世纪的汉语词汇学》,书海出版社,2000,第290页)

科学术语的前提条件是概念必须明确。“熟语”由于概念的模糊性而带来的实际使用中的随意性及不确定性,使它失去作为科学术语的必要条件。同时,汉语里的语,并不存在生熟问题。它的存在只能产生歧义。因此,我们建议不用这个术语,而用概念明确的“语汇”来替代它。

2. 语汇的系统性

王力先生曾经说过:“一种语言的语音的系统性和语法的系统性都是容易体会到的,唯有词汇的系统性往往被人们忽略了,以为词汇里面一个个的词好像是一盘散沙。其实词与词之间是密切联系的。”(《汉语史稿》,科学出版社,1958,第545页)同样,语也不是一盘散沙,语与语之间是有密切联系的。语汇也具有系统性。

首先,语是在历史上形成并不断发展变化的。有的在先秦文献里就有记载,沿用至今。如:

《慎子·君人》:“家富则疏族,家贫则兄弟离。不聪不明不能王,不替不聿不能公。”

《太平御览》卷四九六引《慎子》:“谚云:‘不聪不明,不能为王,不替不聿,不能为公。’”

汉·刘熙《释名》卷四:“里语曰:‘不替不聿,不成姑公。’”

《北史·长孙平传》:“谚云:‘不痴不聿,不作大家翁。’”

《隋书·长孙平传》:“鄙语曰:‘不痴不聿,未堪作大家’

翁。”

唐·赵璘《因话录》卷一：“谚云：‘不痴不聋，不作阿家阿翁。’”

《资治通鉴·唐代宗大历二年》：“鄙语有之：‘不痴不聋，不作家翁。’”

《册府元龟·台省部·正直》：“鄙语曰：‘不痴不聋，不堪作大家翁。’”

明·李素甫《闹元宵》二五折：“自古道：‘不瞎不痴聋，难为家主公。’”

《镜花缘》九三回：“北方有句俗话……又道：‘不痴不聋，不作阿家(gū)翁。’”

钱钟书《围城》七：“‘不痴不聋，不作阿家翁。’就算了罢。”

《慎子》所引的“不聪不明不能(为)王，不瞽不聋不能(为)公”里，“公”与“王”对举，指公侯。刘熙《释名》开始改为“姑公”，指公婆。《隋书·长孙平传》开始，把“姑公”称为“(大)家(gū)翁”、“阿家(gū)阿翁”、“阿家(gū)翁”等。

语和词一样，都是约定俗成的，它的创造者具有群体性。随着社会的发展，语越来越丰富。近代和现当代白话小说和戏曲，吸收了大量的语，构成一个更加完整的体系。

其次，语可以按照形式和意义相结合的原则进行分类。

在这一方面，语和词有相通的地方，也有不同的地方。相通的是，都可以按形式和意义相结合的原则进行分类，不同的是分类的标准和结果。词可以按照词汇意义和语法意义的相互关系分为实词和虚词；按照语法特点划分词类(名词、动词、形容词等)；按照形态结构分为单纯词、派生词、复合词和复合一派生词；按照词源特

征分为固有词和外来词;按照全民性、稳固性和构词能力分为属于基本词汇的词和词汇的外围部分,等等。这些分类标准和结果都不适用于语。

语的分类要求体现语汇自身的系统性。过去比较常见的分类法有三种:一是以语法结构为标准,把语分为“定型的词组”(如:唱对台戏、一回生二回熟、打开天窗说亮话)和“定型的句子”(如:寡不敌众、旧瓶装新酒、脚正不怕鞋歪、大象的屁股——推不动);二是以语义结构为标准,把语分为“融合性”的(如:塞翁失马、三下五除二、不管三七二十一、长老种芝麻——不见得)、“综合性”的(如:泼冷水、孤掌难鸣、人多出韩信、快刀切豆腐——两面光)和“组合性”的(如:谨小慎微、费力不讨好、人多力量大);三是以表达功能为标准,把语分为“描绘性”的(包括成语、惯用语、歇后语)和“表述性”的(包括谚语、格言)。(参看孙继张《汉语熟语学》,吉林教育出版社,1989,第66—74页)

这三种分类法各有千秋,然均有不足之处。我们主张根据语的特点,采用形式与意义相结合的原则进行分类。这个问题,比较复杂,将在第二章里进行讲解。

第三,语的系统性还表现在各种语类的相互联系以及语义的类聚等方面。

在一定条件下,语类之间是可以转化的。如成语“逆水行舟”后面加上“不进则退”,成语“画蛇添足”后面加上“多此一举”,谚语“三个秀才讲书,三个屠户讲猪”后面加上“各有各的一套”,前后两部分形成“引注”关系,就转化成为歇后语。惯用语“大眼瞪小眼”的前面,加上“张飞穿针”,也构成“引注”关系,转化为歇后语。成语“孤掌难鸣”如果说成“一个巴掌拍不响”,就成了谚语。成语“班

门弄斧”，如果说成“鲁班门前掉大斧”，就成了惯用语；“鲁班门前掉大斧”后面加上“献丑”或“不自量”，就成了歇后语。

以上是由结构扩展发生“语性”转化，还有一种情况是由结构紧缩发生“语性”变化。如谚语和惯用语常常紧缩成成语。如：

疾风知劲草(谚语)→疾风劲草(成语)

擒贼先擒王(谚语)→擒贼擒王(成语)

解铃还须系铃人(谚语)→解铃系铃(成语)

依样画葫芦(惯用语)→依样葫芦(成语)

郎不郎，秀不秀(惯用语)→郎不郎不秀(成语)

画虎不成反类狗(惯用语)→画虎类狗(成语)

如同词有同义词和反义词，语也有同义语和反义语。“一锹挖不出一口井来”和“一把火煮不熟一锅饭”，“看菜吃饭”、“量体裁衣”和“到什么山上唱什么歌”，分别是同义谚语；而“万事开头难”和“起头容易结梢难”则是反义谚语。“瞎子点灯——白费蜡”和“丈母娘管外甥——白费劲”、“纳鞋不使锥子——针(真)好”和“狗赶鸭子——呱呱叫”，分别是同义歇后语；而“黄连树上吊苦胆——苦上加苦”和“糖里掺蜜——甜上加甜”、“芝麻开花——节节高”和“王小二过年——一年不如一年”，则分别是反义歇后语。

过去有一个误解，认为语在数量上比词少得多。其实，汉语语汇浩如烟海。一部《语海》(上海文艺出版社，2000)收语达10万条，其中谚语2.4万条，歇后语3.2万条，惯用语3万条；《中国谚语大全》、《中国歇后语大全》、《中国惯用语大全》(上海辞书出版社，2004)收条分别达10万条、8万条、5万条以上，这还不是穷尽性的收集。如果算上各地方言性的谚语、歇后语、惯用语和成语，更是难以估计。可见，汉语语汇不仅是一个系统，而且是一个极其庞大的系统。

第三节 语汇学

语汇学分为普通语汇学和个别语汇学。普通语汇学研究语汇的一般理论,是普通语言学的组成部分;个别语汇学研究具体语言的语汇,是个别语言研究的组成部分。本教程讲的是汉语语汇,称为汉语语汇学,属于个别语汇学范畴。

1. 汉语语汇学的研究对象、内容和任务

(1) 汉语语汇学的研究对象

如同汉语词汇学以汉语词汇为研究对象,汉语语汇学以汉语语汇为研究对象。传统语言学认为语言由语音、词汇、语法三个要素组成,根据“语词分立”的主张,应当用“语词”来替代“词汇”。语汇学和词汇学,是语词学里两个相辅相成的分支学科。

汉语语汇学具有广阔的领域。从纵向看,汉语具有悠久的历史,汉语语汇学可以汉语任何一个历史时期的语汇为研究对象。从横向看,汉民族共同语即普通话和汉语各方言都有丰富的语汇,汉语语汇学首先以民族共同语的语汇为研究对象,也可以各方言区的语汇为研究对象。

语汇广泛流行在群众的口语里,也有不少被吸收到历代的典籍里,因此,口语里的语汇和书面语的语汇,都是语汇学的研究对象。

本教程以汉民族共同语的语汇为研究的主要对象,古今兼顾,以今为主;口语和书面语兼顾,以书面语为主。另设专章,介绍方言语汇。

(2) 汉语语汇学的研究内容

汉语语汇学作为相对独立的学科,内容包括许多层面。既要
对汉语语汇的现状进行静态描写,又要对汉语语汇的历史演变进
行动态观察;既要对汉语语汇内部结构系统进行分析,又要对外部
关系进行考察;既要进行理论上的探讨,又要进行应用方面的研
究。

对汉语语汇进行静态描写和动态考察,是汉语语汇学的基础。
科学研究要以事实为基础,语汇研究更是如此。静态描写和动态
考察是认识汉语语汇事实的两个密切联系的过程,在此基础上,进
一步解释事实,把对事实的认识从感性阶段提高到理性阶段,才能
有效地进行汉语语汇内部结构系统的分析研究,才能认清语汇和
社会历史、人文地理等方面的关系。

理论探讨是汉语语汇学的核心。汉语语汇数量多,历史悠
久,类型复杂,只有通过理论概括,认清语汇的性质和构成、各种
语类的演变规律及其相互关系等,才能建立起汉语语汇学的科
学体系。过去,在语被作为“词的等价物”理论指导下,或者说词
汇是词和语的集合体,或者说语汇是语和词的集合体,使得词汇
和语汇成为等义术语。这种概念上的含混不清,影响到理论系
统的科学性。

应用研究是汉语语汇学的宗旨,包含语汇的运用研究、语汇的
教学研究和语汇类辞书编纂研究等多方面的内容。

语汇作为语言的“建筑材料”,和词汇一样,具有广泛的使用范
围和重要的应用价值。我国古代典籍,如《左传》、《史记》、《汉书》,
以及《国语》、《国策》等,都含有大量的语汇。元明杂剧和《水滸
传》、《西游记》、《金瓶梅》、《儒林外史》、《红楼梦》等古典小说,在语

汇的运用方面达到了很高的水平。鲁迅、茅盾、老舍、赵树理等语言大师都十分重视语汇的运用。总结古今名家名作在运用语汇方面的成功经验,为汉语语汇的使用提供借鉴,是语汇研究的一个重要方面。

从语汇使用的现状来看,由于对语义理解不够准确,或者对语的感情色彩或修辞特色缺乏了解而造成使用上的失误,屡见不鲜。由于缺乏明确规范,语汇在使用上所出现的混乱现象,越来越严重。因此,加强语汇的应用研究具有现实意义,有助于提高正确使用汉语语汇的水平。

语汇的教学研究,是语汇应用研究的另一个重要方面。过去,由于对语的认识有偏差,语汇教学相对于词汇教学来显得相当薄弱。就当前比较通行的几种教材来看,有关语的部分,都程度不同地存在分量不足、内容简略、知识陈旧等问题。要从根本上解决这个问题,必须从改变观念开始。而提高语汇在教材里的地位,适当增加分量,更新知识,则是关键所在。

语汇类辞书的编纂,越来越受到重视,品种越来越多。既有大中型的综合性辞书,又有针对不同读者需要的各种类型的专语辞书,如成语词典、谚语词典、歇后语词典、惯用语词典等。特别是成语类辞书的编纂和出版更是出现了前所未有的繁荣和兴盛局面,数量之多,难以确计,但在质量上参差不齐。如何进一步提高语汇类辞书的质量,还有赖于语汇学研究的深入,使语汇类辞书真正体现语汇研究的成果。

(3) 汉语语汇学的任务

过去,由于语被认为是“词的等价物”,语汇系统被看成是词汇的“子系统”,语汇研究未能成为相对独立的学科。因此,汉语语汇

学当前面临的首要任务,是进行学科自身的建设。

语汇学自身的学科建设是一个复杂而艰巨的工程,要做的事情很多。最根本的是要认清语的性质,划清语与词特别是复合词的界线,划清语和其他固定、准固定词组的界线;建立起语的分类系统,弄清各语类的不同性质及其相互之间的区别性特征;通过大量语汇材料的分析,认清语汇及所属语类的形成及演变规律,认清它们的结构、语义、语法功能、修辞作用,等等,建立起汉语语汇学的理论体系。

科学研究的前提是概念要明确。汉语语汇学的当务之急是要建立起科学的术语体系。目前,汉语语汇研究所用的术语,有的是从外国语借用来的,如上面提到的“熟语”;多数是不同历史时期产生的传统用语,数量不少,但缺乏科学的界定。单是涉及“语”、“谚”、“言”的,除了前面提到的里语、鄙语、野语、常语、古语、俗语,里谚、鄙谚、野谚、古谚、俗谚,常言、途言、恒言外,还有俚语、民语、直语、俚谚、民谚、乡言、俗言,以及俗谈、常谈、土话、街谈巷语,等等。名目繁多,令人眼花缭乱。清理起来,并非易事。

当然,语汇学科的自身建设,也有其有利条件。一方面,语的研究已经开始引起重视,并取得了长足的进步,积累了一定的经验;另一方面,相关学科特别是词汇学研究所取得的大量成果,可以作为借鉴。

语汇学和词汇学的关系最为密切。语是由词和词组合而成的,而有些语又可以紧缩成词。如:

① 我自己的婚事,自有我自己的主张,要我的叔父代庖干什么呢? (蒋光慈《田野的风》)

② 香港虽只一岛,却活画着许多地方现在和将来的小

照：中央几位洋主子，手下是若干颂德的“高等华人”和一伙作伥的奴气同胞。（鲁迅《而已集·再谈香港》）

③ 然而好了，这层担心已被证明是杞忧了。（郭沫若《集外·蒐苗的检阅》）

例①里的“代庖”，例②里的“作伥”，例③里的“杞忧”，分别是成语“越俎代庖”、“为虎作伥”、“杞人忧天”的节缩说法，要了解它们的结构和意义，离不开对这些成语的研究。

语汇学和方言学也有十分密切的联系。方言，通常是指某个地区的话。麻雀虽小，五脏俱全，方言也有语音、语词、语法，方言语词也包括词汇和语汇。汉语里，不论哪种方言都存在大量的成语、谚语、歇后语和惯用语。方言语汇的调查研究和方言词汇的调查研究一样，是方言调查研究的对象。过去，汉语方言调查研究中，存在重语音轻语词的现象；在语词调查研究中，又存在重词汇轻语汇的现象。前一种现象已经有所改变，而后一种现象还没有引起足够重视，亟待解决。

汉语语汇是历史上形成的，古代汉语语汇是古代汉语的组成部分。现代汉语语汇，特别是成语中，仍然保存着大量的古汉语成分。因此，语汇研究应当为古代汉语和汉语史的研究提供有益材料。

汉语语汇，有不少取材于历史事件，如“假途灭虢”、“秦晋之好”、“成也萧何，败也萧何”、“韩信将兵，多多益善”等。可见，语汇学与历史学有着密切联系。有些语汇取材于民俗。谚语和歇后语被作为“民间语言”，至今被作为民俗学的研究对象。也有的沿用传统的说法，把谚语、歇后语看成是“民间文艺”，作为俗文学的研究对象。由此可见，语汇学与民俗学、俗文学也有密切联系。

汉语语汇学的另一个重要任务,是为精神文明建设服务。语言直接反映社会的变化,语言的词汇对于社会的变化尤为敏感。政治和经济、文化和教育、科学和技术、思想和道德等各个方面的变化,都在词汇里得到反映。语汇在这方面,比词汇有过之而无不及。语不是表示单纯的概念,而是具有叙述性的内容。有的语,特别是谚语,往往体现着某种人生观和世界观,含有一定的哲理和道德观念。汉语语汇学要注意发掘汉语语汇的文化内涵,使其成为中华民族先进文化的组成部分。

2. 汉语语汇学的研究方法和手段

汉语语汇学同其他学科一样,有与其研究对象、内容、任务相适应的研究方法和手段。方法和手段不是一成不变的,随着研究水平的提高和科技的进步,要不断变化和改进。下面从资料收集与整理、基本研究方法和手段现代化等方面,介绍几种做法。

(1) 田野作业法

相关资料的搜集和整理,是科学研究的基础。汉语语汇具有历史传承性,既大量流传在人民群众口语里,又被历代作家作品所吸收,保存在古今文献里。

对于流传在口语里的语汇,可以分地区有计划地进行调查收集。有的学者结合方言调查,收集第一手语汇材料,就属于这种区域性的田野作业。如《忻州方言俗语大词典》(上海辞书出版社,2002)汇集了山西省忻州市通行的词语 22018 条,其中词汇 10005 条,语汇 12013 条(含谚语 3342 条,歇后语 1307 条,惯用语 1853 条,成语 5511 条)。近年来许多县、市出版的方言志也收集了数量不等的语汇。如果各地都这样做,合起来就可以给汉语方言的语汇做一

个比较广泛的调查,加上民族共同语即普通话的语汇,我们对汉语语汇的现状就会有比较全面的了解。

(2) 文献采集法

我国历代文献,包括经史子集等古代典籍,元明杂剧和近代白话小说,都记录着丰富的语汇。鲁迅、茅盾、老舍、赵树理等现代语言大师的作品,更是运用语汇的典范。从古今文献里采集语汇,是语汇资料搜集的另一个重要途径。山西省社会科学院语言研究所曾经组织学者在搜集谚语、歇后语、惯用语等俗语方面做了一些努力,编纂了《古今俗语集成》(山西人民出版社,1989),是这方面的初步尝试。我国古今文献浩如烟海,从文献里采集语汇材料是一项长期而艰巨的工程。

(3) 描写法

描写法是语言研究的一般方法。这种方法,用来进行汉语语汇的共时研究,便形成汉语描写语汇学。描写的对象可以是汉语任何一个历史时期的语汇。当前应当首先把主要目标放在现代汉语的语汇上。现代汉语方言的语汇也可以作共时的描写,但只有汉民族共同语即普通话才能代表现代汉语,所以汉语语汇的共时研究要把普通话语汇作为主要对象。但方言语汇的调查研究,也不应当被忽视。

汉语语汇的描写,要注意三个问题。一是要把罗列事实和分析事实结合起来。罗列事实和分析事实的关系是辩证的。罗列事实是认识的开始,是研究的基础。分析事实,要由表及里,找出事实的内在联系,得出具有规律性的结论。二是要正确看待事实和理论的关系。罗列事实不是简单地堆积事实。事实如何罗列,要受理论的支配。理论出于事实,并受事实的检验。三是要处理好

局部事实和整体事实的关系,不能用局部事实来代替整体事实。以谚语为例,不论是社会谚还是自然谚,都有积极的一面,也有消极的一面;有精华的部分,也有糟粕的部分。不能只看一面,而忽视另一面。只有进行整体性的考察,才能得出比较全面的认识。

(4) 比较法

比较法也是语言研究的一般方法。比较研究分为纵向的历时比较和横向的共时比较。通过历时的比较,可以看出汉语语汇形成的历史层次和演变过程。从大的方面来看,汉语语汇里,谚语出现得最早,也最多;惯用语,特别是像“背包袱”、“揪辫子”、“吹牛皮”一类动宾式的惯用语则是后起的。从小的方面来看,具体到每一条语,也都有产生和演变的过程。进行汉语语汇的历时研究,形成历史比较语汇学。

横向的共时比较,是一种更为常用的方法。通过语与其他相关的语言单位(如复合词、专名语、专门用语)的共时比较,可以认清语的性质;通过语汇内部各语类的比较,可以认清语汇成员(谚语、歇后语、惯用语、成语)之间的区别,进行比较合理的分类。同属一个语类的语,还可以通过形式和内容的比较,进行再分类。从语义上进行比较,可以归纳出同义语或反义语。同义语的比较,还可以从语的褒贬义、语体风格等方面进行。除此之外,现代汉语方言语汇和普通话语汇、甲方言语汇和乙方言语汇,相互之间也可以进行比较,以求对汉语语汇作更加全面深入的了解。

(5) 计量法

描写法和比较法偏重于研究对象在质方面的规定,而计量法则偏重于研究对象在量方面的规定。在现代科学中,计量的研究方法越来越显出它的特殊作用。在汉语语汇研究中,如果能对搜

集到的大量资料进行数据分析,统计出语的使用频率,对某些问题的解决,往往更具有说服力。如歇后语,过去有的学者认为它是“半截话”,“后半截说出来不说出来并不重要”。我们对《红楼梦》、《儒林外史》、《西游记》、《暴风骤雨》、《李自成》等古今 520 多部文艺作品中所用的 4892 条歇后语的统计,后一部分“歇”去的只有 375 条,占不到十分之一。这个事实,有力地证明了歇后语的后一部分一般是不“歇”去或不能“歇”去的。把歇后语说成是“半截话”,经不起语言事实的检验。

应当看到,语言现象十分复杂,计量法有它的局限性。如何把计量法正确地运用到汉语语汇研究中去,有待于进一步探索。

随着科技的进步,研究手段在不断改进。语汇资料的搜集和整理,过去主要靠手工操作,一般是做卡片。这种手工操作法既费工又费力,随着计算机技术的应用,这种情况已经初步得到改变。随着语料库语言学的兴起,对话料进行计算机处理,建设语料数据库并配以多种检索手段,是当务之急。这不仅能使使用效率大大提高,而且能够实现资源共享。

3. 汉语语汇学的回顾和前瞻

(1) 我国古代的语汇研究

如前所说,先秦文献中就含有大量语汇,但搜集整理语汇的专著出现较晚。通常认为最早的是东汉崔寔的《农家谚》,其中收有“舶棹风云起,旱魃深欢喜”、“二月昏,参星夕,杏花盛,桑叶白”、“云往东,车马通;云行西,马溅泥;云行南,水涨潭;云行北,好晒麦”、“富何卒(cù)? 耕水窟;贫何卒(cù)? 亦耕水窟”、“麻黄种麦,麦黄种麻”等气象谚和农谚。

唐宋时期,由于市井文学地位的提高,语汇的收集和整理工作进一步受到重视。唐代李义山的《杂纂》是这方面的代表作。该书分上下两卷,所收语汇大致可分为两类:一类属于歇后语。出条的方式,是把歇后语的后一部分作为纲目,然后列举前一部分的不同说法。如:

必不来:穷措大唤妓女、醉客逃席、把棒呼狗、客作偷物去、追王侯家人

不相称:病医人、瘦人相扑、屠家看经

不快意:钝刀切物、破帆使风、树荫避暑致

可以看出,上面这种类型,实际上分别是一组后语相同而前语不同的歇后语。如第一组可以变换为“穷措大唤妓女——必不来”、“醉客逃席——必不来”、“把棒呼狗——必不来”、“客作偷物去——必不来”、“追王侯家人——必不来”等,这同现在所见的歇后语的一般形式没有什么不同。

另一类近似谚语。如:

怕人知:贼脏、匿人子女、透税

须贫:家有懒妇、早卧晚起

必富:勤求俭用、家养六畜

上面这种类型,如果前后两部分联系起来看(如“贼脏怕人知”、“家有懒妇须贫”、“勤求俭用必富”等),都比较明显地属于谚语。

继李义山《杂纂》之后,宋代有王君玉的《杂纂》、苏子瞻的《杂纂二续》,都沿用了李义山《杂纂》的体例。

宋代除了《杂纂》系列著作之外,还有无名氏的《释常谈》三卷。《四库全书总目》认为此书“当出北宋人手”。该书收有“东道”、“开

东阁”、“杨朱泣”、“持两端”、“牛马风”、“便便之腹”、“姜维之胆”、“敲韩之叹”、“王济之癖”、“小官子夏”、“落帽之辰”、“尺布斗粟”、“邓艾之疾”、“无投杼之疑”、“雪东门之耻”等共 126 条。现在看来,所收的词目多数不属于语。不过该书对后来还是有一定的影响。

宋代真正算得上语汇专集的,是周守忠所撰《古今谚》一卷。该书前面有作者自序。称:“略以所披之编,采摘古今俗语,又得近时常语,虽鄙俚之词,亦有微谕之理。漫录成集,名《古今谚》。古谚多本史传,今谚则鄙俚者多矣。”

明代在收集、考释俗语方面有新的进展,著作也较多。影响较大的有杨慎(1488—1559)的《古今谚》、陈士元(1516—1597)的《俚言解》,以及佚名的《目前集》等。

清代在语汇的收集和整理上进入一个新的阶段,出现了一批带有辞书性的俗语著作。有代表性的是翟灏(1736—1788)的《通俗编》、钱大昕(1728—1804)的《恒言录》、钱大昭(1744—1813)的《途言》、杜文澜(1815—1881)的《古谣谚》、平步青(1832—1896)的《释谚》、胡式钰的《语叟》、郑志鸿的《常语寻源》、李光庭的《乡言解颐》、王有光的《吴下谚联》、唐训方(1809—1876)的《里语征实》、范寅(1827—1897)的《越谚》等。

古代学者,特别是清代学者,在语汇资料的搜集、整理和考释上取得了不少成就,但还有许多不足之处。主要表现在:

(一)重资料辑录而轻理论探讨。对语的性质、范围没有形成明确的认识,普遍存在语、词混杂的情况。以钱大昕的《恒言录》为例,全书共收八百多条,分为十九类:吉语类、人身类、交际类、赞誉类(以上卷一),常语类、单字类、叠字类(以上卷二),亲属称谓类

(卷三),仕宦类、选举类、法禁类、货财类(以上卷四),俗仪类、居处器用类、饮食衣饰类(以上卷五),文翰类、方术类、成语类、俗谚有出(以上卷六)。所收语汇,主要见于卷六“成语类”和“俗谚有出”。其他部分收的大都是词,包括单音词和多音词。

名称上也没有明确规范,有“俗语”、“常言”、“常谈”、“恒言”、“乡言”、“俚言”、“俗言”、“途言”、“俗谈”、“俚语”、“里谚”、“俗谚”、“直言”等等。

当然,这并不意味着我国古代在语汇理论上一片空白。由于谚语影响比较大,所以历来对谚语的论述比较多。杜文澜所著的《古谣谚》,在卷一百“集说”里收集了先秦至明清各家对谚语的论述。在该书“凡例”里,作者阐述了自己对谚语性质和作用的一些观点,在前人论述的基础上前进了一步,尽管仍未形成系统的理论。

(二) 重考源轻释义。辑录语汇资料过程中,一般不重视对语目的解释,而把功夫放在追溯语源上。语的求典寻根工作,从南朝梁代刘勰的《释俗语》就已经开始,到了清代,随着考据之学盛行,达到了顶峰。为《途言》作序的沈涛,居然认为“街谈巷语,亦字字有所本”。《常语寻源》作者郑志鸿在“自序”里也说:“常语亦无一句无来历者。”街谈巷语,本来出自群众口语,硬要从书本上考证语源,往往出力不讨好。

(三) 重典籍而轻口语。古人对语汇的辑录和考源,资料来源主要是古代典籍。不重视,甚至轻视从当时口语和古今口语化的作品里采集资料的倾向,长期存在。明代杨慎编撰的《古今谚》和《古今风谣》收集了当时口语里一些谚语,即遭到清代学者的批评。这种情况在《乡言解颐》和《吴下谚联》等著作里有一定的改变,但

没有成为主流。

以上情况表明,语汇研究在我国古代还没有成为一门科学。

(2) 20 世纪以来汉语语汇研究概述

20 世纪初期,受西方民俗学的影响,谚语、歇后语被看成是“民众文艺”而受到重视。30 年代的大众语运动进一步促进了谚语、歇后语的研究。40 年代以后,成语的研究也受到重视。在语汇资料的收集、整理和辞书编纂上,出现了胡朴安等的《俗语典》(上海广益书店,1922)、孙锦标的《通俗常言疏证》(江苏省南通县翰墨林石印,1925)、郭后觉的《国语成语大全》(上海中华书局,1925)、史襄哉《中华谚海》(中华书局,1927)等比较有影响的著作。

新中国成立后,语汇的收集、整理和理论研究都取得了新的进展,出现了一批富有新意的论著。清代一批与语汇有关的著作,如翟灏《通俗编》、梁同书《直言补证》、钱大昕《恒言录》、陈继《恒言广证》,以及钱大昭《述言》等由商务印书馆出版,对语汇研究起了很大的推动作用。

近二三十年来,语汇的收集、整理和研究进入繁荣时期。马国凡、武占坤、高歌东等撰写的“熟语丛书”,包括《成语》(内蒙古人民出版社,1973)、《歇后语》(内蒙古人民出版社,1979)、《谚语》(内蒙古人民出版社,1980)、《惯用语》(内蒙古人民出版社,1982),是第一批系统的、有深度的理论研究成果;温端政撰写的《谚语》(商务印书馆,1985)、《歇后语》(商务印书馆,1985),以及《20 世纪的汉语俗语研究》(与周榕合作,书海出版社,2000)等著作,丰富和发展了语汇的理论研究;孙维张的《汉语熟语学》(吉林教育出版社,1989),对语汇及其所属语类,包括成语、惯用语、歇后语、谚语等,进行了比较深入、系统的理论探讨。此外,王勤的《谚语歇后语概论》(湖南人民出版社,1980)、谭永祥的《歇后语新论》(山

东教育出版社,1984)、高敏东的《惯用语再探》(山东教育出版社,1985)、刘广和的《熟语浅说》(中国物资出版社,1989)、徐宗才的《俗语》(商务印书馆,2000)等,也都各有建树。

(3) 汉语语汇学的展望

汉语语汇学虽然还处在草创阶段,面临着许多困难,但前景是辉煌的。语汇学的作用及其在语言学中的地位,被越来越多的人所认识。

语汇和词汇一样,是语言的必要的组成部分。语汇深深植根于中华民族博大精深的传统文化的沃土之中,是历代人民群众创造的语言财富,为群众所喜闻乐见,具有广泛的应用价值。语汇中的精华部分,不仅具有浓厚的民族特色,而且具有极其深刻的含义。像“前事不忘,后事之师”、“百闻不如一见”、“远亲不如近邻”等还常常被国家领导人在外交场合所引用。正如著名学者季羨林先生所说的,语“是中华民族智慧的结晶,它们涉及人们如何处理人与大自然(天人)的关系,人与人的关系(社会关系)以及每个人的个人修养等问题,并且都有精辟的意见,对指导我们的人生有重要意义。这些‘语’,在全世界所有的民族和国家中,都罕有其匹,是我们中华民族的珍贵的文化遗产”。(《语海·出版说明》,上海文艺出版社,2000,第7页)以语汇为研究对象的语汇学具有深厚的基础,广阔的领域,辉煌的前景。

应当看到,汉语语汇学的现状是和它的地位、作用不相称的。一个重要原因,就是缺乏一支从事语汇研究的专业队伍,更缺乏把专业人员组织起来的学术机构或团体,语汇研究和语汇类辞书编纂还基本上处在“各自为战”的分散状态。不论是全国性的还是地区性的语汇研究和语汇类辞书编纂的学术交流活动,至今基本上

尚未进行。这种状况,应当尽快得到改变。有条件的高等院校中文系要考虑开设语汇学课程,以培养语汇研究的专门人才;要采用各种可行的形式,协调各地的语汇研究,在适当的时候,建立全国性和地方性的从事语汇研究的学术机构和团体,以促进和推动汉语语汇学的进一步繁荣和发展。

思 考 题

一、“语词分立”的含义和依据是什么?结合本章的内容加以回答。

二、有的学者认为“风马牛不相及”等于“无关”,“踏破铁鞋无寻处,得来全不费工夫”等于“巧遇”。你同意这种观点吗?请具体说明同意或不同意的理由。

三、联系实际,谈谈“语”的重要性。

四、2004年全国高考语文试题有一道题是考查学生“语”的相关知识:

根据下面句子的语境,写出两个适用于句中横线处的熟语。

学生会主席说:“近来大家对学生会的工作有不少意见。今天这个座谈会,就是想请同学们_____,有什么说什么,帮助我们做好工作。”

命题人给出如下的标准答案:①横挑鼻子竖挑眼;②知无不言,言无不尽。

你觉得第一个答案合适吗?为什么?

练 习 题

一、下面有的是词或自由词组,有的是语,在你认为是语的下

面画一横线：

当家的 敲边鼓 翘尾巴 桥头堡 求全责备
敲门砖 肉搏战 放空炮 人云亦云 铁算盘
清一色 蜻蜓点水 艰苦创业 吃闭门羹 黑黝黝
吃吃喝喝 吃鸭蛋 清楚明白 夸夸其谈 灰不溜丢

二、下面有的是专门用语或专名语，有的是语。在你认为是语的下面画一横线：

清凉油 和风细雨 铁合金 铁杵磨成针 灰色市场
化学方程式 依样画葫芦 广角镜头 广开言路
光化学烟雾 固若金汤 告枕头状 何首乌 高瞻远瞩

三、下面有的是名句或格言，有的是语。在你认为是语的下面画一横线：

割鸡焉用牛刀 海水不可斗量 别时容易见时难
高不成，低不就 恭维不如从命 近水楼台先得月
井水不犯河水 浪子回头金不换 不知其子，观其友
救寒莫若重裘，止谤莫若修身 言必信，行必果
天行健，君子自强不息 种瓜得瓜，种豆得豆
反贴门神，不对脸 你走你的阳关道，我走我的独木桥
先天下之忧而忧，后天下之乐而乐

第二章 语的分类

前一章在讲解语的范围时,我们曾经说明,语应当包括谚语、惯用语、成语、歇后语。包括格言在内的名句、专门用语、专名语(也称“专有名词”)、复合词,以及结构上缺乏必要固定性条件的某些习惯性说法,都不属于语。这使我们明确了语的内涵和外延。在讲解语汇的系统性时,我们曾经提到,语是可以按照形式和意义相结合的方法进行分类的;语的分类要求体现语汇自身的系统性。这使我们初步明确了对语进行分类的可能性和基本要求。

本章将在此基础上进一步讲解语的分类原则,如何进行分类,如何建立起体现语汇自身系统性的分类系统。

第一节 语的分类原则

分类是以对象的本质属性或显著特征为依据所作的类型划分。语的分类自然也要以语的本质属性或显著特征为依据。

总结以往的经验,语的分类要注意坚持以下几个原则。

1. 科学性原则

术语概念明确,有严格规定的意义,这是语的分类是否具有科学性的前提。这就要求,所使用的语类名称必须规范,内涵和外延

必须确定,相互之间的界限必须清晰。

汉语语汇源远流长,各语类的名称繁多,内涵和外延模糊,这必然影响分类的科学性。以谚语为例,古代就有“谚、鄙谚、野谚、里谚、俚谚、俗谚”等异名,现在称“鄙谚、野谚”的不多见了,但还有称里谚、俚谚、俗谚的,特别是“俗谚”还常见于一些学术论著。歇后语也有“俏皮话、缩脚语、譬解语”等异名。完全同义的异名术语越多,越会干扰正常的科学研究,必须予以消除。

术语的定义模糊,是影响科学性的另一个重要因素。例如成语,有的学者定义为:人们长期习用的、意义完整、结构稳定、形式简洁、整体使用的定型短语。这个定义过于宽泛,不仅适用于成语,也适用于谚语、惯用语和歇后语等其他语类。这就导致成语的内涵和外延模糊,使成语与其他语类界限不清。表现在辞书编纂上,有许多成语词典收了不少谚语、惯用语和歇后语。

这种情况,带有一定的普遍性,说明语类名称内涵和外延的模糊,必然严重损害分类的科学性。

缺乏系统性,是影响科学性的又一个重要因素。汉语语汇是一个庞大而复杂的系统,具有整体性、层次性和稳定性等特点。语的分类应当尽可能地反映这些特点。

2. 可操作性原则

做好语的分类,必须提出既能反映语的本质属性或显著特征,又具有可操作性的分类标准。在这方面,过去有许多经验教训值得我们总结。

例如,在语的分类中,如何区别成语和惯用语是一个难点。

有的学者提出以字数(音节数目)来区分:惯用语大多数由三

个字组成,成语大多数由四个字组成。两个“大多数”,表明惯用语还可以是由少于或多于三个字组成的,成语还可以是由少于或多于四个字组成的,这样,界限就模糊起来,不好操作了。

有人提出以组成部分的结构关系来区分:惯用语以述宾式为主,成语不限于述宾式。“为主”两字本身又具有不确定性,难以操作。实际上,惯用语的语法结构与成语一样,也不限于述宾关系。有一部惯用语大词典,前言里把惯用语定义为“以动宾关系为基本语法结构,以三字格为基本形式”,但在词典正文里又收了不少非述宾关系或者非三字格的语言单位。如“龙虎斗”、“鸟兽散”、“狗咬狗”、“鼠见猫”(以上主谓结构)、“挂起来”、“沉到底”、“矮半截”(以上述补结构)、“绣花枕头”、“榆木脑袋”、“银样镗枪头”(以上非三字格的偏正结构)、“生米煮成熟饭”(以上单句形式)、“公说公有理,婆说婆有理”(以上复句形式)。

有人提出以结构的固定程度来区分:成语定型的程度比较高,惯用语定型的程度比较低。然而定型程度只是相对而言,很难作为区别特征。一般来说,述宾式的惯用语,往往可以拆开来说,如“碰了一个钉子”、“敲了好一阵边鼓”、“唱了一出对台戏”。但别的结构的惯用语则不能随便拆开,如“坐山观虎斗”、“牛头不对马嘴”、“雷声大,雨点小”等。成语有的也可以拆开来说,如“重蹈覆辙”、“略胜一筹”可分别说成“重蹈他的覆辙”、“略胜别人一筹”。

有人提出从语体上来区分:成语多带书面语体色彩,惯用语多带口语色彩。可是成语既有雅成语,也有俗成语,如“酒囊饭袋”、“打草惊蛇”、“乱七八糟”等,口语性都很强。惯用语,特别是古代流传下来的惯用语,也具有一定的书面色彩,如“莫须有”、“破天

荒”、“只许州官放火，不许百姓点灯”等。因此，以语体为标准来区别成语和惯用语，也不具有可操作性。

由此可见，如何找到既能反映语的本质属性或显著特征，又具有可操作性的标准，是实现语的分类的科学性的关键所在。

3. 通行性原则

汉语语汇及其所属语类名称的形成，具有约定俗成的社会属性，分类标准和结果不能背离大多数人的理念和语感。这方面的经验教训，同样值得我们总结。

再以成语和惯用语的划界为例。由于上述种种方法都缺乏可操作性，无法用来区分成语和惯用语，于是有的学者提出另一种办法，以有无“表意的双层性”为标准进行区分：表意上有双层性的是成语，没有双层性的是惯用语。

所谓“表意的双层性”，是指成语和惯用语中，有的语义有字面意义和真实意义之分，“字面的意义具有形象比喻作用或使人联想的作用，透过它曲折地表现仿佛处于内层的真实意义”。表意有这种双层性的，属于成语；没有这种双层性的，属于惯用语。如“雪中送炭”，字面意义是“天冷下雪的时候上门送炭让人烤火取暖”，真实意义是“比喻在别人急需的时候给以帮助”，表意上具有“双层性”，所以是成语；“走后门”字面意义是“从后门走进去”，真实意义是“比喻用托人情、行贿等不正当手段，达到某种目的”，表意上也具有“双层性”，所以也是成语。以此类推，“开夜车”、“扯后腿”、“耍关子”等，表意上也具有“双层性”，也属于成语。而“明知故犯”（明明知道不对，还故意去做或有意去违反）、“贪得无厌”（贪图名利之心永远没有满足的时候）、“风和日丽”（微风和煦，阳光明媚）、

“大公无私”(秉公持正,不徇私情)等,字面意义就是真实意义,都只有“一层意义”,所以都属于惯用语。

这种分类标准和结果,之所以未能被多数人所接受,就在于它不符合通行性的原则。自从惯用语作为一种语类被承认之后,大多数人都已经把“表义的双层性”作为惯用语的一个主要特点。《现代汉语词典》(第5版)“惯用语”条认为惯用语“多用其比喻意义,如‘开夜车’、‘扯后腿’、‘卖关子’等。”《辞海》(1999年版)“惯用语”条认为惯用语的整体意义“不是各组成成分个体意义的相加,而是通过比喻等手段造成的一种修辞意义”,“如:‘炒冷饭’喻指重复已经做过的事;‘开倒车’,喻指向后倒退。”硬把多数人认为是惯用语的,说成是成语;而把多数人认为是成语的说成是惯用语,背离了多数人的理念和语感,理所当然地不可能被接受。

语的分类,具有客观的规律性。科学性、可操作性和通行性等原则,是这种规律性的体现,是进行语的分类时所必须遵循的原则。

第二节 语的分类系统

实践告诉我们,语的科学分类系统,必须建立在对语及其所属语类的本质属性或显著特征的正确认识基础之上。语是结构形式和语义内容的统一体。对语进行分类,不能只着眼于形式或只着眼于内容,必须把形式和内容有机地结合起来。下面谈谈具体做法。

1. 根据语的“叙述性”特征,把语分为表述语、描述语和引述语

在讨论语的性质时,我们曾经把语定义为:汉语里由词和词组合而成的、结构相对固定的、具有多种功能的叙述性语言单位。叙述性是语区别于词和专名语、专门用语等其他定型语言单位的主要特征,也是语的本质属性所在。进行语的分类,首先要抓住语的叙述性特征,以叙述的内容和方式为标准,把语分为表述语、描述语和引述语三种类型。分述如下:

(1) 表述语

表述语的特点是具有知识性。内容十分广泛,既包含对客观事物的认识,也包含在社会实践中的经验。谚语属于表述语,一部分成语也属于表述语。

表述语可以用直陈的表达方式,也可以采用引申或比喻的表达手法。如:

① 凡事百闻不如一见。无论人家说得怎样神乎其神,总要看见,才能相信。(张恨水《啼笑因缘》一九回)

② 活人不能叫尿憋死,这里混不下去,就得向外跑。(老舍《王老虎》一幕)

③ 孩子们自然会选择自己的道路……强扭的瓜儿不甜!(梁斌《红旗谱》四一)

例①里的“百闻不如一见”,用的是直陈手法,指听说得再多也不如亲自看一眼来得真实可靠。例②里的“活人不能叫尿憋死”,用的是引申义,指有活力的人不会被困难压倒,总会有克服困难的办法。例③里的“强扭的瓜儿不甜”,用的是比喻手法,指采用

强制的手段,达不到预期的目的。

无论采用什么表达手法,表述语都是通过判断或推理的思维方式来体现人们对事物的某种认识。

有的用直言判断来断定人或事物有没有某种属性。如:

① 人家说妇女能顶半边天……别的不说,今年这棉花能不能保证丰产,就全看妇女们了。(李季《李双双》二章二三)

② 夫妻无隔宿之仇,饶人三分不为痴。(陈登科《凤雷》一部二六章)

例①里的“妇女能顶半边天”是肯定判断,指妇女的作用和男人一样大;例②里的“饶人三分不为痴”是否定判断,指饶恕别人不是愚蠢。

有的用联言判断来断定几种事物情况同时存在。如:

① 门开了,一个少女出现在门口。俗话说,人是衣裳马是鞍,意思是人要穿戴得好才美丽。(冯德英《迎春花》二章)

② 早先我还跟二愣嘀咕过来,只差没个领头的。俗话说:“人无头不走,雁无头不飞。”今几个铁锤哥领头,咱一百个赞成。(王厚选《古城青史》一七回)

例①里的“人是衣裳马是鞍”,指仪表的美好离不开装饰;例②里的“人无头不走,雁无头不飞”,指一个集体必须有首领人物。二者分别断定了两种情况同时存在。

有的用选言判断来断定事物存在若干可能情况,并加以取舍选择。如:

① 自古道:“宁为太平犬,勿作乱世人。”我家原来也有几亩薄田,就因为读书,又碰上打仗,搞穷了。(李六如《六十年的变迁》九章二)

② 你今天讲这些话，如珠宝一样贵重。俗话说：“与其有骆驼那样的身躯，不如有纽扣大的智慧。”（柯尤基《战斗的年代》一部五章）

例①里的“宁为太平犬，勿作乱世人”，指宁愿当一只太平盛世的狗，也不愿做荒乱年间的人；例②里的“与其有骆驼那样的身躯，不如有纽扣大的智慧”，指躯体再壮实，也不如智慧所产生的力量大。二者都是在选言判断的基础上作出的推理。

有的用假言判断来断定某一事物情况的存在是另一事物情况存在的条件。如：

① 李国涛急躁地说：“只要青山在，不怕没柴烧。眼前，只要你好好的，那天塌下来也不怕了。”（杜鹏程《保卫延安》五章）

② 小妖跟随道：“老夫人，往那里去？”妖精道：“留得五湖明月在，何愁没处下金钩！把这蹄送出去，等我别寻一个头儿罢！”（《西游记》八二回）

例①里的“只要青山在，不怕没柴烧”，比喻只要保住基本力量，往后仍可再图发展；例②里的“留得五湖明月在，何愁没处下金钩”，比喻只要保住自己的才能，就不必担心没有地方施展。二者都是充分条件的假言判断。

表述语所蕴含的知识，有的是由经验得来的感性知识，有些则是由已知认识推理所得的新的理性知识。如：

① 俗话说：“马上摔死英雄汉，河中淹死会水人。”恃勇必败，骄兵必败！（罗旅《南国烽烟》一部七）

② 华克刚咬断了线头，用手揉一揉补好的破洞，忽然想起一句俗话，小洞不补，大洞吃苦啊！这话说得太好了，太有

启发了。补衣服是这样，干别的何尝不是如此呢。（程建《三探红鱼洞》八）

例①里的“马上摔死英雄汉，河中淹死会水人”，由两种相关的感性知识，推出一个理性认识：恃勇必败，骄兵必败。例②里的“小洞不补，大洞吃苦”，由缝补衣服得来的感性认识，推出一条普遍性的结论：不论做什么事情，小问题不及时解决，等问题闹大了，就会有严重的后果。

（2）描述语

描述语缺乏表述语所具有的知识性，不像表述语那样采用逻辑推理的形式，而是运用多种手法描述人或事物的形象、状态，或描述行为动作的性状。惯用语属于描述语。大多数成语也属于描述语。

描述语有的采用直描手法，有的采用引申或比喻的手法。如：

① 咱们在重庆，人生地不熟。为了落好名声，咱俩吃了多少苦，费了多大劲。（老舍《鼓书艺人》二二）

② 他们还要在我们面前摆起前章的架子，说我们没有子侄辈的礼貌！（巴金《家》二九）

③ 我的主张早已发表过许多次了，现在不想再跟你们唱对台戏。（茅盾《锻炼》二二）

例①里的“人生地不熟”，指人、地都生疏，用的是直描手法。例②里的“摆架子”，指装腔作势，显示自己的身份高贵，用的是引申法。例③里的“唱对台戏”，指采取对立的行动来反对或搞垮对方，用的是比喻法。

描述语不受结构形式的限制，可以像“摆架子”、“唱对台戏”那样采用词组形式，也可以像“人生地不熟”那样采用句子形式。采

用句子形式的描述语,有相当数量。下面再举一些例子:

① 黑风说着,从怀里掏出一个花手帕,她把手帕展开露出一块一眼望去就知道质量很好的生铁来。月艳笑道:“恐怕也是瞎猫碰到死老鼠。”(王汶石《黑风》一二章)

② 咱们必须替她扔掉那个绊脚石,一朵鲜花插在牛粪上,真把她糟踏啦!(杨沫《青春之歌》一部一二章)

③ 正说得好好的,谁知半路又杀出一个程咬金来,老拱大娘不愿意啦。(白危《墨荒曲》二部三四)

④ 雷声大,雨点小,不做实际事情,俺还有啥可说的!(陈登科《风雷》一部二三)

⑤ 同志们,白刀子进,红刀子出,用刺刀杀出个威风来!(杜鹏程《保卫延安》五章)

例①里的“瞎猫碰到死老鼠”,比喻人侥幸得到意外的收获或成功;例②里的“一朵鲜花插在牛粪上”,比喻年轻漂亮的女子嫁给条件很差的男子;例③里的“半路杀出一个程咬金”,指事情进行过程中,出现了意想不到的人,使情况突然发生变化,都是采用单句形式。例④里的“雷声大,雨点小”,比喻话说得很有气势,而实际行动却很少;例⑤里的“白刀子进,红刀子出”,形容血腥拼杀的样子,都是采用复句形式。

(3) 引述语

引述语是由“引子”和“注释”两个部分组成的。它的惯用名称是歇后语。

“引子”(下面简称“引”)和“注释”(下面简称“注”)之间在内容和表达方式上的关系,比较复杂。根据引述的语气,可以分为以下

三类。

(一) 陈述类

根据前后两个部分陈述的内容,又可以分为以下几个小类:

a. “引”讲一种人、物或一件事情,“注”叙述状态或模拟声音。

叙述状态的,如:

太平洋的警察——管得宽

磨道里的驴——转圈子

屋檐下的冰凌——根子在上头

小葱拌豆腐——一青(清)二白

阿庆嫂倒茶——滴水不漏

挨了巴掌赔不是——奴颜媚骨

瞎子背瞎子——官(忙)上加官(忙)

孙猴子坐天下——毛手毛脚

模拟声音的,如:

狗撵鸭子——呱呱叫

半篮子喜鹊——唧唧喳喳

榔头敲钢板——丁当响

蛤蟆跳井——扑通(不懂)

石鸡上南山——咯咕咯(各顾各)

铜筋打铜锣——当当响

鸭腿上绑铜铃——响当当,呱呱叫

b. “引”讲一种物或一件事,“注”叙述某种判断,可以是肯定的判断,也可以是否定的判断。

肯定的判断,如:

唱戏的装大官——乐一回是一回

三伏天喝冰水——真是透心的凉

脚上的泡——是自己走的

豆芽子长上一房高——也是菜

孔夫子搬家——净是书(输)

大年初一吃饺子——都是一家人

小和尚给大和尚捉虱子——是一个庙里的事

否定的判断,如:

唱戏的打旗——不是大人物

唱戏的拿掸子——不是凡人

生铁没烧熟——不是好钢

坟地里的夜猫子——不是好鸟

蒺藜子拌草——不是好料

癞蛤蟆想飞——不是上天的料

中堂上挂草帘——不是画(话)

两股道上跑的车——走的不是一条路

六月里穿棉袄——一看就不是什么好人

有的“注”里虽然没有表示判断的动词“是”,但从它和“引”之间的意义关系上看,也是表示一种判断。如:

阎王爷贴告示——鬼话连篇

膝盖上挂暖瓶——水平比脚(较)高

扛着竹竿进城——直来直去

刘关张桃园三结义——生死之交

老婆婆的牙齿——吃软不吃硬

包脚布当孝帽——一步登天

木匠戴枷——自作自受

驴子拉磨牛耕田——各走各的路

c. “引”讲一种物或一件事,“注”说明它的性质、原因、结果或目的等。

说明性质的,如:

夹肢窝生疮——阴毒

六月里的梨疙瘩——有点酸

一条藤上结的瓜——苦都苦,甜都甜

蜂蜜里拌糖——甜上加甜

说明原因的,如:

鸭子不吃穗谷——肚里有货

卖膏药的不用动嘴——天然就有幌子

猴子不上竿——没有把铃敲紧

一锹掏出个井来——掘在了正经的地方了

说明结果的,如:

黄鼠狼看鸡——越看越稀

穿着蓑衣救火——引火烧身

周瑜谋荆州——赔了夫人又折兵

脚背上长眼睛——把自己看高了

说明目的的,如:

猫戴帽子——想充个好人

买麻花不吃——为了看这劲

黑瞎子蒙红头巾——冒充新娘子

老鸹身上插花翎——冒充小孔雀

(二) 反问类

“引”讲一种物或一件事,“注”提出某种反问,如:

园子里的韭菜——你算哪一莼
 半边铃铛——咋响(想)的来
 忙中拾得一包针——谁顾得数你
 大风地里吃炒面——怎么张开口
 土豆子上席——算什么丸子
 客厅里挂狗皮——那像什么画(话)
 猪八戒丢了铁耙——你凭什么保师父
 大花公鸡上舞台——你跟谁比漂亮

(三) 感叹类

“引”讲一件事，“注”发出某种感叹，如：

猴子爬到树梢上——你算爬到顶了
 倒了油瓶不扶——懒到家啦
 正月十五贴门神——晚了半月啦
 蚂蚁打哈欠——好大的口气
 卖油的敲锅盖——好大的牌子
 三张纸画一个驴头——好大的脸面
 三斧头砍不入的脸——好厚的脸皮

根据上述三种不同的引述语气，我们可以把歇后语分为三种类型，即陈述型歇后语、反问型歇后语和感叹型歇后语。

应当指出，表述语、描述语和引述语，从逻辑上看，并不完全在一个层面上。引述语，更着重于结构形式，特征是由有“引注关系”的前后两个部分组成。从语义上看，它的表义重点在后一部分，一般采用描述方式。就这个意义来说，它也属于描述语，不过是一种前带“引子”的描述语。

2. 以结构上“二二相承”为特征,把成语从表述语和描述语里分离出来

如上所述,谚语和少数成语是表述语,惯用语和大部分成语是描述语,歇后语全部是引述语。那么,接下来的问题是如何把成语从表述语和描述语里分离出来,成为语的一个大类。

成语多出自经、史、子、集中的名作。下面两条具有代表性:

【三人成虎】出自《战国策·魏策二》:“庞葱与太子质于邯郸,谓魏王曰:‘今一人言市有虎,王信之乎?’王曰:‘否。’‘二人言市有虎,王信之乎?’王曰:‘寡人疑之矣。’‘三人言市有虎,王信之乎?’王曰:‘寡人信之矣。’庞葱曰:‘夫市之无虎明矣,然而三人言而成虎。’”

意思是:庞葱跟魏太子一同到赵国的都城邯郸做人质,为劝魏惠王不要听谗言,他对魏惠王说:“如果有一个人说街市上有老虎,请问君王会不会相信呢?”魏惠王说:“不会相信。”“如果有两个人说街市上有老虎,请问君王会不会相信呢?”魏惠王说:“那我将半信半疑。”“如果有三个人说街市上有老虎,请问君王会不会相信呢?”魏惠王说:“那我就相信了。”庞葱接着说:“街市上明明没有老虎,只是因为三个人说有老虎,就信以为真。”

【守株待兔】出自《韩非子·五蠹》:“宋人有耕田者,田中有株,兔走,触株折颈而死,因释其耒而守株,冀复得兔。兔不可复得,而身为宋国笑。”

意思是:宋国有一个农夫,他田里有一个树桩子,有只兔子奔跑时撞在树桩上,折断了脖子死了,他便放下手中的农具守在树桩旁边,希望再捡到兔子。结果,兔子没有再捡到,却被宋国人所耻笑。

三人成虎,后用来比喻传播谣言的人多了,人们便会相信。守株待兔,把偶然性当成了必然性,后用来比喻死守狭隘经验而不知变通;也比喻心存侥幸,坐待其成。两个成语的语义都具有叙述性,但所叙述内容的性质明显不同:前者属于肯定判断,具有表述性;后者描绘动作行为,具有描述性。

综观现在人们心目中的成语,可以无一例外地分成这两类。

属于表述性的较少。如:

本性难移	不平则鸣	不破不立	唇齿相依	唇亡齿寒
大器晚成	大智若愚	盗亦有道	福无双至	寡不敌众
红颜薄命	户枢不蠹	吉人天相	集腋成裘	骄兵必败
久病成医	人微言轻	众口难调	众口铄金	众怒难犯
众毛攒裘	众擎易举	众志成城	做贼心虚	

属于描述性的居多。如:

哀鸿遍野	安居乐业	百废待兴	半途而废	杯水车薪
病人膏肓	惨不忍睹	初出茅庐	唇枪舌剑	粗枝大叶
大海捞针	刀光剑影	倒行逆施	当机立断	得意忘形
酒囊饭袋	抛砖引玉	固若金汤	和风细雨	魂不守舍
虎踞龙蟠	千钧一发	投鼠忌器	任劳任怨	

前者从内容上看,和谚语没有什么区别,像“本性难移、不平则鸣、大器晚成、大智若愚”等,有些谚语词典也收;“吉人天相”,可说成“吉人自有天相”,“久病成医”则是“久病成良医”的压缩,完全可以看出是谚语。唯一可以作为区别性特征,与一般谚语分离开来的是四字结构(即四个音节,下同)。

后者从内容上看,都属于描述性,和惯用语没有什么区别,唯一可以作为区别性特征的也是四字结构。

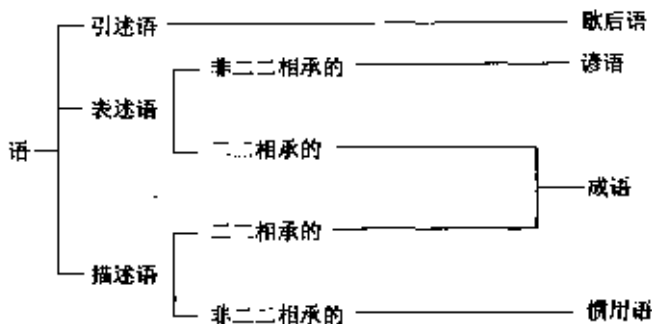
由此,可以得出这样的认识:所谓成语,实际上是由四字结构的表述语和四字结构的描述语组合而成的。

由四字构成的成语,有一条重要的规律,就是在结构上“二二相承”。多数表现在语法或语义结构上,有的表现在语音结构上。

从语法或语义结构上看,相当一部分成语属于并列式,如“刀山火海、胆战心惊、暴风骤雨、赏心悦目、红男绿女”等。在语音结构上,由于成语的构成成分都是单音节词和双音节词,容易出现对偶性的组合,把一个成语分为前后相承的两个节拍。语法结构属于并列式的表现得更为典型,自然而然地形成两字一顿的音步,如“刀山—火海”、“胆战—心惊”、“暴风—骤雨”、“赏心—悦目”、“红男—绿女”等。即使不是并列式结构,如“胸有成竹、一丘之貉、哄堂大笑、江郎才尽、江河日下、揭竿而起”等,音步的划分也是“二二相承”的,甚至像“一衣带水”(本义为像一条衣带那么窄的水面,形容两岸距离很近,往来无阻)这样结构特殊的成语,习惯念法也是“二二相承”。由此,我们可以进一步把成语定义为“二二相承的描述语和表述语”。这样,既体现成语的特征,又可以把成语和非二二相承的描述语(如“唱对台戏、喝西北风、戴高帽子、放马后炮、丢乌纱帽”等是采用“一三”音步的惯用语)和非二二相承的表述语(如“旁观者清”和“物离乡贵”,分别是采用“三一”和“一二一”音步的谚语)区别开来。

以结构上“二二相承”为标识,把成语从表述语分离出来,剩下的表述语才是谚语;同样,以“二二相承”为标识,把成语从描述语分离出来,剩下的描述语才是惯用语。因此,可以说谚语是非“二二相承”的表述语;惯用语是非“二二相承”的描述语。

综合前面所述,我们可以把语的分类系统表示为如下图式:



这个分类系统,较好地反映了汉语语汇系统的特点,基本上符合分类的主要原则和基本要求。具体地说,有以下几个优点。

第一,分类标准明确。抓住语的叙述性特点,先分为表述语、描述语和引述语,然后又根据成语在结构上的特点,作了灵活的处理,提出另一个层面的分类标准,从而把内容和形式较好地结合起来,形成了内在关系清晰的分类系统。

第二,语类之间的界限明确。不仅歇后语和其他语类界线清晰,而且成语与谚语、成语与惯用语、谚语与惯用语之间的界限,也都显得非常清晰,这就使语的分类具有较强的可操作性。

第三,分类结果符合传统习惯和人们的语感。为了使概念明确、分类界限清晰,我们对谚语、惯用语、成语、歇后语等传统名称,作了更加严密的界定,使分类系统更具有科学性。但这种界定,并不脱离传统认识,而是以传统认识为基础,因此,分类结果符合多数人语感,具有可接受性。

3. 语的分类的层次性

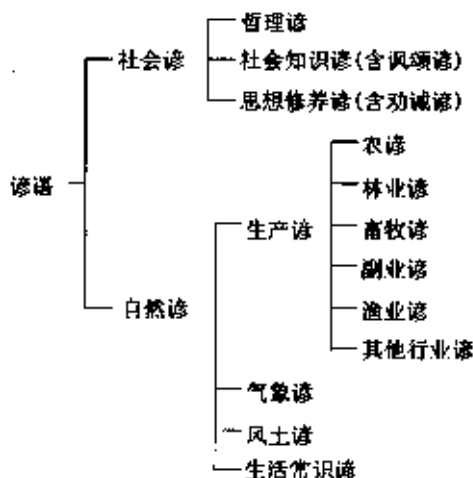
谚语、惯用语、成语、歇后语是汉语语汇的四大组成部分,它们各自又可以作为一个系统进行再分类,从而构成多层次性的分类系统。

(1) 谚语的再分类

谚语是一个复杂的系统,可以从不同角度进行分类。

从谚语产生和流行的时代上看,可以分为古谚和今谚。从流行的地区上看,可以分为吴谚、粤谚、晋谚等。

从语义内容上看,可分为“社会谚”和“自然谚”,它们各自又可以按内容再细分,从而形成多级性的分类系统。如下表:



(2) 惯用语的再分类

惯用语可以从两个角度进行分类。

一是根据惯用语在内容上的描绘性特点进行分类。大致上可分为以下十类：

(一) 描绘人的相貌,如“缺胳膊短腿”、“大眼瞪小眼”、“人不像人,鬼不像鬼”等。

(二) 描绘人的品性,如“一根肠子通到底”、“一锥子扎不出血”、“人前一套,人后一套”等。

(三) 描绘人的心理活动,如“一块石头落了地”、“不吃馒头蒸(争)口气”、“又想吃蛇肉,又怕蛇咬手”等。

(四) 描绘人的境遇,如“一跤跌在冰窖里”、“一朵鲜花插在牛粪上”、“上天无路,入地无门”等。

(五) 描绘人的动作、行为,如“一条道走到黑”、“一竿子插到底”、“一头放火,一头放水”等。

(六) 描绘人际关系,如“走后门”、“八竿子打不着”、“一个唱白脸,一个唱红脸”等。

(七) 描绘动物的动作行为,如“大鱼吃小鱼”、“羊群里跑出个骆驼来”、“又不打鸣,又不下蛋”等。

(八) 描绘人或事物的状态,如“一步一个脚印”、“一个萝卜一个坑”、“一传十,十传百”等。

(九) 描绘自然现象,如“一风吹”、“一会儿风,一会儿雨”、“干打雷不下雨”等。

(十) 描绘鬼神,如“鬼打鬼”、“泥佛劝土佛”、“神不知,鬼不觉”等。

二是根据惯用语的结构类型进行分类。先把惯用语分为以下五种类型：

(一) 单语节词组型,如“摘桃子”、“敲顺风锣”、“吃了砒霜药老

虎”等。

(二) 单语节单句型, 如“脸皮儿薄”、“瘦驴肩硬屎”、“前言不搭后语”等。

(三) 单语节复句型, 如“人生面不熟”、“水过地皮湿”、“机儿不快梭儿快”等。

(四) 双语节并列型, 如“数黄瓜, 道茄子”、“东也不成, 西也不成”、“一不沾亲, 二不带故”等。

(五) 双语节非并列型, 如“有好心, 没好报”、“让了甜桃, 去寻酸枣”、“有钱买马, 没钱置鞍”等。

单语节词组型又可分为偏正词组型、述宾词组型、述补词组型等; 双语节并列型又可分为“主谓+主谓”型、“述宾+述宾”型、“述补+述补”型等; 双语节非并列型又可分为选择关系型、转折关系型等(详见第六章第二节“惯用语的结构”)。

(3) 成语的再分类

成语也是一个复杂的系统, 可以从多种不同的角度进行再分类:

(一) 从语义结构的角度进行分类

有的学者主张把成语分为“组合性成语”和“非组合性成语”两类。前者语义“跟它字面意义的逻辑组合是一致或基本一致的”, 如“扬长避短”、“既往不咎”、“丰功伟绩”等; 后者“实际意义和字面意义的差异较大。字面意义只能为理解实际意义提供一定线索, 而不能显示出它全部内容”, 如“草木皆兵”、“得陇望蜀”、“覆水难收”等。有的学者主张, 在此基础上, 再把“非组合性成语”分为“融合性成语”和“综合性成语”, 加上“组合性成语”, 变成三类。“融合性成语”语义构成方式的特点是整体性最强, 融合程度最高, 构成

成分失去独立性,语义结构不好分析,语义的形成与语源、社会因素直接相关,如“暗度陈仓”、“杯弓蛇影”、“洛阳纸贵”等;“综合性成语”语义构成方式的特点是融合的程度比较高,构成成分具有相对的独立性,“语形”结构可以分析,但不直接表现语义,语义的构成具有相对的语言内部的理据性,如“按图索骥”、“白驹过隙”、“抱薪救火”等。

(二) 从叙述性质的角度进行分类

首先可以分为“表述性成语”和“描述性成语”两大类。表述性成语数量比较少,可以不再分类。描述性成语数量较多,可以根据描述的方式再分为三类。

a. 直陈式,如“爱不释手”,指喜爱得不肯放开手,语义是组合语素的直接陈述。

b. 引申式,如“兢兢业业”,出自《诗经·大雅·云汉》:“早既大甚,则不可推。兢兢业业,如霆如雷。”汉·毛亨《传》:“兢兢,恐也;业业,危也。”原形容危惧;后来形容小心谨慎,不敢懈怠。

c. 比喻式,如“井底之蛙”,指生活在浅井或水坑里的青蛙,《庄子·秋水》:“井蛙不可语于海者,拘于虚也。”后比喻眼光狭窄、见识短浅的人。

(三) 从语法性质的角度进行分类

首先可以分为“体词性成语”和“谓词性成语”两大类。

“体词性成语”从结构上看,又可分为两类。

a. “整体定中式结构”,如“雕虫小技”、“庞然大物”、“不刊之论”、“嗟来之食”等。

b. “双体定中式结构”,如“粗茶淡饭”、“天涯海角”、“南腔北调”、“生龙活虎”等。

“谓词性成语”，从结构上看，又可分为主谓结构、述宾结构、状中结构、连动结构、兼语结构等。

(四) 从语义内容的角度进行分类

这种分类法有一定的实用价值，已经出版的成语类语典中就有不少是按语义内容分类排列的。如王理嘉、侯学超编著的《分类成语词典》（广东人民出版社，1985）先把成语分为十二大类：景物描写、评文论艺、教育学习、人物品行、心理情绪、言辞表达、社会斗争、社会生活、行事取法、情势状态、政治法律、军事经济。每一大类下面又分为若干小类。如“景物描写”大类又分为“景色事物”、“天文地理”、“时间光阴”、“比较差别”、“高下低劣”、“丰富繁多”、“热闹繁华”等七小类。“景色事物”又分为“景色”和“事物”两类；“天文地理”又分为“天文”、“地理”两类。如此等等，形成了三级分类系统。

(4) 歇后语的再分类

歇后语的再分类，也有多种做法。大多把歇后语分为两类：喻意类和谐音类。“喻意”有的称“喻义”，“谐音”有的称“谐声”或“双关”。

有的学者认为这个分法缺乏科学性，因为谐音的歇后语是在喻义的歇后语的基础上形成的，“喻意（义）”和“谐音”不是对立关系。他们主张歇后语分为“不谐音的”和“谐音的”两类。这种分法虽然有些简单，但在逻辑上看，没有什么问题。

歇后语还可以根据“引”和“注”数目的不同，分为一引多注式和多引一注式。

一引多注式是从不同的角度对同一事物或现象作出不同注释的。如：

去年的皇历——翻不得

去年的皇历——今年使不上了

去年的皇历——过时

去年的皇历——不中用

娶媳妇碰见送(出)殡的——有死有活

娶媳妇碰见送(出)殡的——倒霉透了

娶媳妇碰见送(出)殡的——哭的笑的都有

娶媳妇碰见送(出)殡的——又哭又笑

娶媳妇碰见送(出)殡的——净碰些败兴事

刘姥姥进大观园——满载而归

刘姥姥进大观园——出洋相

刘姥姥进大观园——处处新鲜

刘姥姥进大观园——给啥拿啥

刘姥姥进大观园——看花了眼

刘姥姥进大观园——看得出神

刘姥姥进大观园——少见多怪

多引一注式是对不同事物或现象作出同一注释的。如：

瓷公鸡，琉璃猫——一毛不拔

铁仙鹤——一毛不拔

瓷公鸡，铁仙鹤，琉璃猫——一毛不拔

冷水烫鸡——一毛不拔

铁公鸡——一毛不拔

铁公鸡请客——一毛不拔

铁公鸡上筵席——一毛不拔

铁毛老公鸡——一毛不拔

此外，歇后语还可以根据语义特点及其构成方式，先分为“直

陈型”和“双关型”两大类。双关型又可分为：“转义双关”型（即利用后一个语节里某个词语的多义性产生转义而形成双关），“谐音双关”型（即利用同音异形字或近音异形字形成双关），“假借双关”型（即利用同音同形异义字形成双关），“组合双关”型（即利用词与词的组合形成双关），“借喻双关”型（即采用借喻手法形成双关）。（详见第八章第三节“歇后语的语义”）

综上所述，在语的分类系统中，处于核心地位的是第一层次，即谚语、惯用语、成语和歇后语。谚语、惯用语、成语和歇后语的再分类，是语的分类系统的组成部分。汉语词汇的庞大系统正是由它们有机地组合而成的。

第三节 语的雅俗色彩分类和感情色彩分类

语还可以从雅俗色彩和感情色彩两个侧面进行分类，分述如下。

1. 语的雅俗色彩分类

根据语的雅俗色彩，可把语分为雅语和俗语。

（1）俗语的性质和范围

如同词有雅（文言词）俗（口语词，或称“俗语词”）之分一样，语也有雅俗之分。然而，如何区分雅俗却是个不大好解决的问题。词是这样，语也是这样。

应当承认，语有雅俗之分，是汉语里客观存在的一个事实。从文献记载来看，先秦时代的“语”，大都是指俗语。不过当时还没有出现“俗语”这个名称。俗语，作为语言单位的名称，始于汉代：

《汉书·路温舒传》：“狱吏专为深刻，残贼而亡（wú）板，
 墙（lǒu）为一切，不顾国患，此世之大贼也。故俗语云：‘画地为
 狱，议不入；刻木为吏，期不对。’此皆疾吏之风，悲痛之辞也。”

相传上古时，人若犯罪，就命令他站在所画的圈子里，以示惩罚。“画地为狱，议不入；刻木为吏，期不对”，意思是：即使在地上画个圈儿作为牢狱，也誓死不愿走进去；即使是用木头刻成的狱吏，也决不愿与他对簿公堂。表示对刑官狱吏的深恶痛绝。

这个俗语，早见于司马迁《报任少卿（安）书》，作“画地为牢，势不入；削木为吏，议不对”。汉·刘向《说苑·贵德》引作“画地作狱，议不可入；刻木为吏，期不可对”，也称为“俗语”。

此后，“俗语”作为语汇单位的名称，以较强的生命力流传至今，其他同义名称，如“鄙语”、“俗谚”、“里语”、“俗话”、“常言”等，有的已经消失，有的使用频率不高。

从历来公认为俗语的言语事实中，可以看出“俗语”除了具有语的共性（由词和词组合而成，结构相对固定，具有多种功能，属于叙述性语言单位等）外，还具有以下两个特点。

一是为人民群众所创造，具有群众性。俗语绝大多数是人民群众创造的，有许多历代相传，广为流行，成为民族共同语的组成部分；也有的俗语，具有地域性，流行的地区不很广，但为当地群众所喜闻乐见，仍然具有群众性。

二是流传在群众的口头上，具有鲜明的口语性和通俗性，总离不开一个“俗”字。不过，对于语体风格，要有历史观点。像《史记·李将军列传赞》所引的“桃李不言，下自成蹊”、《汉书·王嘉传》所引的“千人所指，无病而死”（受到上千人的指责，即使无病也会死掉，指众怒不可触犯）和今天的口语已有一定距离。还有像

《左传·僖公七年》所引的“心则不竞，何惮(dàn,怕)于病”(心里如果不坚强，为什么又怕屈辱)，今天看来更为古奥，但它们都是来自当时的口语，它们之所以显得不“俗”，是汉语的历史演变所形成的。

基于上述认识，我们可以把俗语定义为：汉语语汇里为群众所创造，并在群众口语中流传，具有口语性和通俗性的语言单位。

按照这种定义，俗语首先应包括谚语。吕叔湘先生在为《中国俗语大词典》(上海辞书出版社，1939)撰写的序言里说，谚语是“典型的俗语”。这种看法符合我们民族的传统观念，也符合古今汉语的实际。

除了谚语之外，俗语还应该包括歇后语和惯用语。因为歇后语和惯用语也具有俗语的性质。

(2) 雅语的名称和特点

和俗语相对的，根据逻辑推理，应当是“雅言”或“雅语”。相比之下，“雅语”更合适。

“雅言”的原意并不是和俗语相对的。《论语·述而》：“子所雅言，《诗》、《书》、执礼，皆雅言也。”杨伯峻注：“雅言，当时中国所通行的语言。”刘师培《文章源始》：“言之文者，纯乎雅言者也。”自注：“仪征阮氏曰：‘雅言者，犹今官话也。’”“雅”与“夏”通，“夏”为中国人之称，故“雅言”即中国人之言。”这都说明，雅言指的是通语，同方言相对。

再看“雅语”。清·陈田《明诗纪事丁签·何景明》：“东川取境甚狭，仲默广矣，雅语亦胜之。”《汉语大词典》“雅语”条注，指文学语言，与“俗语”相对。由此，我们感到用“雅语”与俗语相对，比用“雅言”更为贴切，可避免产生歧义。

在语汇系统中，称得上雅语的是成语中的“雅成语”。它的特

点是：

第一，也是最主要的，来源于书面系统。多数来自古代的经典性著作，如“暴虎馮河”来自《诗经·小雅·小旻》，“背城一战”来自《左传·哀公十一年》，“呆若木鸡”来自《庄子·达生》等。除此之外，有来自古代神话传说的，如“夸父逐日”、“补天浴日”、“黄粱美梦”等；有来自古代寓言故事的，如“愚公移山”、“自相矛盾”、“叶公好龙”等；有来自古代历史事件的，如：“退避三舍”、“草木皆兵”、“风声鹤唳”等；有来自古代诗文名句的，如“水木清华”、“水落石出”、“鞠躬尽瘁”等。

第二，多文言成分，包括文言实词和文言虚词，如“管窺蠡測”、“文恬武嬉”、“一丘之貉”、“不胫而走”等。

第三，通行范围上，多为知识分子所使用。

成语里除了雅成语外，还有俗成语。俗成语来源于口语系统，有的来自古代口语系统，有的来自近代或现代口语系统；在构成成分上多白话成分（如“三长两短”、“一穷二白”、“千秋万代”等）；多通行在群众的口语里。俗成语属于俗语。

（3）雅、俗的可分性

根据上述雅语和俗语的不同特点，大致上可以把它们分开。试比较下面三组例子：

A组：

① 虽然你心圣明，若不是云台上英雄并力，你独自个孤掌难鸣（雅成语）。（元·官大用《严子陵垂钓七里滩》三折）

② 我来谷城，不是来求你帮助，只是要跟你商议商议咱们今后应该如何干。一个巴掌拍不响（俗语），两个巴掌就拍得响。（姚雪垠《李自成》一卷一八章）

B组:

① 然今日之一丘一壑,一饭一衣,饮水思源(雅成语),皆夫子之所赐也。(清·袁枚《小仓山房尺牋》)

② 凡烟草爱好者莫忘了最初的引进者。所谓“喝水不忘掘井人(俗语)”。(徐迟《生命之树常绿》)

C组:

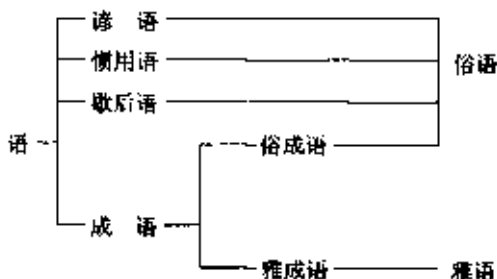
① 彼卑官小卒,以衙门为活计,惟知嗜利,鲜有良心……甚至张冠李戴(雅成语),增少为多。(清·孙承泽《天府广记·锦衣卫》)

② 谚云:“张公帽掇在李公头上(惯用语)”。(明·田艺蘅《留青日札·张公帽赋》)

③ 唐武后时,有“张公吃酒李公醉”之谣……又有“张公帽儿李公戴(惯用语)”,至今相传。(宋·钱希官《戏瑕》卷三)

分别比较一下A组里的“孤掌难鸣”和“一个巴掌拍不响”,B组里的“饮水思源”和“喝水不忘掘井人”,以及C组里的“张冠李戴”和“张公帽掇在李公头上”、“张公帽儿李公戴”,就会发现它们语言风格上确有雅俗之分。

综上所述,语的雅俗之分,可以图示如下:



(4) 雅俗之分的模糊性和相对性

如上所述,从总体上看,语是可以分雅俗的,但在具体操作中,雅俗的界限往往很难划分。像“不置可否、才疏学浅、畅所欲言、沉默寡言、高风亮节、因噎废食、吹毛求疵、味同嚼蜡”等究竟是雅成语还是俗成语,都难断定。特别是一些由俗语转化来的成语,如“众心成城、众口铄金、亡羊补牢、吉人天相、穷家富路”等,更是雅俗难辨。有些被认为是俗成语的,如“劳而无功”、“劳苦功高”、“劳民伤财”等,实际上早见于古代的书面语:“劳而无功”,见《庄子·天运》:“是犹推舟于陆也,劳而无功。”“劳苦功高”,见《史记·项羽本纪》:“劳苦而功高如此,未有封侯之赏。”“劳民伤财”,原作“伤财害民”,见后汉·张纡《瑰材枕赋》:“伤财害民,有损于德。”因此,是俗是雅,很难判断。

再从结构上看,俗成语同雅成语一样,也是采用“二二相承”的格式。因此,语的雅俗之分,存在着模糊性。

还应当指出,语的雅俗之分是相对而言的。许多俗语,特别是其中的精华部分,往往是俗中有雅。如:

①“行百里者半九十”,此言末路之难。(《战国策·秦策五》)

② 语曰“行百里者半于九十”,故夫古之智者,尝尽心于垂成之际也。(宋·陈亮《酌古论二·邓禹》)

③ 古语曰:“行百里者半九十。”言末路之难也。(宋·陆九渊《与章茂献》)

④ 俗语说,“行百里,半九十”,我们绝不要因前一阶段进行得很顺利,现在就可以匆忙了。(程树德《钢铁巨人》一七章)

上面四例中的“行百里(者)半(于)九十”，是谚语，属于俗语。但它哲理性很强，富有生命力，千百年来引用不衰，同雅语一样，具有“经典性”。再如：

① 太史公曰：“鄙语云：‘尺有所短，寸有所长。’白起料敌合变，出奇无穷，声震天下，然不能救患于应侯。王翦为秦将，夷六国，当是时，翦为宿将，始皇师之，然不能辅秦建德，固其根本……彼各有所短也。”（《史记·白起王翦列传论》）

② 鄙谚曰：“不习为吏，视已成事。”又曰：“前车覆，后车诫。”夫三代之所以长久者，其已事可知也。然而不能从者，是不法圣智也。秦世之所以亟绝者，其辙迹可见也；然而不避，是后车又将覆也。（《汉书·贾逵传》）

上面两例中的“尺有所短，寸有所长”（指由于所应用的场合不同，一尺也有显出短的时候，一寸也有显出长的时候。比喻人或物各有其长处，也有其短处）、“不习为吏，视已成事”（不熟悉如何当官，就去看看以前的事例）、“前车覆，后车诫”（比喻前人失败了，后人要从中吸取教训），这些为史书所引用的俗语，之所以被称为“鄙语”或“鄙谚”，只是表明它们来源于民间，就其内容而言，也同雅语一样，具有“经典性”。

这种具有“经典性”的俗语毕竟不多，多数俗语还是离不开一个“俗”字，但俗不伤雅。如：

① 看那娘娘一片云情雨意，哄得那妖王骨软筋麻，只是没福，不得沾身。可怜！真是“猫咬尿泡空喜欢”（歇后语）！（《西游记》七一回）

② 你原来没眼色，认不得人。俗语云：“尿泡虽大无斤两，秤砣虽小压千斤”（谚语）。“他们相貌空大无用……咱老孙小

自小, 细节。《西游记》三一回)

③ 你这夯货, 只知道吃……正是那“槽里吃食, 胃里擦痒”(惯用语)的畜生! (《西游记》九六回)

上面《西游记》中所引用的这几个俗语, 从取材上看, 确实有些“俗”, 但由于用得恰当, 仍然能做到雅俗共赏。可见, 语的“雅”和“俗”不是完全对立的, 应当用辩证的眼光去看待。

2. 语的感情色彩分类

感情, 也叫情感, 是人们从对客观事物所持的态度中产生的主观体验。对客观事物持肯定态度时, 就会感到愉快、满意等; 持否定态度时, 会感到憎恨、恐惧、愤怒或悲哀等。因此, 感情可分为两大类型, 肯定的和否定的。它们又因程度不同而具有不同的色彩。这种感情色彩, 在词里表现得很明显。有些词表明人对事物持赞许、褒扬的态度, 被称为“褒义词”, 如“英雄、烈士、忠诚、贡献、雄伟、公正”等; 有些词表明人对事物厌恶、贬斥的感情, 被称为“贬义词”, 如“叛徒、走狗、虚伪、凶残、丑陋、懒惰”等。大部分词不带固定的感情色彩, 是中性词。

语也是这样, 可按表情色彩分为褒义语、贬义语和中性语三类。褒义语含有赞许、褒扬等语义色彩, 贬义语含有厌恶、贬斥等语义色彩, 中性语则介于二者之间, 没有明显的感情色彩。

成语、谚语、惯用语、歇后语中都有褒义语和贬义语。

褒义成语: 光明磊落 表里如一 爱憎分明 事半功倍

兴高采烈 妙趣横生 妙手回春 从善如流

严于律己 坚贞不渝

贬义成语: 阳奉阴违 外强中干 颠倒黑白 狐假虎威

狗仗人势 纸醉金迷 陈规陋习 好高骛远

忘恩负义 助紂为虐

褒义谚语：人多智谋高 众人拾柴火焰高 初生牛犊不怕虎

身正不怕影子斜 三个臭皮匠，顶个诸葛亮

三人一条心，黄土变成金

贬义谚语：染坊里不出白布 头忙脚忙，一忙百忙

狗急跳墙，人急悬梁 狐狸发了官，公鸡打算盘

褒义惯用语：烧高香 饱眼福 显神通 钉是钉，铆是铆

不招花，不惹柳 只栽花，不栽刺

吃苦在前，享受在后 天生一对，地设一双

贬义惯用语：踢皮球 耍花招 挖墙脚 磨洋工 背黑锅

唱对台戏 皮笑肉不笑 占着茅坑不拉屎

好了伤疤忘了疼 打落牙齿肚里咽

叫天天不应，叫地地不灵 平时不烧香，临时抱佛脚

褒义歇后语：芝麻开花——节节高 扶着栏杆上楼梯——稳

步上升 中秋节的月亮——正大光明 包老爷

审堂——是非分明 糖罐里的苹果——又甜又

圆 八仙桌打掌——四平八稳

贬义歇后语：飞蛾扑火——自取灭亡 吹鼓手打大鼓——自

吹自擂 哈巴狗坐花轿——不识抬举 拉完磨

子杀驴——恩将仇报 牛圈里的石头——又臭

又硬 望乡台上打莲花落——不知死的鬼

语的褒贬色彩和词的褒贬色彩一样，具有民族性。如“狗”的概念意义是：哺乳动物，种类很多，嗅觉和听觉都很灵敏，舌长而薄，可散热，毛有黄、白、黑等颜色。是人类最早驯化的家畜，有的

可以训练成警犬,有的用来帮助打猎、牧羊等。(《现代汉语词典》第5版“狗”条)汉民族对“狗”的传统认识,往往带有某种偏见,强调狗摇尾乞怜、愚忠于主人的性格特点,汉语中含有语素“狗”的语大多带有贬义色彩。如:

① 火点着了,狗咬狗(惯用语),让他们去咬吧!(冯志《敌后武工队》一七章)

② 尽管我糊涂,难道这一点也看不出来。老头子多少还顾点面子,那一个是什么东西,狗眼看人低(惯用语),难道我还不明白?(茅盾《霜叶红似二月花》五)

③ 那里的人事复杂,一群蝇营狗苟(成语)的势利之徒环拱着炙手可热的权贵人家。(梁实秋《槐园梦忆》五)

④ 那日他走出家门,沿街溜达到府上书店,看见买书的人排成一字长蛇阵。他兴之所至,排在了队尾,自嘲是狗尾续貂(成语)。(刘绍棠《村妇》卷二)

⑤ 狗改不了吃屎,狼改不掉吃人(俗语),这龙章就是条疯狗,临死也要挣扎着咬人几口。(姜树茂《海岛怒潮》一章)

⑥ 什么孙家刘家,这是我们自己的事,你们少在这里狗拿耗子——多管闲事(歇后语)。(田汉《械斗》二幕)

⑦ 你们别狗撒门帘——光拿嘴对付(歇后语)。大家都捐点钱,不能让汉忠吃亏!(蒋子龙《燕赵悲歌》二章一〇)

例①里的“狗咬狗”比喻坏人与坏人互相争斗。例②里的“狗眼看人低”,斥责人势利,看不起人。例③里的“蝇营狗苟”,指像苍蝇那样钻营,像狗那样苟且偷生,形容人不顾廉耻,为追求名利,到处钻营。例④里的“狗尾续貂”,原指封官太滥,语本《晋书·赵王伦传》:“奴卒厮役亦加以爵位,每朝会,貂蝉盈坐,时人为之谚曰:‘貂’

不足,狗尾续。”古代君主的侍从官员用貂尾作帽子的装饰,由于封的官太多,以致貂尾不够用,只好用狗尾代替。后也比喻拿不好的补接到好的后面,显得前后好坏不相称。例⑤里的“狗改不了吃屎,狼改不掉吃人”,比喻恶人不会改变作恶的本性。例⑥里的“狗拿耗子——多管闲事”,责骂人管了自己不该管的事情。例⑦里的“狗掀门帘——光拿嘴对付”,责骂人光耍嘴皮子,不见实际行动。这些以狗为取材对象的语,都含有比较明显的贬义。

同样是“狗”,在英语谚语里却不都是带贬义的,如:

Love me, love my dog. 爱我,就要爱我的狗。(意近汉语成语“爱屋及乌”。)

Every dog has his day. 每只狗都有自己的得意日。(意近汉语谚语“人人皆有得意时”。)

Dog does not eat dog. 狗不吃狗。(意近汉语谚语“同类不相残”。)

If the old dog barks, he gives counsel. 老狗叫,是忠告。

A barking dog is better than a sleeping lion. 吠犬胜于睡狮。

Every dog is a lion at home. 狗在家门口就成了狮子。

汉民族崇尚的动物图腾是“龙”,所以,包含“龙”的语多含褒义色彩。这在成语里表现得比较明显。如:

① 他手里没多少钱,只能买些便宜的熟食如酱猪舌之类下酒,哄钟书那是“龙肝凤髓”,钟书觉得其味无穷。(杨绛《记钱钟书与〈围城〉》)

② 马上那人生得龙眉凤目,皓齿朱唇,三牙掩口髭须,三十四五年纪。(《水浒传》九回)

③ 万一北京不能固守,尚有南京龙盘虎踞。(姚雪垠《李

自成》三卷一三章)

④ 这字写得龙蛇飞舞，不是仙人也写不出来。(《野叟曝言》七一回)

⑤ 那时岛上住着一个连队，每日里热火朝天，龙腾虎跃。
(刘玉民《骚动之秋》一五章)

例①里的“龙肝凤髓”，用龙的肝和凤凰的骨髓，借代珍稀佳肴。例②里的“龙眉凤目”，形容人相貌不凡，有贵人之相。例③里的“龙盘虎踞”，指像龙盘着，像虎蹲着，形容地势雄伟、险要。例④里的“龙蛇飞舞”，形容书法笔势舒展活泼，劲健有力。例⑤里的“龙腾虎跃”，形容威武雄壮，场面热烈而有生气。都含有比较明显的褒义。

思 考 题

- 一、给语分类要坚持哪些原则？
- 二、举例说明表述语与描述语的区别。
- 三、引述语的特点是什么？
- 四、举例说明语和复合词的区别。

练 习 题

一、把下列语所属的语类(谚语、惯用语、成语或歇后语)，填写在后面的括号里。

- | | |
|----------------|--------------|
| 吃哑巴亏() | 充耳不闻() |
| 孤树不成林，单丝不成线() | 柳树上开花，没结果() |
| 树要直，人要实() | 东一榔头，西一棒子() |
| 猴子的屁股，坐不住() | 抬轿子() |

斩草不除根,萌芽依旧发() 鸡也飞了,蛋也打了()

良言一句三冬暖() 利令智昏()

低头不见抬头见() 忍得一时气,免得百日忧()

鸡肚哪知鸭肚事() 木匠斧子一面砍()

二、按雅俗色彩给下列语进行分类,填写在后面的括号里(俗语或雅语)。

死灰复燃() 眉飞色舞()

不耻下问() 摆迷魂阵()

强宾不压主() 白驹过隙()

打马虎眼() 当仁不让()

鬼哭狼嚎() 坐山观虎斗()

火烧芭蕉心不死() 坦腹东床()

革故鼎新() 肉中刺,眼中钉()

三、按感情色彩给下列语进行分类,填写在后面的括号里(褒义语、贬义语或中性语)。

打肿脸充胖子() 大刀阔斧()

大吹法螺() 打官腔()

穿鞋戴帽() 穿连裆裤()

触景生情() 龟龄鹤寿()

拨金似金,拨银似银() 苍蝇包网儿,好大面皮()

无事不登三宝殿() 躲了雷公,遇上霹雳()

碌碌砸石头,石(实)打石(实)()

娃娃鱼上树,横看竖看都不是人()

第三章 语的构成和结构

语是由词和词组合而成的。词和词组合成语,是有规律的。探讨语的构成规律,并进而分析语的结构,对于深入了解语的性质,提高语汇运用能力有重要的作用。

第一节 语的构成成分

1. 语素

(1) 什么是语素

语既然是由词和词组合而成的,词自然成为构成语的要素,简称“语素”。语素是语的构成成分中最小的能够独立运用的音义结合体。这个定义有四层含义:

第一,具有语音形式。语音是语言的物质外壳,词必须借助于语音形式才能形成和存在,因此语素都有自己的语音形式。如“守株待兔”四个语素的语音形式是:shǒu zhū dài tù;“百闻不如一见”六个语素的语音形式是:bǎi wén bù rú yī jiàn。

第二,具有跟语音形式相匹配的意义。语素都有意义,语素的意义称为“语素义”。有的语素既有词汇意义,又有语法意义,如成语“拨乱反正”里的“拨”,本义指“手脚或棍棒等横着用力,使东西移动”,引申指“治理”;语法意义,动词,可作谓语。又如成语“赤子

之心”里的“赤子”，本义指“初生的婴儿”，比喻纯洁，语法意义，名词，可作主语、宾语、定语。有的语素没有词汇意义，只有语法意义，如“赤子之心”里的“之”，助词，用在定语和中心词之间，表示领属关系。

第三，可以独立运用。所谓“独立运用”，并不是指可以单独成句，而是指可以跟别的词语自由组合。如“人”，作为语素，可以构成成语“人尽其才”、“人声鼎沸”、“舍己为人”，构成惯用语“拳头上立人，胳膊上跑马”、“人不像人，鬼不像鬼”，构成谚语“人多出韩信”、“吃人的嘴软，拿人的手短”、“人怕出名猪怕壮”、“宁可人负我，不可我负人”等。正因为语素具有独立运用的功能，才可以用来组成多种多样的语。

第四，是语的构成成分中最小的单位。语素是最小的单位，是从语的构成成分的角度来看的。作为语的构成成分，语素是最小的不可分割的整体。如前面说到的“人”这个语素，只有一个音节，肯定是最小单位，不可再分割了，如果硬要分割，就只能分出声母 *r* 和韵母 *en*，或者分成音素 *r*、*e*、*n*，它们都不表示意义，都只是语音单位，而不是音义结合体了，所以，“人”是最小的能够独立运用的语音语义的结合体，是一个语素。有的语素不止一个音节，也能分割，但分割之后，意义发生了变化，这样的单位，也应属于最小的单位，如成语“赤子之心”中的“赤子”，如分割成“赤”和“子”，所表示的意义不再是“赤子”原来的意义，“赤子”作为语素应看成最小的单位。

(2) 语素的分类

语素可以从不同的角度进行分类。

按意义的虚实，语素可以分为“实语素”和“虚语素”。如成语

“不谋而合”里,“不、谋、合”是实语素,“而”是虚语素;惯用语“吃不了兜着走”里,“吃、不、兜、走”是实语素,“了、着”是虚语素;谚语“牛皮不是吹的,泰山不是垒的”里,“牛皮、不、是、吹、泰山、垒”是实语素,“的”是虚语素。

按音节的多少,语素可以分为“单音节语素”和“多音节语素(包括双音节语素)”。如成语“忐忑不安”里,“不、安”是单音节语素,“忐忑”是多音节语素;惯用语“急惊风撞着慢郎中”里,“撞、着、慢”是单音节语素,“急惊风、郎中”是多音节语素;歇后语“吃柳条,拉筐子,肚子里编”里,“吃、拉、里、编”是单音节语素,“柳条、筐子、肚子”是多音节语素。

组合成语的词都是语素,但语素不都是词。这是因为语里保留着古代汉语里的一些单音节词,有的在现代汉语里不能独立运用,不再是词。如成语“走马观花”、“习非成是”里的“观、习”是语素,但在现代汉语里不是词,而是词素。同样,谚语“民以食为天”、“民非水火不能生活”里的“民”,也是语素而不是词。据此,语素又可分为“成词语素”和“不成词语素”。

2. 语步

(1) 什么是语步

“语步”是由语素和语素组成的“音步”单位,是根据语的语音节奏划分出来的。音步,原指表现诗歌节奏的音组,即一句诗用停顿分成的几个音段,也称“顿”。四言诗的诗句,一般采用“二二”式,即可分为两个长拍。如《诗经·周南·关雎》:

关关雎鸠 —— ——

在河之洲 —— ——

窈窕淑女 —— ——

君子好逑 —— ——

“在河之洲”，从语法结构上看，是“四个一”结构，应读作“—— —”，但习惯上也读成“二二”节拍。

五言诗，每句念起来，一般是三个音步，前两个是双音步，后一个是单音步。如唐·孟浩然《春晓》：

春眠不觉晓 —— ———

处处闻啼鸟 —— —— —

夜来风雨声 —— —— —

花落知多少 —— —— —

后两个音步连得比较紧，因此也可以看成“二三”节拍。

七言诗一般是每个诗句三个节拍，即“二二三”的形式。如唐·李白《早发白帝城》：

朝辞白帝彩云间 —— —— ——

千里江陵一日还 —— —— ——

两岸猿声啼不住 —— —— ——

轻舟已过万重山 —— —— ——

汉语语汇讲究韵律性，富有节奏感。我们可以运用诗歌中这种划分音步的做法，来分析语的语音结构，把语内部的自然语音停顿所形成的音节组合叫做“语步”。

语步有以下三个特点：

(一) 结构上的多样性。

语步的构成是多种多样的，可以由一个语素构成，如“泰山压顶不弯腰”里的“泰山”；也可以由两个或两个以上的语素合成，如“远水救不得近火”里的“远水”、“近火”分别由两个语素合成，“救

不得”由三个语素合成。可以由实语素和实语素合成,也可以由实语素和虚语素合成,如“狗改不了吃屎”里,“吃屎”由实语素“吃”和“屎”合成,“改不了”由“改”、“不”两个实语素和虚语素“了”合成。

(一) 语步与语步之间有短暂的语音停顿。

(二) 由两个或两个以上的语素合成一个语步,形成一定的语法关系。如“远水”、“近火”是偏正关系,“教不得”是述补关系,“吃屎”是述宾关系,等等。但也有比较特殊,无法从语法关系上分析,如“赤子之心”里的“之心”。

(2) 语步的组合方式

语的音节组合,比起诗歌来要复杂一些,但也存在一定的规律性。语步的组合方式,一般以语素义的组合为基础,同时也要遵循人们的习惯读音。下面以二字语至七字语为例,说明语步的组合方式。

二字语 都采用“一一”式。如:吃醋、拍马、吹牛。(都是惯用语)

三字语 分为两种类型:

(一) “一二”式。如:矮三分、爱面子、搬舌头、碰钉子、背黑锅、炒冷饭、泼冷水、抱金砖、唱高调、挖墙脚、拉后腿、穿小鞋。(都是惯用语)

(二) “二一”式。如:靠边站、随风倒、一边倒。(都是惯用语)

四字语 主要有两种类型:

(一) “一三”式。四字惯用语一般采用这种方式,如:喝西北风、钻牛角尖、吹枕头风、唱对台戏、斗嘴皮子。(都是惯用语)

(二) “二二”式。成语都采用这种方式。大部分成语可以按语素义组合关系进行划分,如“好高骛远”可以分为“好高”和“骛远”

两个语步。少数成语,从语素义组合关系来看,不属于“二二”式,如“哀而不伤”属于“一一二”式,“赤子之心”属于“二一一”式,“曾几何时”属于“一二一”式,“爱莫能助”属于“一三”式,但习惯上还是读成“二二”式,分为两个语步。

五字语 主要有三种类型:

(一)“一四”式。如:打如意算盘、卖狗皮膏药、碰一鼻子灰(以上惯用语)。

(二)“二三”式。如:脚踩两只船、见风就是雨、一推六二五、九曲十八弯(以上惯用语),天高皇帝远、贵人多忘事、名师出高徒、同行是冤家(以上谚语)。

(三)“三二”式。如:借房子躲雨、两条腿走路、照葫芦画瓢、三下五除二(以上惯用语)。

六字语 多采用“二二二”式。如:牛头不对马嘴、摸着石头过河、拉着懒驴上磨(以上惯用语),远亲不如近邻、脚正不怕鞋歪、好人自有好报(以上谚语)。

其他方式有:

“三三”式。如:经风雨见世面、哭不得笑不得、拉大旗作虎皮、吃香的喝辣的(以上惯用语),好朋友勤算账、单面锣打不响、鹁鸽子旺边飞(以上谚语)。

“四二”式。如:老虎嘴里拔牙、赶着鸭子上架(以上惯用语)。

“二四”式。如:揪住狐狸尾巴、死无葬身之地(以上惯用语),吉人自有福相、急火熬不成粥、天无绝人之路(以上谚语)。

七字语 多采用“二二三”式。如:此地无银三百两、鲜花插在牛粪上、新账老账一齐算、吃了五谷想六谷(以上惯用语),天下乌鸦一般黑、清官难断家务事、情人眼里出西施、实饭不怕大肚汉(以

上谚语)。

其他方式有:

“二三二”式。如:烧香走错了庙门、瞌睡给了个枕头、眼里放不下沙子(以上惯用语),远水救不得近火、山高高不过太阳(以上谚语)。

“三二二”式。如:三句话不离本行、卖瓜的不说瓜苦(以上谚语)。

“三四”式。如:顾了吃顾不了穿、打核桃捎带了枣(以上惯用语)。

“四三”式。如:一把鼻涕一把泪、一个阴来一个阳、一根肠子不拐弯、嘴巴歪了怪镜子、横挑鼻子竖挑眼(以上惯用语),一年之计在于春、爬得高来跌得重(以上谚语)。

“二五”式。如:马屁拍在马腿上(惯用语),没有不透风的墙(谚语)。

3. 语节

(1) 什么是语节

语节是构成语的具有相对独立性的“部件”。

前面说过,语步和语步可以采用一定的方式组合成“语”,但也有些语步和语步先组合成语节,再由语节和语节组合成“语”。如惯用语“公说公有理,婆说婆有理”,先由“公说”和“公有理”、“婆说”和“婆有理”两个语步分别组成两个语节,再由这两个语节合成。谚语“种瓜得瓜,种豆得豆”也是这样,先由“种瓜”和“得瓜”、“种豆”和“得豆”两个语步分别组成两个语节,再由这两个语节合成。

成语采用“二二相承”式,都只有一个语节;歇后语相反,基本

上(不是全部)由两个语节组成。惯用语和谚语介于二者之间。惯用语,既有由一个语节构成的,如“走后门”、“吃定心丸”、“蚂蚁啃骨头”等,也有由两个语节构成的,如“拆东墙,补西墙”、“前不着村,后不着店”、“平时不烧香,急来抱佛脚”等。谚语则除了由一个或两个语节构成的外,还有由三个或四个语节构成的。如:

一个和尚挑水吃,两个和尚抬水吃,三个和尚没水吃。(由三个语节构成)

人多乱,龙多旱,母鸡多了不下蛋,媳妇多了婆婆做饭。(由四个语节构成)

语节有以下几个特点:

(一) 结构上一般大于语步。

语节一般是由语步和语步组合成的,只有少数歇后语例外,如“韭菜,割了一茬又一茬”的前一个语节,“打鸭子上架,难(啊)”的后一个语节,分别由一个语步构成。

(二) 语节与语节之间,在语音上有较长的停顿,一般用逗号“,”隔开;多数歇后语的前后两个语节之间,停顿较长,有的用逗号“,”隔开,有的用破折号“——”隔开。

(三) 构成惯用语、谚语的语节,相互之间在语言形式上往往具有对偶性或排比性。

(2) 语节的结构类型

语节在结构上有三种类型:

(一) 独词型。如上面所举的歇后语“韭菜,割了一茬又一茬”、“打鸭子上架,难(啊)”里的“韭菜”和“难”。这种类型比较少见。

(二) 词组型。前后两个语节都采用词组形式。如:

不显山,不显水

拿得起,放得下
拣了芝麻,丢了西瓜

(以上惯用语)

月亮上的肉,吃不上
茅房里的石头,又臭又硬
电风扇的脑袋,专吹凉风

(以上歇后语)

(三) 句子型。前后两个语节都采用句子形式。如,

牙对牙,眼对眼
泥和水,水和泥
家无隔宿之粮,灶无半星之火

(以上惯用语)

人活脸,树活皮
单丝不成线,独木不成林
猎人寻猎物,牧人寻草场

(以上谚语)

姜太公钓鱼,愿者上钩
蜻蜓吃尾巴,自吃自
孙猴子封了弼马温,白个儿不知道是多大的一个官

(以上歇后语)

第二节 构语法和语的结构类型

1. 构语法

(1) 什么是构语法

构语法是指组词成语的方法,它研究如何运用语素、语步、语节等构语成分进行构语的规律。语和词一样都是语言的“建筑材料”,但语属于叙述性语言单位,具有单词所不具有的表情达意的功能。

所谓表情达意,主要包括两个方面:一个方面是表达某种思想认识,主要是谚语和表述性成语;另一个方面是描述人的情貌、动作行为或事物的性质状态等,主要是惯用语、歇后语和描述性成语。

构语法的基本原则,是根据本民族的语言习惯,运用最简练的构语材料,构造出结构相对固定的语,形成语汇,以适应表情达意的需要。

语言是随着社会的产生而产生,随着社会的发展而发展的。社会的不断发展,新事物的不断涌现,语言也必然随之发展变化,要求语言用新的语、新的词来不断充实它、丰富它。语的产生和语汇的丰富,要靠运用构语法不断创造新语来实现,就像词的产生和词汇的丰富,要靠运用构词法不断创造新词来实现一样。因此,研究构语法,有助于认识语言的语汇系统形成及其发展演变的规律。

通过构语法,还可以了解语的构成成分之间的结构关系,有助于理解和掌握语义,更加深刻地认识语的性质和特点。

(2) 构语法的分类系统

汉语的构语法,表现形式多种多样,主要可以归纳为以下几种:

(一) 组合法

把构语成分按照语法规则组合在一起。这种方法构造出来的语,语义由构语成分的意义和成分之间的组合关系意义构成。如成语“大功告成”,指巨大的工程或重要的任务宣告圆满完成;惯用

语“聪明一世，糊涂一时”，指一辈子聪明，一时间糊涂；谚语“大难不死，必有后福”，指人遭遇大难还能活下来，日后必有大福降临。这些语都是采用组合法构成的，字面意义就是实际意义。

组合法是最基本的构语方法。从句法形式来看，可分为词组式和句子式。

a. 词组式。用这种方式构造出来的语，在句法形式上和一般词组相似，只是结构相对固定。如“忍辱负重”和“聪明能干”，用的都是组合法，前者之所以是语（成语），后者之所以是自由词组，就因为前者具有相对固定的结构。又如“担风险”和“承担可能的风险”，都用组合法，意思差不多，前者结构相对固定，是语（惯用语），后者是自由词组。

b. 句子式。用这种方式构造出来的语，在句法形式上和句子相似，只是结构相对固定，没有一定的句调。如“百闻不如一见”和“即使听过百遍，也不如见上一次真实可靠”，用的都是组合法，意思差不多，前者具有相对固定的结构，是语（谚语），后者是一般句子。

从音节结构来看，表述语和描述语可分为“二二相承”式和非“二二相承”式。前者形成成语，后者形成谚语、惯用语。

（二）意合法

造语时，只出现一些标识性的成分，而且不按一般的语法规则进行组合。因此，不大好用现代汉语或古代汉语的语法规则进行常规分析。在语义上不能按语素义进行分析，只能根据约定俗成的整体意义去理解。

意合的造语方式，有摘取式、紧缩式和概括式。

a. 摘取式。摘取几个关键性的成分作为标识。如：

① 老人家真住院了,才七八天不见面,怎么就会病得住院了呢?真是“老健春寒秋后热(谚语)”,都是靠不住的短期景象啊!(李国文《缘分》)

② 常言说:“三年桃,四年杏(谚语)。”去年三月,杏树上第一次开出了粉红色的花朵。(李满天《水向东流》二)

③ 我们阅读了很多优秀的新闻作品,管窥蠡测(成语)中对新闻有了初步的认识。(刘颖《学写新闻,学做记者》)

例①里的“老健春寒秋后热”,意思是老年人的健康,就像春寒、秋后热一样短暂。例②里的“三年桃,四年杏”,意思是从栽培到结出果实,桃树需要三年,杏树需要四年。例③里的“管窥蠡测”,出自《汉书·东方朔传》:“以管窥天,以蠡测海。”意思是,从竹管孔中观天,用瓢去测量海水,后用来形容观察片面,认识肤浅。都是摘取某些带标识性的成分用意合法构成。

b. 紧缩式。省略了某些成分,压缩而成。如:

① 那天夜里你在我家喝酒,也看见我那扁脸婆了,我倒是不嫌她丑,俗话说“丑妻家中宝(谚语)”么!(从维熙《鹿回头·阴阳界》九)

② 事情总会解决的,决不会叫你一辈子这样下去的,常言说,“东方不亮西方亮(谚语)。”(白危《沙河坝风情》一四)

③ 好容易熬了一天,这会子难见你们……真真古人说“一日三秋”,这话再不错的。(《红楼梦》八二回)

例①里的“丑妻家中宝”,是“丑妻是家中宝”的紧缩,指丑媳妇多能安分、勤劳过日子,是家中一宝,省略了“是”。例②里的“东方不亮西方亮”,是“即使东方不亮,西方也会亮”的紧缩,指遇事要善于应变,一处不利,尚有他处,省略了关联词语“即使……也”。例③里

的“一日三秋”，语出《诗经·王风·采葛》：“一日不见，如三秋兮。”指一天不见，就像离别了三年，形容思念人的心情非常迫切。

c. 概括式。运用构语成分，把古代寓言、神话、传说、故事或历史事件等概括成语。语义与语源相关，不能单纯从字面去理解。如：

① 他有一只有力的手——通英文的搭档，更为关键的是他力能扛鼎运斤成风（成语）的古文修养。（伍立杨《译文的尴尬》）

② 赵兴亚并不是真的当了汉奸，实际情况是“身在曹营心在汉（惯用语）”。（柳杞《长城风烟》二章）

③ 城门失火，殃及池鱼（歇后语），倒尿摔掉了花瓷盆儿，许百媚这个市井女子，给丈夫黄坎肩儿陪绑。（刘绍棠《村妇》卷二）

例①里的“运斤成风”，出自《庄子·徐无鬼》：“郢人堊（è）漫其鼻端，若蝇翼，使匠石斫之。匠石运斤成风，听而斫之，尽堊而鼻不伤，郢人立不失容。”意思是，战国时，楚国郢都有一个用户用白堊涂饰他的鼻尖，像苍蝇翅膀那样薄。他找到一个叫石的匠人，要他砍去鼻尖上的白堊。匠人抡起斧子，呼呼带风，一下子把鼻尖上的白堊全部砍去，却一点也没有伤着鼻子。后来把这个寓言故事概括成“运斤成风”，形容技术熟练或能力高超。例②里的“身在曹营心在汉”，出自《三国演义》第二十五回：关羽被曹兵围困，经曹将张辽劝降，羁留曹营，“（曹）操待之甚厚。小宴三日，大宴五日；又送美女十人，使侍关公”，但关羽不为所动，仍一心思念刘备。后用“身在曹营”和“心在汉”两个语步，概括这件事，产生“身在曹营心在汉”这个惯用语。例③里的“城门失火，殃及池鱼”，出自汉·应劭《风俗通义·佚文·辨惑》：“宋城门失火，人汲取池中水，以沃灌之，池中空竭，鱼悉露死。”意思是，宋国城门着了火，人们用护城河的水

救火,水用尽了,鱼也都干死了。后用“城门失火,殃及池鱼”这个歇后语来概括,比喻无故受牵连而遭受灾祸。

(三) “引注”法

采用前引、后注的办法,使前后两个部分形成具有“引子”和“注释”关系。这是汉语语汇独特的构语方法,用来创制歇后语。

“引子”和“注释”的组合,有多种方式。试看以下几例:

① 上级表扬,群众赞扬,是鼓励咱进一步把工作做好,离“到家”还舌头舔鼻头——差一大截呢。(姜树茂《渔港之春》二四章四)

② 我这几个爬爬字,是老母猪过河,又不顺眼,还又慢。(刘江《太行风云》五九)

③ 咱们是黄鼠狼不走大门口,专钻水沟眼儿,各有各的路;他们抓穷鬼,咱们抓富户。(浩然《艳阳天》二卷六八章)

例①里的“舌头舔鼻头——差一大截”,指距离相差还很远,属于单引、单注式。例②里的“老母猪过河,又不顺眼,还又慢”,指形象不美观,动作又慢,属于单引复注式。例③里的“黄鼠狼不走大门口,专钻水沟眼儿,各有各的路”,指各人有各人的办法或门路,属于复引单注式。

从歇后语的总体来看,第一种组合最为常见;第二种组合不多;第三种组合较少。这个问题,第八章“歇后语”里还要详细叙述,这里从略。

(四) 转化法

通过意义虚化,把特指具体、个别事物的意义,抽象为虚指或泛指的意义,从而使自由词组或行业用语转化为语。

根据转化的方式可以分为虚指式和泛指式。

a. 虚指式。把特指具体事物的意义,转化为虚指,使非语转化为语。试比较以下几例:

① 听人说宋家大院鸡发了瘟,灌米汤可以不发瘟。(叔文《费家的二小》)

② 李三姑奶又进一步给葫芦灌米汤说:“以后要跟你岳叔学,刚才要不是你岳叔,身家性命可难保。”(李晓明等《破晓记》一八回)

③ 胡国光闭目一笑,张铁嘴灌他米汤时的面容,又活现在眼前了。(茅盾《蚀·动摇》一)

④ 几句米汤,灌得符癞子舒服透了,觉得秋丝瓜实在是一个数一数二的好人。(周立波《山乡巨变》上七)

例①里的“灌米汤”,指给喝米煮的汤水,属于还宾结构的自由词组。例②~④里的“灌米汤”,意义虚化为:用好听的话劝导人,或用甜言蜜语奉承迷惑人,都把自由词组转化为惯用语。

b. 泛指式。把特指个别事物的意义,转化为泛指,使非语转化为语。试比较以下几例:

① 先是小试其技:送画片继而打折扣,自九折以至对折……(鲁迅《书籍和财色》)

② 在阶级社会里所流传下来的书史之类,可靠性是要打折扣的。(郭沫若《武则天生在广元的根据》)

③ 车夫阿二也自觉诧异,怎么他的力气也打了折扣?(茅盾《拟〈浪花〉》)

④ 范登高说:“正因为他们家里有落后的,才要让进步的在里边做些工作。”范登高这话要打点折扣。(赵树理《三里湾》一八)

例①里的“打折扣”，是指按成降低商品的原定价格，属于自由词组。例②～④里的“打折扣”，泛指减少或者降低事物的质量、数量，不完全按规定的、已承认的或已答应来做。意义转化之后，都成了惯用语。

(五) 双关法

双关是构语的一个重要方法。形成双关的手段很多，较多的是运用谐音。双关多用于创制歇后语，少数惯用语和个别成语也有运用双关的。如：

① 办组的时候叫俺加入，俺就入了，如今生产了，不带俺了，这不是欺负俺老实头吗？俺不吃馒头蒸（争）口气（惯用语），非入这个组不行！（陈登科《风雷》第一部四十五章）

② 伤心呵，钟如冰的儿子去做这种下贱事？跟这些人同流合污？“争了锅里的气，跑了甬里的气（惯用语）”，儿子不听话呵！（胡辛《这里有泉水》一一）

③ 何满子见闯下大祸，急忙逃之夭夭（成语）。（刘绍棠《蒲柳人家》一〇）

④ 半年多以前，“常胜连”炊事班早就是窗户孔里吹喇叭——鸣（名）声在外（歇后语）。（落久香《李科长三难炊事班》）

例①里的“不吃馒头蒸口气”，也作“不蒸包子蒸口气”，“蒸”谐“争”，指不甘示弱，要争气。例②里的“争了锅里的气，跑了甬里的气”，“争”是“蒸”的谐音，比喻在这方面得到了，却在另一方面失去。例③里的“逃之夭夭”，出自《诗经·周南·桃夭》：“桃之夭夭，灼灼其华。”原来是形容桃花茂盛鲜艳，后因“桃”与“逃”的谐音关系，说成“逃之夭夭”，作为逃跑的诙谐说法。例④里的“窗户孔里吹喇叭——鸣（名）声在外”，指人或团体名声远扬，广为人知。都

是运用谐音形成双关。

最常运用双关构语法的是歇后语，将在第八章“歇后语”里作详细叙述，这里从略。

(六) 想象法

这是构语的一种特殊方法。可分为夸张式和虚构式。

a. 夸张式。运用修辞学上的夸张手法来造语。如：

① 一寸光阴一寸金（谚语），耽误我的光阴，你们赔得起吗？（老舍《老张的哲学》四）。

② 李德才上吊不成，也被乡亲们笑掉了大牙（惯用语）。（梁斌《播火记》九）

③ 任凭他千呼万唤（成语），沉寂的瓜棚里再也没有回音。（刘绍棠《瓜棚柳巷》七）

④ 曾旅长，你怎么三年不漱口——还是一张臭嘴（歇后语）！（张行《武陵山下》一三章七六）

例①里的“一寸光阴一寸金”，极言时间的宝贵。例②里的“笑掉了大牙”，极言可笑的程度。例③里的“千呼万唤”，出自唐·白居易《琵琶行》诗：“移船相近邀相见，添酒回灯重开宴，千呼万唤始出来，犹抱琵琶半遮面。”极言呼唤次数之多。例④里的“三年不漱口——一张臭嘴”，极言不漱口时间之长。都是采用夸张手法。

b. 虚构式。如：

① “只要功夫深，铁杵磨成针”（谚语）。你是个能下功夫的人，又肯动脑筋，自然都能干出眉目来。（程树榛《大学时代》二五章）

② 从巡逻装甲汽车上蹦下一个身瘦体高的家伙，鸡蛋里挑骨头（惯用语）地说道：“裹着脚啦，怎么走得那么慢？”（冯志

《敌后武工队》二六章六)

③ 这正是千钧一发(成语)的时候,偏偏老姚还不来!(高云宽《小城春秋》二八章)

④ 眼下你进城搭班,只配唱个丫头宫女,桌子底下放风筝,出手就不高(歇后语)。(刘绍棠《豆棚瓜架雨如丝》二一)

例①“只要功夫深,铁杵磨成针”来自传说。宋·祝穆《方輿胜览·眉州·磨针溪》载:相传唐代诗人李白读书未成时,曾想弃学,后见一个老年妇女在溪边磨一根铁杵,说要把它磨成针,李白深受教育,从此发愤读书。又清·俞樾《茶香室丛钞》卷一〇:“宋郑思肖有百二十图诗,有一题云:驪山老母磨铁杵欲作绣针图。今俗语云:‘只要功夫深,铁杵磨成针。’亦有所本。”这说明,“只要功夫深,铁杵磨成针”这个谚语,是根据传说虚构出来的。例②“鸡蛋里挑骨头”,比喻故意挑剔毛病,也是虚构出来的。例③“千钧一发”,出自《汉书·枚乘传》:“夫以一缕之任系千钧之重,上悬无极之高,下垂不测之渊,虽甚愚之人犹知哀其将绝也。”钧,古代重量单位,三十斤为一钧。千钧重量的东西系在一根头发丝上,也是现实中不可能的。例④“桌子底下放风筝”,同样是虚构出来的。

上面谈的六种构语法中,前三种构语法,即组合法、意合法、“引注”法,属于构语成分的结构层面;第四、五种构语法,即转化法、双关法,属于意义、修辞层面;第六种构语法,即想象法,则属于思维层面。

2. 语的结构类型

语的结构类型,是指语的整体结构类型及其内部结构类型。

从语的整体结构来说,可分为三种类型:词组型、句子型和“引

注”结构型。每种类型又可以根据内部结构关系,分为若干不同的结构类型。

(1) 词组型

在结构上相当于词组,成语和惯用语大部分属于这种类型。根据内部组成成分的组合方式及其形成的语法关系,又可分为以下几种类型。

(一) 并列型。如:

东奔西走 欢天喜地 风起云涌 捕风捉影 阳奉阴违
筋疲力尽 嘲风咏月 万紫千红 七嘴八舌 惊涛骇浪

(以上成语)

吹胡子瞪眼 缺胳膊少腿 吹阴风点鬼火 横挑鼻子竖挑眼
兵对兵,将对将 刀子嘴,豆腐心 陈谷子,烂芝麻

(以上惯用语)

(二) 述宾型。如:

横生枝节 震撼人心 痛改前非 泄漏天机 重蹈覆辙
大发雷霆 沁人心脾 横扫千军 顿开茅塞 蛊惑人心

(以上成语)

踢皮球 开绿灯 泼冷水 吃大锅饭 吹枕头风 捅马蜂窝
耍嘴皮子 唱空城计 摸老虎屁股 开空头支票 卖狗皮膏药

(以上惯用语)

(三) 述补型。如:

高不可攀 乐不可支 迫在眉睫 重于泰山 略胜一筹
逍遥法外 一败涂地 暴露无遗 反复无常 危在旦夕

(以上成语)

吃不开 凉了半截 蒙在鼓里 丢在脑后 坐在井里
乱成一锅粥 摆到桌面上 助一臂之力

(以上惯用语)

(四) 偏正型。如：

近水楼台 世外桃源 不毛之地 后起之秀 峥嵘岁月
参差不齐 怡然自得 背道而驰 形影不离 严阵以待

(以上成语)

没头的苍蝇 热锅上的蚂蚁 干瞪眼 往脸上贴金
从牙缝抠钱 娃子里选将军 圣人面前念《孝经》

(以上惯用语)

(五) 兼语型。如：

令人神往 请君入瓮 引狼入室 调虎离山 有口难开
喧宾夺主 风吹草动 削足适履 利令智昏 化险为夷

(以上成语)

赶鸭子上架 恨铁不成钢 化干戈为玉帛 有眼不识泰山

(以上惯用语)

(六) 连谓型。如：

浅尝辄止 画蛇添足 守株待兔 开门见山 兴风作浪
见风使舵 袖手旁观 罚一劝百 犯上作乱 负荆请罪

(以上成语)

依样画葫芦 摸着石头过河 打肿脸充胖子 拿鸡毛当
令箭 吃不了兜着走 打一巴掌揉一揉 好了疮疤忘了痛

(以上惯用语)

(2) 句子型

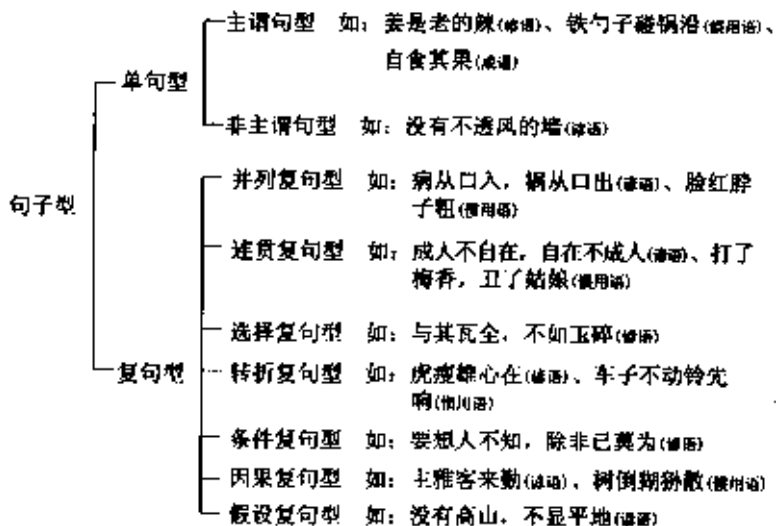
谚语和部分惯用语,以及少数成语,采用句子形式,属于句子型。

这里所说的“句子”与语法学上所说的“句子”有区别。语法学上所说的句子,是指有一定的语调,能够表达一个相对完整意思的语言单位。句子型的语,作为语汇形式存在的时候,没有一定的语调,只是在表示相对完整的意义上相当于句子。只有进入一定的交际场合,赋予一定的语气语调,才有可能成为句子。

句子型的语,在形式上类似句子,因此可以仿照语法上分析句型的方法进行分析。语的句型可以分为两个层次。

第一个层次,分为单句型 and 复句型两大类。

第二个层次,单句型再分为主谓句型和非主谓句型两类;复句型再分为并列、连贯、选择、转折、条件、因果、假设等七种基本复句型。图示如下:



(3) “引注”结构型

前面说过,“引注”是一种构语方法,用来创制歇后语。因歇后

语前后两个部分之间是“引子”和“注释”的关系，故称之为“引注”结构型。如：

① 窑洞外，早已响起杨爷爷的声音：“司令员也在这里呵，那就菩萨背后一个窟窿，庙透了。”（张思忠《龙冈战火》一章）

② 不管进攻星潭也罢，不管受挫后撤也罢，全都是石臼捣蒜——石打石。（黎汝清《皖南事变》二〇章一）

③ 这倒好，合了南方人说的话，破篮装泥鳅，走的走，溜的溜。（张恨水《金粉世家》八七回）

例①里的“菩萨背后一个窟窿，庙透了”，前一部分是偏正词组，后一部分是主谓词组，“庙”谐“妙”，“妙透了”是述补词组。例②里的“石臼捣蒜——石打石”，前后两个部分都采用句子形式，后一个语节里的两个“石”都谐“实”，“实打实”是一个惯用语，非常实在的意思。例③里的“破篮装泥鳅，走的走，溜的溜”，前一部分是述宾词组，后一部分采用并列复句形式，指人悄悄地走散、离开。

以上说明，歇后语的前后两个部分都是可以分析的，但它们之间的关系，很难用一般的句法分析方法进行分析。

歇后语的内部结构相当复杂，我们将在第八章“歇后语”里作进一步叙述。

第三节 语的结构传承性和变异性

1. 语的结构传承性

我们在第一章讨论语的性质时，曾经指出语在结构上是相对固定的，其中固定的一面是主要的。

语的结构固定性,表现在两个方面:一是构成语的语素、语步或语节是固定的;二是构成语的语素、语步或语节之间的结构关系是固定的。

语的结构固定性,来源于语的结构的历史传承性。

语的结构之所以具有历史传承性,离不开以下三个方面的因素。

(1) 习用性

语作为语言的“建筑材料”,和词一样,是约定俗成的。你也说,他也说,传来传去;这一代说,下一代也说,代代相传,从而形成相对固定的结构。如成语“高山流水”,出自《吕氏春秋·本味》:“凡贤人之德,有以知之也。(俞)伯牙鼓琴,钟子期听之。方鼓琴而志在太山。钟子期曰:‘善哉乎鼓琴,巍巍乎若太山!’少选之间,而志在流水,钟子期又曰:‘善哉乎鼓琴,汤汤(shāngshāng,水流动的样子)乎若流水!’钟子期死,伯牙破琴绝弦,终身不复鼓琴,以为世无足复为鼓琴者。”后来用“高山流水”比喻知音难遇或乐曲高妙。《列子·汤问》、汉代韩婴《韩诗外传》、刘向《说苑·尊贤》、应劭《风俗通义·琴》都有类似的记载。这个故事流传很广,成为这条成语的语源和形成基础。大约到唐宋时,出现这一成语的定型形式,且在诗词中广泛使用。如:

① 高山流水琴三弄,明月清风酒一樽。(唐·牟融《写意》)

② 我是先生门下士,相逢有酒且教斟,高山流水遇知音。(宋·张孝祥《浣溪沙》)

宋代以后,“高山流水”作为成语继承下来。如:

① 对青松,弹得高山流水,积雪堆峰。(金·董解元《西

厢记诸官调》卷四)

② 叹良金美玉何人晓，恨高山流水知音少。(元·金仁杰《追韩信》第一折)

③ 一曲瑶琴试探心，莺莺小姐是知音，高山流水千年调，管取文君侧耳听。(明·崔时佩、李景云《西厢记·北堂负约》)

④ 孔圣人尚学琴于师襄，一操便知其为文王。高山流水，得遇知音。(《红楼梦》八六回)

⑤ 玉燕，我怎么就遇上了你，真所谓高山流水，相见恨晚啊！(凌力《星星草》五章)

又如惯用语“树倒猢猻散”，出自宋·厉德新的《树倒猢猻散赋》。宋·庞元英《谈薏·曹咏变》记载：曹咏依附秦桧，官至户部侍郎，显赫一时。当时很多人都趋炎附势，独厉德新不肯卑躬屈节，尽管其内弟曹咏百般威胁利诱，终不屈服。等到秦桧死了，德斯即遣人致书于曹咏，打开一看，是一篇《树倒猢猻散赋》。“树倒猢猻散”便流传下来，用来比喻为首的人一倒，随从的人也就随之而离散。如：

① 郡人王梅谷戏作下火文云：……阿刺一声绝无同，哀哉树倒猢猻散。(明·陶宗仪《南村辍耕录·嘲四回》)

② 何况一朝身死，树倒猢猻散，残花嫩蕊，尽多零落于他人之手。(《二刻拍案惊奇》卷三四)

③ 父母死后，更是树倒猢猻散，偌大一份家产，也被他送进了烟枪里。(寿国培《激流》六章)

习用之后，构语成分及结构关系便固定下来，不能自由替换，如“猢猻”不能说成“猴子”。这种情况，相当普遍。如成语“半斤八

两”，来源于旧制一斤十六两，后虽改制为一斤十两，但语素“八”依然保留，不说成“五”。“守株待兔”、“破釜沉舟”、“惊弓之鸟”也不能说成“守株待羊”、“砸锅沉船”、“惊枪之鸟”等等。惯用语“不管三七二十一”，也是一种习惯说法，“三七二十一”不能说成“三八二十四”或者其他。

(2) 理据性

有的语的语素之所以不能随便替换，还跟造语的理据性有关。如过日子穷得没有什么东西可吃，叫“喝西北风(惯用语)”。请看下面例子：

① 你就没想想，你就不吃不喝，孩子还要吃呢！你让他跟着你喝西北风么？（魏巍《东方》中三部一章）

② 等揭不开锅，大人孩子喝西北风去！（刘绍棠《蒲柳人家》）

③ 她摆着手，生气地说：“不行不行，你们走吧。都借给你们，俺一家喝西北风呀！”（袁静《淮上人家》四章一六）

“喝西北风”为什么不说“喝东南风”或“喝西南风”？一个简单道理，是因为饥、寒相关，冬天多刮西北风。

又如形容人刻板不灵活，说“版版六十四(惯用语)”。请看下面例子：

① 这个人版版六十四，不通人情。（王安忆《绕公社一周》）

② 当家人叫虞祥林，曾经做过典当初奉，替园管账，是一个版版六十四的人。（朱新儒《无风浪》）

“版版六十四”为什么不说“版版六十五”或“版版六十六”呢？这是因为宋代铸钱的模子，每版定数六十四文。（见宋·周遵道

《豹隐纪谈》)清·俞樾《茶香室续钞》卷二二:“宋时铸钱每版六十四文,故俗有‘版版六十四’之语。”清·范寅《越谚·数目之谚》:“版版六十四,铸钱定例也,喻不活。”

语的理据性还表现在构语成分的搭配上。如歇后语:

黄鼠狼给鸡拜年,不安好心

猫哭老鼠,假慈悲

狗咬刺猬,没处下嘴

鸡抱鸭子,枉操心

“黄鼠狼”和“鸡”相配,才能引出“不安好心”。同样,“猫”和“老鼠”相配,才能引出“假慈悲”;“狗”和“刺猬”相配,才能引出“没处下嘴”;“鸡”和“鸭子”相配,才能引出“枉操心”。相互之间,不能掉换。

理据性最高的当是谚语。不论社会谚还是自然谚,大多是以一定的理据或经验为依据形成的,即使带有想象性的谚语也具有某种合理性。如谚语“宰相肚里能行船”,虚构性很强,但它强调的是大人物具有宽阔的胸怀,合乎人们的理念。

语的理据性和习用性是互补的。像成语“乱七八糟”和“七嘴八舌”用“七、八”,“不三不四”和“推三阻四”用“三、四”,只能用习用性去解释。

(3) 凝练性

结构紧凑、凝练,是语的一个重要特点。寥寥几个字,往往具有丰富的内涵。试以成语“亡羊补牢”为例:

① 惩羹吹齏岂其非,亡羊补牢理所宜。(宋·陆游《秋兴》)

② 我已吩咐他,趁此中止,则亡羊补牢,犹未为晚耳。

(《野叟曝言》九回)

③ 他心境不好,准责备儿子从前不用功,急时抱佛脚,也许还有一堆“亡羊补牢,教学相长”的教训。(钱钟书《围城》六)

④ 当少年人……胆量也渐渐变大,开始公然对着大人们“撒野”时,老师和家长才慌了神儿,可是到那时候再来扭转,分明已属“亡羊补牢”。(刘心武《钟鼓楼》五章)

“亡羊补牢”,出自《战国策·楚策四》:“(庄辛对楚襄王)臣闻郢语曰:‘见兔而顾犬,未为晚也;亡羊而补牢,未为迟也。’”“郢语”二字,表明原来是俗语,后来凝缩为“亡羊补牢”,成为成语,结构固定下来,用来比喻出了问题以后及时补救,以免继续受损失(如例①②③);也比喻出了问题才想法补救,已经太晚了(如例④)。

结构紧凑,文字凝练,是语的共同特点,这是语结构相对固定的一个因素。

2. 语的结构的变化性

固定性是语在结构上的基本特点,但这种固定性是相对的。语在结构上还有变化性一面。

语的结构的变化性,来源于语的口语性。语固然有相当一部分是靠书面语传播开来,流传下来的,但大量的语是通过口耳相传才得以流行的。口耳相传,不能不受时间、空间以及个人语言习惯等多方面的影响,产生这样或那样的变异。主要表现在以下四个方面。

(1) 同义、近义、类义变异

(一) 同义变异。如:

① 这以后我们或者在一个城市里,或者隔了千山万水(成语),从来没有中断联系。(巴金《随想录》三〇)

② 你的《铁流》也越过了万水千山(成语),冲过了千关万卡,流到了中国读者面前了。(曹靖华《到赤松林去——访〈铁流〉作者》)

“千山万水”,也可说成“万水千山”。以此类推,“千奇百怪”、“千方百计”、“千变万化”、“千军万马”、“千村万落”、“千刀万剐”等,有时也可分别说成“百怪千奇”、“百计千方”、“万化千变”、“万马千军”、“万落千村”、“万剐千刀”等。这是由于并列关系的成语,前后两个语步互换位置,一般不影响意义。惯用语、谚语也常有这种情况。如:

① 狗官来了有啥怕的?刀对刀,枪对枪(惯用语),你怕他,他不怕你,你豁得出命来,他就怕你!(冯骥才等《义和拳》一章二)

② 谁敢来折我们一根肋骨,我们要打断他的脊椎骨……枪对枪,刀对刀(惯用语),半点不客气!(李英儒《女游击队长》二三)

③ 俗话说:“背人没好事,好事不背人”(谚语)。倒白粉儿的、卖摇头丸的都是偷偷地进行活动,还从没见过谁买了感冒冲剂后塞入内衣口袋怕被人见到的。(阎书永《葫芦里装的什么药》)

④ 好事不背人,背人没好事(谚语)。推行厂务公开的根本目的,就是发动群众和组织职工参与企业的民主决策、民主管理和民主监督。(南电力《厂务公开打开春天的窗口》)

例①②里的“刀对刀,枪对枪”和“枪对枪,刀对刀”,都是形容争斗

双方针锋相对，死命拼杀。例③④里的“背人没好事，好事不背人”和“好事不背人，背人没好事”，都是指背着人干的肯定不是什么好事，要是好事就用不着背着人干。

同义变异，也表现在同义语素的替换上。如：

①落井下石，看风使舵（成语），以别人的痛苦为笑乐，——是他们这班人的全部主义。（茅盾《腐蚀·十月一日》）

②日本人以外，最着忙的是汉奸。他们最会见风使舵（成语）。（老舍《四世同堂》九六）

③有道是：千夫所指，无疾而死（谚语），武大郎就死在这个“千夫”的“指”里。（聂绀弩《论武大郎》）

④别看小百姓都不敢吭声，都只会叹气、流眼泪，古人说过：“千人所指，无疾而亡。”（谚语）（李肇《黄河东流去》下五〇）
例①里的“看风使舵”和例②里的“见风使舵”，都是比喻根据形势的变化而改变方向或态度，含贬义，“看”和“见”同义。例③里的“千夫所指，无疾而死”和例④里的“千人所指，无疾而亡”，都是指受到众人的指责，即使没有病也会死亡，“夫”和“人”、“死”和“亡”，分别是同义语素。

（二）近义变异。如：

①三个臭皮匠，抵个诸葛亮（谚语）。我说我这主意不错不是？（张恨水《金粉世家》五五回）

②有道是：三个臭皮匠，赛个诸葛亮（谚语）嘛，我们六个人，够两个诸葛亮了。（武剑青《云飞峰》一五章三）

③三个臭皮匠，赛过诸葛亮（谚语）。可笑你们连臭皮匠都学不来。（刊）

例①里的“抵个”、例②里的“赛个”和例③里的“赛过”，在这里意义

相近,整个谚语都是说明人多智慧高。

(三) 类义变异

表示同类概念的词,可以相互替换。如:

① 这么上下一折腾,反倒使他起了疑心。他想,“人常说,画龙画虎难画骨,知人知面不知心。”(谚语)(刘江《太行风云》二四)

② 你太单纯了。我们汉族有句俗语,说“画猫画虎难画骨,知人知面不知心”(谚语)啊!(冯育楠《我们为无名人士立碑》八)

例①里的“龙”和例②里的“猫”都是动物,属于类义词,掉换以后,不影响语义,都是指人心难测。

(2) 古今变异

从发展的眼光来看,语言是不断变化着的,语汇也不例外。比较明显的表现,就是变换语素。如成语“揠苗助长”变为“拔苗助长”。“揠苗助长”出自《孟子·公孙丑上》:“宋人有闵其苗之不长而揠之者,芒芒然归,谓其人曰:‘今日病矣!予助苗长矣!’其子趋而往视之,苗则槁矣!”后用来比喻违反事物的发展规律,急于求成,不但无益,反而有害。如宋·吕本中《紫薇杂说》:“学问工夫,全在浹洽涵养蕴蓄之久,左右采择,一旦冰释理顺,自然逢源矣;非如世人强袭取之,揠苗助长,苦心极力,卒无所得也。”

今“揠苗助长”常与“拔苗助长”并用。如:

① 把大学的课程向中学生硬灌,把中学的课程向小学生硬灌,以便提高教学质量,这是“揠苗助长”,秧苗会吃不消。(廖沫沙《还是小学生练字》)

② 命令主义就合乎中国古代的一个寓言,叫做“拔苗助

长”，结果被拔起的苗不仅不能成长，反而枯槁了。（郭沫若《关于发展学术与文艺的问题》）

商务印书馆辞书研究中心编的《新华成语词典》（2002），收了“拔苗助长”而未收“揠苗助长”，表明“拔苗助长”已经得到社会认可，逐步取代了“揠苗助长”。

再如歌后语“打破沙锅，璺到底”，璺，指陶瓷等器皿上的裂纹，谐“问”。请看下面例子：

①〔东坡云：〕佛印从来快开劈，苏轼特来闹料嘴。〔正末云：〕葛藤接新老婆律，打破沙锅璺到底。（元·吴昌龄《东坡梦》四折）

②〔倘秀才〕扳折的是呵如果似痴，摔碎碗长吁叹息。〔吕蒙正云：〕端的是谁打了来？〔正旦唱：〕打破沙锅——璺到底。（元·王实甫《破窑记》二折）

后来“打破沙锅，璺到底”和“打破沙锅，问到底”并用。如：

①就让姐姐装糊涂不言语，我可也是“打破沙锅璺到底”，问明白了，我好去回我公婆的话。（《儿女英雄传》二六回）

②你这个人真是打破沙锅问到底。（《冷眼观》一二回）
今多作“打破沙锅问到底”。如：

①我们必须绞脑筋，打破沙锅问到底。（陶行知《普及现代生活教育之路》）

②她为什么不回到文工团去？不过我也并非喜欢打破沙锅问到底的人。（巴金《团圆》）

③问的人打破沙锅问到底，被问的一点也不嫌烦。（冯伊瀾《未完成的画》四三）

(3) 地域变异

语的地域变异,是指由于方言的影响而产生的变异现象。如许多官话方言里,老鼠叫“耗子”,饺子叫“扁食”,由它们作语素构成的语便出现了变体。如:

① “那个……妖婆子,你这个……混小子,勾心斗角,把我夹在当中……”谷穗剧烈地咳嗽不止,“老鼠钻风箱,我两头受气。”(刘绍棠《十步香草》四五)

② 当鲍超一弄明白了这两个互相矛盾的急件的内容后……一串串骂人的四川的土话,从他嘴里滚出来:“……这些鬼孙子!这才是耗子钻风箱,两头受气!”(凌力《星星草》一五章三)

③ 是我瞎猜疑,还是有人装神弄鬼、摇阴阳扇子,咱们是哑巴吃饺子,心里有数。(张凤雄《铺满苔藓的路》二六)

④ 正当这工夫,一个车夫又指着他的脸说:“祥子,我说你呢,你才真是‘哑巴吃扁食,心里有数’呢。”(老舍《骆驼祥子》一四)

(4) 语境变异

语的语境变异,是指语进入句子以后,在一定的上下文中出现的变异想象。我们在第一章第一节讨论语不是词的等价物时,曾举例说明语有时可以被拆开使用,分别充当句子里的不同成分,就是属于这种情况。这种情况,形式上有点像“离合词”,但有所不同。“离合词”结合在一起时是词,插入别的成分后转化为词组。如:

站岗→站了一班岗(述宾词组式)

看见→看得 / 不见(述补词组式)

但语拆开使用后,性质不变。如:

① 听过士兵的流畅报告,田光像吃了副定心丸(惯用语),立刻把心放了下来。(冯志《敌后武工队》二六章)

② 你是什么人?敢来碰我的摊子?七斤半的苦瓜,我还没见过这号种(歇后语)!(丁令武《风扫残云》——章三)

例①“吃定心丸”中间插入“了副”,仍然属于述宾型的惯用语,比喻得到某种许诺或宽慰,思想情绪安定下来。例②“七斤半的苦瓜,没见过这号种”,中间插入“我还”后,还是属于歇后语,指没有见过这么坏的人。

语的语境变异,和语的同义近义类义变异、古今变异、地域变异等有所不同。它是语在使用过程中出现的变异,具有临时性;而语的同义近义类义变异、古今变异和地域变异,则是语的语汇形式的变异。

语的变异具有局部性和临时性,不能由此否定语在总体结构上的固定性。

思 考 题

一、研究语的构成规律有什么意义?谈谈你的看法。

二、什么是语素?可以从哪几个角度对语素进行分类?举例说明。

三、为什么说组合成语的词都是语素,但语素不都是词,试用具体例子说明。

四、汉语的构语法主要有哪些?请举例说明。

练习題

一、下列都是词组型的语,请指出它们内部的结构类型:

- | | |
|---------------|-------------|
| 才疏学浅:_____ | 谦谦君子:_____ |
| 安然无恙:_____ | 解甲归田:_____ |
| 颠倒黑白:_____ | 千军万马:_____ |
| 炒鱿鱼:_____ | 翻江倒海:_____ |
| 吃大锅饭:_____ | 陈猫古老鼠:_____ |
| 蒙在鼓里:_____ | 碰一鼻子灰:_____ |
| 一把鼻涕一把泪:_____ | |

二、下列都是句子型的语,请指出它们所属的类型:

- | | |
|-------------------|---------------|
| 寡不敌众:_____ | 红颜薄命:_____ |
| 各打各的算盘:_____ | 多虚不如少实:_____ |
| 远来和尚好念经:_____ | 各人做事各人当:_____ |
| 江山易改,本性难移:_____ | |
| 不经一事,不长一智:_____ | |
| 宁走十步远,不走一步险:_____ | |

三、比较下列各组的语,说明它们的区别:

- ① 孤掌难鸣;一个巴掌拍不响
- ② 见异思迁;这山望着那山高
- ③ 饮水思源;喝水不忘挖井人
- ④ 口蜜腹剑;口里蜜蜜甜,心里一把剑
- ⑤ 一暴(pù, 晒)十寒;三天打鱼,两天晒网
- ⑥ 吹毛求疵;鸡蛋里面挑骨头
- ⑦ 以蠡测海;海水不可斗量
- ⑧ 相形见绌;不怕不识货,就怕货比货

第四章 语义

第一节 语义的特点

任何事物都有形式和内容两个方面。语的形式就是由若干个音节组成的一段语音流,语的内容就是这段语音流所表达的意义,即语义。

语义有以下三个特点。

1. 叙述性

语是叙述性的语言单位。叙述性是语义最重要的特点。如惯用语“挨板子”,指被人用板子责打,比喻受到严厉的批评或处罚;成语“见微知著”,指见到一点儿苗头,就能看出事物的实质或发展趋势;谚语“上梁不正下梁歪”,比喻居上位的人行为不正,下面的人也就会跟着学坏;歇后语“电线杆做火柴,大材小用”,指大的材料被用在小的地方,比喻有才能的人没有被用在重要岗位上,或大人物被用来做小事情,都具有叙述性。

根据所叙述的内容是否完整,有无明确的叙述主体,语义可分为完整义和不完整义。结构上属于句子型的语,表示的都是完整义。如:

① 我们说不到一块,只好各行其是(成语)。(杨沫《青春

之歌》一部一〇章)

② 你怎能把我结婚的问题扯到炼钢上去哩,那不是牛头不对马嘴么?(惯用语)。(孙犁《女人们》)

③ 我们有一句俗话:时间就是金子(谚语)。站着做买卖比坐着要快得多。(艾明之《火种》一部四章四)

④ 他现在不给你处分,说不定老鼠拉木锨——大头在后边(歇后语),有一天算总账,可能更利害。(周原《覆灭》一六)

例①里的“各行其是”,指各人按照自己认为正确的去做。例②里的“牛头不对马嘴”,比喻二者毫无关系。例③里的“时间就是金子”,指时间像黄金一样宝贵。结构上都属于句子型,表达的是完整义。例④里的“老鼠拉木锨——大头在后边”,本指老鼠拉木锨(扬场用的木制农具,形似铁锨,长柄大头)时,大的一头在后面,转指更严重的事情还在后面。两个语节都是句子型,表示的也是完整义。

结构上属于短语型的语,表示的都是不完整义。如:

① 现在如果有机会来尽一份的力,便是赴汤蹈火(成语),也极愿意。(茅盾《蚀·动摇》六)

② 为了搞通一个问题,他爱一个人呆在房里,把门反锁得紧紧的,谁要是在这个时候去找他,准得非吃闭门羹(惯用语)不可。(程树德《钢铁巨人》一九章)

③ 看来人家那些高人,心路都差不多……不像咱们这号的,那点见识,算是“碟子里洗澡——浅得很”(歇后语)。(鲍昌《庚子风云》二部一三章)

例①里的“赴汤蹈火”,形容不避艰难险阻,勇往直前,属于并列词组型。例②里的“吃闭门羹”,比喻被人拒之门外,属于述宾词组型。例③里的“碟子里洗澡——浅得很”,指学识浅薄或见识肤浅,

前一个语节属于偏正词组型,后一个语节属于述补词组型。它们表达的都是不完整义。

表示完整义的语,有的具有知识性,属于谚语或表述性成语;有的不具有知识性,属于惯用语、描述性成语或歇后语。如:

① 你可不能那么说,皇上家银子还碰上绿林英雄呢!强中更有强中手(谚语),谁要是不认这个头,他就要栽千斤斗。(梁斌《播火记》一〇)

② 狗腿子到了知道众怒难犯(表述性成语)的时候,就是再怎么胆大也变成胆小了。(高云览《小城春秋》七章)

③ 婆媳两个针尖对麦芒(惯用语),吵闹不休。(周立波《暴风骤雨》二部一七)

④ 每当省、市搞美展,他将精心创作的画幅送上,总是名落孙山(描述性成语)。(李存葆《伏虎草堂主人》)

⑤ 这时,厂里出现了一些闲言碎语:“刘克礼是小鸡刨黄连——自讨苦吃(歇后语)!”(百荣等《河东“狂人”》)

例①里的“强中更有强中手”,指强手中还有更强的人,例②里的“众怒难犯”,指众人的愤怒不可触犯。二者都表示完整义,都具有知识性。例③里的“针尖对麦芒”,形容针锋相对,互不相让;例④里的“名落孙山”,指未被选中或考试不中(宋·范公偁《过庭录》记载:有个叫孙山的人考了末一名回家,有人向他打听自己的儿子考中了没有,孙山回答说:“榜上最后一人是孙山,你的儿子还在孙山后面。”)。例⑤里的“小鸡刨黄连——自讨苦吃”,指自己找苦头吃或找罪受。三者虽都表示完整义,但都不具有知识性。

表示不完整义的语,都不具有知识性。如:

① 万一被人识破,这状纸是出在俺的手里,偷鸡不成反

而蚀把米（惯用语）。（陈登科《风雷》一部五八章）

② 她娘家是鲍山那边十里铺的人家，做姑婆时如花似玉（成语）。（王安忆《小鲍庄》六）

③ 他曾连着两次又去找过王罗锅，无奈王罗锅还是和他反贴门神不对脸（歇后语）。（崔巍等《爱与恨》二六章）

2. 民族性

语义的民族性是指语的表达方式和内容具有民族心理、文化的特点。汉民族思维方式的一个重要特点就是形象思维发达。汉语语义的民族性，首先表现在表达方式的形象性方面。如：

① 四个人在炕几两边坐着，面面相觑（成语），一筹莫展。（欧阳山《三家巷》一九一）

② 第三发炮弹又没打出来，何石头这下子可有点扎手了。他瞅瞅王大葫芦，王大葫芦瞅瞅他，大眼瞪小眼（惯用语）了。（张国庆《素仇》一九）

③ 众人一看，这才愣了神。你瞅瞅我，我瞧瞧你，都说不出半句话来。一个个张飞穿针，大眼瞪小眼（歇后语）。（张浚彪《山鬼》六）

“面面相觑”、“大眼瞪小眼”、“张飞穿针，大眼瞪小眼”，都是形容在场人对着看时的惊恐、惶惑、无奈的神情，都采用具体描绘的手法，使语义的表达具有可视性和可感性。三者相比，形象化的程度越来越高。特别是例③里，在“大眼瞪小眼”之前，又加上“张飞穿针”，在形象描绘的基础上，增加了奇特的想象。这种别具一格的语义表达方式，是汉民族长于形象思维的典型表现。

语义的民族性还表现在语义有鲜明的民族文化特色上。如：

① 小军阀拼命挣扎，走投无路，真可谓黔驴技穷（成语）。
（魏巍《地球的红飘带》三二）

② 她一时想不出什么方法来，因为她明知道空山是不好惹的。假若，她想，方法想的不好，而自己“赔了夫人又折兵”（惯用语）那才丢透了脸！（老舍《四世同堂》四三）

③ 我们的古人也懂得“前事不忘，后事之师”（谚语）……为什么不吸取过去的教训？难道我们还没吃够“健忘”的亏？
（巴金《重来马赛》）

④ 你这个兔子！狗咬吕洞宾，不识好歹人（歇后语）！我们给你解决困难来了！（孙犁《村歌》下六）

例①里的“黔驴技穷”，语本唐·柳宗元《三戒·黔之驴》：“黔无驴，有好事者船载以入，至则无可可用，放之山下。虎见之，庞然大物也，以为神，蔽林间窥之。……他日，驴一鸣，虎大骇远遁，以为且噬己也，甚恐。然往来视之，觉无异能者。……稍近益狎，荡倚冲冒。驴不胜怒，蹄之。虎因喜，计之曰：‘技止此耳！’因跳踉（tiàoliáng，跳跌）大嚼（hǎn，虎叫），断其喉，尽其肉，乃去。”后比喻虚有其表，实际上没有什么本领，也比喻仅有的一点本领已经用完。例②里的“赔了夫人又折兵”，比喻不但没有占到便宜，反而遭受双重损失。故事见于元曲《隔江斗智》和《三国演义》第五十四、五十五回，吴主孙权听从都督周瑜的计策，谎称把妹妹许配刘备，将刘备骗到东吴做人质，以便向蜀汉讨回荆州。刘备按诸葛亮的计谋，成婚后带着夫人逃出东吴。周瑜率兵追赶，被诸葛亮设下的伏兵杀得大败。例③里的“前事不忘，后事之师”，指历史上发生的事情，可作为今后行事的借鉴。《战国策·赵策一》记载：战国时赵国大臣张孟谈，帮助赵国君主赵襄子打败了知伯，安定了赵国宗室，扩大了赵国领地，

感到自己声名显赫,地位崇高,会对君主的权力构成威胁,主动提出放弃功名权势隐退。赵襄子不同意他隐退。张孟谈答辩说:“臣主之权均之能美,未之有也!前事之不忘,后事之师。”意思是,观察古代的史实,臣下和君主的权力均等,而能达到美好,这样的事情是没有的!历史上发生过的事情不要忘记,可指导今后行事。《史记·秦始皇本纪》引用时,称它为“野谚”。“野谚曰:‘前事之不忘,后事之师也。’是以君子为国,观之上古,验之当世,参以人事,察盛衰之理,审权势之宜,去就有序,变化有时,故旷日长久而社稷安矣。”例④里的“狗咬吕洞宾,不识好歹人”,来自道教传说。据山西芮城永乐宫壁画描绘,从前安徽桐庐有个姓马的孝子,母亲得了搭背疮,多方医治无效。一天夜里,来了一个老道,说是能治他母亲的病。马家养了一条狗,名叫赛虎,见那道人衣衫褴褛,猛扑上去就咬。后来马孝子知道来人是八仙之一的吕洞宾,即指着“赛虎”骂道:“你咬了吕祖吕洞宾,真是不识好歹人。”

这些语,或来自古代的文学作品,或来自历史事件,或来自宗教传说,无不显示着浓郁的汉民族文化特色。

3. 整体性

前面说过,语在结构上是相对固定的。语义是语素义在特定的组合关系中形成的整体意义,在语言中被整体地理解和运用,因此,语义具有整体性的特点。根据语素义之间组合关系的紧密程度,可以将语义分为组合性和融合性两类。

(1) 组合性

语义的组合性,指构成语义的各义素之间的意义是组合关系,它的整体意义可以从语素义的组合中解读出来。如:

① 你们县长人好，能任劳任怨（成语）。（沈从文《长河·秋》）

② 到现在，高家林才感觉到自己像一个一无所有的叫花子一般，他感觉到自己孤零零的，前不着村，后不着店（惯用语）。（路遥《人生》）

③ 不管怎么说，礼多人不怪（俗语），多作两个揖算得什么！（祝兴义《儿子长大以后》七）

④ 团结，团结，不能剃头挑子一头热（歇后语），我白某向来不受这个气！（国强《英雄马本斋》一五回）

例①里的“任劳任怨”（任：承受，担当），指做事不辞辛劳，不怕别人埋没。例②里的“前不着村，后不着店”（着：挨着），指行路人走到荒郊野外，前面不靠近村庄，后面不挨着旅店，无处食宿。例③里的“礼多人不怪”，指多讲礼节，别人不会责怪。这类语，根据语素义的组合关系就能了解语义。例④里的“剃头挑子一头热”，指当事双方，一方热情，一方冷淡。只要了解旧时流动谋生的剃头匠，担子一头是理发用具，一头是烧热水的火炉，也就能理解它的意义。

（2）融合性

语义的融合性，是指构成语义的义素融为一体，不大好根据语素义进行分析，往往需要从语产生的历史文化背景去解读。如：

① 这种四面楚歌（成语）的境地，他想来当真没有多大把握能够冲得出去。（茅盾《子夜》一二）

② 他和瑞丰原来差不多，他看不起瑞丰也不过是五十步笑一百步（惯用语）罢了。（老舍《四世同堂》三八）

③ 三十年河东，三十年河西（谚语），咱走着瞧，瞧着走。

我不信这世道潮流永不变。(刘江《太行风云》一九)

④ 我都把咱们的地址告诉了她了，姜太公钓鱼，愿者上钩。(歇后语)，她不来就算了。(草明《乘风破浪》一章)

例①里的“四面楚歌”指四面受敌，孤立无援。出自《史记·项羽本纪》：“项王军壁垓下，兵少食尽，汉军及诸侯兵围之数重。夜闻汉军四面皆楚歌，项王乃大惊曰：‘汉皆已得楚乎？是何楚人之多也！’”(意思是：项羽的兵马驻扎在垓下，兵丁已经很少，粮食也吃完了，刘邦和各路诸侯的兵马把他重重包围。半夜里听到刘邦军营里到处有楚国人的歌声，项羽大吃一惊，说：“刘邦已经全部占领楚国了吗？要不为什么楚国人这么多呢！”)例②里的“五十步笑一百步”，原意指逃跑五十步的士兵笑话逃跑一百步的。出自《孟子·梁惠王上》：“孟子对曰：‘王好战，请以战喻。填然鼓之，兵刃既接，弃甲曳兵而走。或百步而后止，或五十步而后止。以五十步笑百步，则何如？’曰：‘不可。直不百步耳，是亦走也。’”(意思是：孟子回答说：“大王喜好研究战术，那就请允许我用打仗来比喻。咚咚咚地擂起战鼓，双方的武器已厮杀在一起，一些人抛弃盔甲拖着兵器而逃跑。有的逃跑了一百步后停止了，有的逃跑了五十步后停止了。凭着自己逃跑了五十步而笑话逃跑了一百步的，那怎么样？”大王回答说：“当然不可以。只是没到一百步，但那也是逃跑。”)后用来比喻某人跟别人存在同一性质的问题，却以为自己情节较轻而嘲笑别人。例③里的“三十年河东，三十年河西”，指历史上黄河多次改道，某一地方原在河东，若干年后却在河西。今多用来比喻世事兴衰，变化无常。例④里的“姜太公钓鱼，愿者上钩”，见于《武王伐纣平话》卷中。传说姜太公 80 岁遇周文王之前，曾在渭水边用无饵的直钩，在离水面三尺的空中钓鱼，说：“负命者上钩

来!”今多指心甘情愿上当受骗。

这些语在长时期的反复使用中,人们都大体知道它们的历史文化背景,理解它们的真实意义,因而达成一种交际的默契。

第二节 语义的分析

对语的意义进行分析,可以了解各义素之间的关系、义素和整体意义的关系,使我们更好地理解语义。语义分析的方法主要有语素分析法、层次分析法和语源分析法。

1. 语素分析法

语义的最基本的构成要素是语素,了解语素义是了解语的整体意义的前提,如成语“噤若寒蝉”,由“噤、若、寒蝉”三个语素按“主—谓—宾”的结构组成。噤,闭口不做声;若,好像;寒蝉,天冷时不再叫或叫声低微的蝉。把这几个语素义结合起来,就可以得出这个成语的初始意义:闭口不做声,像寒蝉不再鸣叫。这样就能比较透彻了解它的语义;形容人不说话或不敢说话。

如果对语素义缺乏准确把握,容易导致对语义的误解。试以谚语“两姑之间难为妇”和“成人不自在,自在不成人”为例:

① 我这是两姑之间难为妇(谚语)了。痛痛快快帮嫂子的忙吧,又得罪了大哥。不管这些闲事吧,又得罪了大嫂。(张恨水《金粉世家》三九回)

② 以后我要出题目叫你作文章了。如若懈怠,我是断乎不依的。自古道,成人不自在,自在不成人。(谚语)你好生记着我的话。(《红楼梦》八二回)

例①里的“两姑之间难为妇”，对话素“姑”的理解很关键。如果解释为“处在两个小姑之间的媳妇不好当”或“两个小姑都不好得罪，所以媳妇难当”，都不妥。古汉语中，“姑”既指丈夫的妹妹即小姑，也指丈夫的母亲。在我国传统的家庭生活中，媳妇和婆婆、小姑之间容易产生矛盾，“姑”在这里既指婆婆又指小姑。这个谚语应当解释为：夹在婆婆和小姑之间的媳妇不好当。例②里的“成人不自在，自在不成人”，如果解释为“要想成全别人就不能不受约束，不受约束就不能成全别人”，也是不妥的。“成人”不是“成全”“别人”，而是“成为”“人才”。这个语应当解释为：要想成为有作为的人，就不能自由自在，不受约束；要想自由自在，不受约束，就不可能成为有作为的人。

语的语素义分析，不能离开语境，如：“早烧不出门，晚烧晒死人”是流行于山西南部的一条气象谚。当地人把早晨、黄昏天上的火烧云叫早烧、晚烧，“烧”的语素义是火烧云（名词），而不是燃烧（动词）。“舍不得孩子打不着狼”中的“孩子”，当是“鞋子”的谐音。我国北方有些地区，“鞋”与“孩”同音。人在紧急中，弯腰脱鞋，掷鞋以自卫，是一个习惯性的动作。而用孩子去打狼，就匪夷所思了。

2. 层次分析法

语义可以从两个不同层面进行分析。一个层面，是把语义分为基本义和色彩义。另一个层面是把语义分为本义、引申义和比喻义。

（1）基本义和色彩义

基本义也叫理性义，是语最主要的起核心作用的意义。色彩

义也叫附加义,它附着在基本义之上表达人的特定感受或语境赋予的特定意义。

语都有基本义。如:

① 我们只打算慢慢地来,从无到有,从小到大,量力而行(成语),逐步发展。(巴金《随想录》九二)

② 一开头,他对这里的症结摸不透,于是就“各打五十大板”(惯用语),但问题一点也没解决。(程树德《钢铁巨人》一〇章)

③ 路遥知马力,日久识人心(谚语)嘛,你们总会知道我这个人的。(蒋和森《风萧萧》二一)

④ 你们樊家楼家大业大,高山打鼓,鸣(名)声在外(歇后语),岂有不遭人眼红之理?(陈金顺《樊楼追珠》三)

例①里的“量力而行”,基本意义是指根据自己的能力或情况而行事。例②里的“各打五十大板”,基本意义是指不分是非曲折,同样惩罚。例③里的“路遥知马力,日久识人心”,基本意义是指路途遥远方能检验出马力的强弱,时间长久了自能认清人心的善恶。例④里的“高山打鼓,鸣(名)声在外”,基本意义是指名声远扬,广为人知。

有些语,除了基本义之外,还附加色彩义,主要是雅俗色彩义和感情色彩义,此外,还有形象色彩义。

雅俗色彩义,也叫语体色彩义,体现的是语言的风格特点;感情色彩义,也叫褒贬色彩义,体现的是爱憎好恶的褒贬情感,一般都附加在理性义上。这在第二章第三节“语的雅俗色彩分类和感情色彩分类”里已经讲过。这里着重说明,许多语的雅俗色彩义、感情色彩义和形象色彩义往往是交织在一起的。如:

① 若是人家真派了汽车来接,那倒是不去不成。要不,人家真说咱们不识抬举(成语)。(张恨水《啼笑因缘》一〇回)

② 给你点面子,你就封了王了!不识抬举(成语)、忘恩负义的王八蛋!(钱钟书《围城》五)

③ 你这个人,狗坐轿子,不识抬举(歇后语)。不拆了你的架子,你是不服输的。(马识途《清江壮歌》五三)

④ 安老师,您这是赏我的饭,我怎么能坐轿子嚎丧,不识抬举(歇后语)?(刘绍棠《豆棚瓜架雨如丝》二五)

例①里的“不识抬举”,指不接受或不珍惜别人的好意,带有明显的贬义色彩。例②的“不识抬举”,处在责骂的语境中,贬义色彩更加突出。例③④里的“不识抬举”前面分别加上“狗坐轿子”、“坐轿子嚎丧”成为歇后语之后,不仅加重了贬义的感情色彩,还增加了鲜明的形象色彩,在语体上,更显示出口语色彩。

(2) 本义、引申义和比喻义

本义即“字面意义”,是由语素义直接组合而成的意义。如:

① 莎士比亚说:“书籍是全世界的营养品。”对我这个如饥似渴地阅读的少年,它的功用更是不言而喻(成语)的。(叶文玲《我的“长生果”》)

② 真是来得早不如来得巧(谚语),快坐下听听洪主任的宏伟计划!(姜树茂《渔港之春》三章)

③ 三个弟媳妇,她就没有一个满意的。尤其是头两房,大家都是面和心不和(惯用语)。(丁玲《母亲》一)

④ 你心下一定在想,我这是黄鼠狼给鸡拜年,不安好心(歇后语),是不是?(冯德英《山菊花》下五章)

例①里的“不言而喻”,指不用说什么就明白。例②里的“来得早不

如来得巧”，指来得凑巧比来得早还好。例③里的“面和心不和”，指表面上和和气气，内心却互有意见。例④里的“黄鼠狼给鸡拜年，不安好心”，指假装善意，却暗藏祸心。这几例都是用的字面意义。

引申义是从本义派生出来的，是本义的延伸。试比较下面两例：

① 那女孩子年纪虽小，打扮得脸上颜色赛过雨后彩虹、三棱镜下日光或者姹紫嫣红（成语）开遍的花园。（钱钟书《围城》五）

② 我们这支队伍历经了风风雨雨，在全国成千上万的作家们的共同努力下，一个姹紫嫣红（成语）的繁荣局面开始出现在大家的面前。（巴金《我们的文学应该站在世界的前列》）

例①里的“姹紫嫣红”，指各种颜色鲜艳的花朵，用的是本义。例②把它移用来形容繁荣的文学创作局面，延伸、拓展了使用范围，用的是引申义。

引申义往往替代本义而成为常用义。如：

① 他就是这样风里来雨里去（惯用语），成年累月（成语）地在咱们农民中工作着。（杨沫《青春之歌》二部六章）

② “什么是苦呢？院里设备不全，药品不全，巧妇难为无米之炊（俗语），这便是苦。”（茅盾《锻炼》二三）

③ 你没看见赵锬头领的这一群人，拿的那家伙，好比“关公卖秤砣——人硬货也硬”（歇后语）！（张一弓《赵锬头的遗嘱》八）

例①里的“风里来雨里去”，形容奔走辛劳；“成年累月”，形容时间很长。例②里的“巧妇难为无米之炊”，指再能干的人，没有必要条

件,也做不成事。例③里的“关公卖秤砣——人硬货也硬”,指人态度强硬或性格刚强,本领也过硬。用的都是取代了本义的引申义。

比喻义是语的比喻用法逐渐固定下来的意义。如:

① 虽然有檀越布施,但是杯水车薪(成语),总不能将损坏的佛像都修补起来。(姚雪垠《李自成》二卷五二章)

② 问题很复杂,别把复杂的问题看得太简单了,摸到韭菜就当葱(惯用语)。(周而复《上海的早晨》一部五一)

③ 舞台再小,他要自己当主角……“宁当鸡头,不当凤尾”(谚语),再小是个王!(王光军《盲流世家》三八)

④ 放心吧,走点路那是张飞吃豆芽——一盘小菜(歇后语)。侦察兵的腿就是走路的嘛。(李荣德《大雁山》一章二)

例①里的“杯水车薪”,意思是用一杯水去救着了火的一车柴草,指东西太少或力量太小,无济于事。例②里“摸到韭菜就当葱”,指对事物不仔细辨认,就草率地做出判断。例③“宁当鸡头,不当凤尾”,指宁可在小团体里当个小头目,当家做主,也不去当大团体的属员,听从别人指挥。例④里的“张飞吃豆芽——一盘小菜”,指轻而易举的事情。都用的是比喻义。

要避免把引申义和比喻义混淆在一起。一般说来,引申义是本义的延伸,是使用范围的扩大,引申义和本义之间有一种逻辑推理联系,而比喻义是本义的转移,比喻义和本义之间只是由想象建立起来的联系。如“种瓜得瓜,种豆得豆”,本义是种下瓜收获瓜,种下豆收获豆;引申义是种下什么收获什么;比喻义则转指人事,比喻恶有恶报,善有善报。

多用引申义和比喻义是汉语语义的重要特点。有许多语,本义不起作用,引申义或比喻义才是实际意义。

3. 语源分析法

语大多都有一个发生、发展、演变的过程。语源分析法就是从意义的角度穷源溯流,历史地考察语义的产生和变化轨迹的一种方法。

成语多来自古文献,最适宜使用语源分析法。如:

① 他很聪明,鹏程万里。(杨沫《青春之歌》一部二二章)

② 不适当地夸大敌情,弄得草木皆兵,疑神疑鬼,也坏了不少事。(李国文《冬天里的春天》四章)

③ 往后端木家人逼我门徒,只须通报一声,自该退避三舍。(二月河《雍正皇帝》下二回)

例①里的“鹏程万里”,形容前途远大,出自《庄子·逍遥游》:“鹏之徙于南冥也,水击三千里,抟(tuán,盘旋)扶摇而上者九万里。”(意思是:大鹏往南海迁徙时,激起的水柱高达三千里,它用翅膀拍击旋风而直上九万里的高空。)例②里的“草木皆兵”,形容人极度惊恐,疑神疑鬼,出自《晋书·苻坚载记下》:“坚与苻融登城而望王师,见部阵齐整,将士精锐;又北望八公山上草木皆类人形,顾谓融曰:‘此亦勃(qíng,强)敌也,何谓少乎?’恍然有惧色。”说的是公元383年,前秦王苻坚率领近百万大军攻打东晋的事。东晋派谢玄、谢石带领八万人马进行抵抗。苻坚先是轻敌,接着听说先锋部队被打败,急忙登上寿阳(今安徽省寿县)城,见晋军士气高昂,杀气腾腾。又往寿阳城北的八公山上眺望,把山上的草木都当成是晋军。回头对他的弟弟苻融说:“晋军漫山遍野,怎能说是很少呢?”例③里的“退避三舍”,指主动退让,避免发生争端。《左传·僖公二十三年》记载:春秋时,晋国公子重耳逃亡到楚国,楚成王设宴接

待,出于感激之情,重耳许诺:如果能回到晋国为君,万一晋、楚交战,将主动退避三舍(古代行军以三十里为一舍)。后来,重耳回到晋国当了国君,他信守诺言,在晋、楚城濮(在今山东省鄄城西南)之战中,晋军果“退三舍以辟(避)之”。

在汉语的语汇中,不仅书面语色彩浓厚的成语可以用语源分析法分析语义,有些惯用语、谚语、歇后语也有源流可寻。举例来说:

① 接着起来的现代派,愈演愈怪,一蟹不如一蟹(惯用语),把诗坛闹得天昏地暗。(汪静之《诗的风》)

② 古人说,百金买房,千金买邻(谚语)。足见择邻睦邻的重要性。(孙犁《悼画家马迹》)

③ 经过一番思考,一番分析,一番消化,才逐渐加深了理解。我们一听就懂,而且是百分之百。我看这是猪八戒吃人参果,不知其味(歇后语)吧?(孟千等《决战》二)

例①里的“一蟹不如一蟹”原指一个比一个小。清·翟灏《通俗编·禽鱼》引《圣宋摭遗》:“陶穀奉使吴越,忠懿王宴之,以其嗜蟹,自蝓蛄至螯蛸,凡罗列十余种。穀曰:‘真所谓一蟹不如一蟹也。’”(意思是:陶穀被派遣出使吴越,忠懿王设宴款待他。因为他喜欢吃螃蟹,所以从蝓蛄到螯蛸,共罗列了十多种,陶穀看着说:“正如俗话所说的那样,‘一蟹不如一蟹呀。’”)“蝓蛄”似蟹而大,“螯蛸”似蟹而小。“蝓蛄”、“蟹”、“螯蛸”三者放在一起,一个比一个小,故有“一蟹不如一蟹”之说。后比喻一个比一个差。金·王若虚《文辨·二》:“晏殊以为柳(宗元)胜韩(愈),李淑又谓刘(禹锡)胜柳(宗元),所谓一蟹不如一蟹。”(意思是:晏殊认为柳宗元比韩愈强,李淑认为刘禹锡比柳宗元强。正如俗话所说的那样,“一蟹不如一

蟹。”例②里的“百金买房，千金买邻”，指选择好的邻居比购置好的住房更重要。语出《南史·吕僧珍传》：“初，宋季雅罢南康郡，市宅居僧珍宅侧。僧珍问宅价，曰：‘一千一百万。’怪其贵，季雅曰：‘一百万买宅，千万买邻。’”说的是：南朝时梁武帝很欣赏吕僧珍的才干，任命他为南充州刺史。吕僧珍廉洁奉公，不徇私情，受到人们称颂。有位名叫宋季雅的官员告老还乡后，特地把吕僧珍私宅邻家的一幢房屋买下来居住。一天，吕僧珍问他买这幢房子花了多少钱，宋季雅回答说：“共花了一千一百万。”吕僧珍大吃一惊，反问道：“怎么会这么贵？”宋季雅笑着回答说：“其中一百万是买房屋，一千万是买邻居。”例③里的“猪八戒吃人参果，不知其味”，原指品尝不出滋味。这个歇后语源于《西游记》，该书第二十四回描写：猪八戒在万寿山五庄观偷吃人参果，他嘴馋性急，囫囵吞下，不知是什么滋味。引申指不知所吃东西的价值。《儒林外史》六回：“我因素日有个晕病，费了几百两银子合了这一料药，是省里张老爷在上党做官带了来的人参，周老爷在四川做官带了来的黄连。你这奴才！猪八戒吃人参果，全不知滋味！说的好容易！是云片糕？”今多比喻不懂得事情的奥妙所在。

语源分析有助于对语的准确理解和使用。如成语“川流不息”，有人往往错写成“穿流不息”，这与不了解这个成语的来源有关。“川”，指河流，“川流不息”，指河水一直流着，不停止。常用来比喻事物连续不断，永不停止。从语源上看，当出自《论语·子罕》：“子在川上曰：‘逝者如斯夫！不舍昼夜。’”（意思是：孔子站在河边感叹说：“时光的消失就如同这河水的流失一样啊！昼夜都不停歇。”）文中“逝”就是“流”，“不舍”就是“不停息”。南朝梁·周兴嗣《千字文》：“川流不息，渊澄取映。”（意思是：河水流动而不止，渊

水清澈而照人。)说明最迟在南朝时,“川流不息”这个成语的形式已经固定。

语源分析还有助于同义语的辨析。如:

① 有般名利之徒,为人天师,悬羊头卖狗肉,坏后进初机,灭先圣洪范。(《五灯会元》卷一六)

(意思是:有一伙追名逐利的人,号称是天师,却挂着羊头卖狗肉,侵蚀了后学者的学习的动机,毁掉了先圣所树立的规矩。)

② 晏子见,公问曰:“寡人使吏禁女子面男饰,裂断其衣带,相望而不止者,何也?”晏子对曰:“君使服之于内,而禁之于外,犹悬牛首于门,而卖马肉于内也。公何以不使内勿服,则外莫敢为也。”(《晏子春秋·内篇杂下》)

(意思是:晏子来拜见,国君问他说:“我让臣子们禁止女子穿男子的服饰,即使是把人们的衣服撕乱、带子折断,但大家互相观望就是不听从,这是怎么回事?”晏子回答说:“您让一些女子在宫中穿男装,而不许宫外的这样做,就像是外边挂着牛头,而里边卖马肉一样。您为什么不命令宫中的女子不得穿男装呢,这样,外面的女子就没有谁敢穿男装了。”)

例①里的“悬羊头卖狗肉”和例②里的“悬牛首于门,卖马肉于内”(后世多作“悬牛头,卖马脯”)都是惯用语,意思都是用好货做幌子,实际兜售劣等货色。然而它们的语源不同,语义也有差异:“悬羊头卖狗肉”多比喻假借好的名义,实际做坏事,而“悬牛首,卖马脯”多用来比喻当面一套,背后一套,表里不一,名实不相符。

综上所述,通过语源分析,不仅有助于加深对语义的深刻理解,而且能从中丰富我们的历史文化知识。

第三节 语义的描写

语义的描写就是用叙述性的语言对话进行释义。要做到正确释义,必须了解语义描写的要求、语义描写的原则,掌握语义描写的一般方法。

1. 语义描写的要求

语义描写的要求主要是准确、简明、透彻。

准确是语义描写的基本要求。由于语义具有整体性的特点,许多语不仅要描写字面所显示的本义,还要描写引申义、比喻义。为此,释义时要注意以下几点:

(1) 注意防止望文生义,随意解释

如成语“望洋兴叹”,有人解释为“仰望若大海,发出了叹息”,这显然是从字面上推测出来的结果。“望洋兴叹”,原作“望洋向若而叹”,语出《庄子·秋水》:“(河伯)顺流而东行,至于北海;东面而视,不见水端。于是焉河伯始旋其面目,望洋向若而叹曰:‘野语有之曰,‘闻道百,以为莫己若者’,我之谓也。’”(意思是:河伯顺着黄河向东漂流,来到了北海。面向东一看,看不见水的边。于是他改变了原来的骄傲的神气,仰视着海神感叹说:“老百姓中有句俗话说:‘听到了一些道理,就以为谁也不如自己了。’这说的就像是我说呀。”)“望洋”也作“望阳、望羊、望佯”,是一个叠韵联绵词,形容仰视的样子。整个成语是指在伟大的事物面前感叹自己的渺小,后来多指做事因为力不胜任而感到无可奈何。从古到今都没有“仰望若大海,发出了叹息”的意思。

又如惯用语“摇头不算点头算”，有人解释为“摇头表示不同意，点头表示同意”，也犯了望文生义的错误。试看下面用例：

① 你看，姑娘一过门，吃的是珍馐美味，穿的是绫罗绸缎，这不是造化吗？怎样，摇头不算点头算，来个干脆的！（老舍《茶馆》一幕）

② 三哥，我回来了，求你点事，摇头不算，点头算，痛痛快快地！（老舍《神拳》二）

③ 老姑被扫了面子，又找一位同姓的老长拿出面，不许倚势儿这个后娘说话，摇头不算点头算，吓唬一钱红。无依无靠的母女也就只得忍气吞声，摇头不算点头算了。（刘绍棠《东门脸子》二章三）

以上三个例子都说明，“摇头不算点头算”里边的两个“算”都是算数的意思，字面意义是：摇头（表示不同意）不算数，点头（表示同意）才算数；实际意义是：只能同意，不能不同意。

（2）注意区别表述语和描述语

前面说过，谚语和部分成语属于表述语，具有知识性；惯用语和大部分成语属于描述语，不具有知识性。释义时，表述语的释文要有知识性，而描述语的释文则不应具有知识性。这是语的释义的一条基本规律，必须予以足够重视。如：

① 这大锅饭可是众口难调（成语）呢，就怕弄得大伙儿也有意见。（及容《饥饿荒原》一四）

② 好几年过去了，涪陵变化很大，“长江后浪推前浪，世上新人换旧人（谚语）”，地方上又换了一批新人。（鄢国培《激流》八）

③ 二爷，你不必太着急，常在河边站，哪里不湿鞋（谚语）。

闯荡江湖，总得冒点风险，免不了有个三长两短。（郭明伦、张重天《冀鲁春秋》一七）

例①里的“众口难调”，字面意义是：吃饭的人多，很难适合每个人的口味；实际意义是指要做到所有的人都满意，很不容易。表明它属于表述语，具有知识性。有人把它解释为“形容人多口杂，难以使人都满意”，“形容”二字便抹杀了它的知识性，因而显得不准确。例②里的“长江后浪推前浪，世上新人换旧人”，指历史在前进，一代必定胜过一代，也具有知识性。有人把它解释为“形容岁月流逝，代代相承，不断前进”，也是抹杀了它的知识性。例③里的“常在河边站，哪里不湿鞋”，指常干有风险的事，免不了要出问题；或常处在坏的环境里，难免沾染上坏习气，同样具有知识性。有人解释为“多指沾染上坏习气、坏作风”，不仅抹杀了它的知识性，连基本意义也没有解释对。由此可见，区别表述语和描述语是正确释义的前提。

（3）注意区分构语层面的比喻手法和语义层面的比喻义

构成语的语素之间或语节之间是比喻关系，属于构语层面的比喻手法。整个语的字面意义和实际意义之间是比喻关系，属于语义层面的比喻义。在语义描写时，注意不要把结构层面的比喻手法，当成语义层面的比喻义。试看以下几个例子：

① 农民企业家、改革家，大名鼎鼎，如雷贯耳（成语）啊。
（刘玉民《骚动之秋》三章）

② 他用种种手段，如饥似渴（成语）地搜取敌占区的报纸。
（魏巍《地球的红飘带》三四）

③ 要使自己不致陷入贪图享乐，挥霍无度，就该懂得不迈出最初一步的奢侈……也就是“从善如登，从恶如崩”（谚语）

的道理。(陈明韶《卧虎令传奇》)

④ 鼓不打不响，话不说不明(谚语)，你既是心里有他，为啥不和他直说。(陈登科《风雷》一部四八章)

例①里的“如雷贯耳”，用了比喻词“如”，字面意义是“像雷声冲进耳朵”，属于构语层面的比喻手法，但整体意义不是比喻义，应解释为“形容人名声很大”；有人解释为“比喻人名声很大”，欠妥。例②里的“如饥似渴”，用了比喻词“如”和“似”，字面意义是“像饿了想吃饭，渴了想喝水一样”，也属于结构层面的比喻手法，整体意义也不是比喻义，应解释为“形容要求或愿望非常强烈、迫切”；有人解释为“比喻要求或愿望非常强烈、迫切”，也欠妥。例③里的“从善如登，从恶如崩”，是个古谚，前后两个语节各用了比喻词“如”，也属于结构层面的比喻手法，字面意义是“依从善道像登山一样艰难，依从邪恶像山崩一样迅速”。整体意义也不是比喻义，应解释为“指学好难，学坏易”；有的人解释为“比喻学好难，学坏易”，同样欠妥。例④里的“鼓不打不响，话不说不明”，虽然没有用比喻词，但可以看出前一个语节是喻体，后一个语节是本体，也属于结构层面的比喻手法，整体意义可解释为“像鼓不敲就不会发出响声一样，有话不说人家就不会明白”。

(4) 注意辨别同义语

语义相同或相近的语，叫做同义语。在描写同义语时，应认真辨析，准确地指出它们的区别性特征。如谚语“远水解不了近渴”和“远水救不了近火”，有的词典都解释为“比喻缓慢的解决办法不能满足急迫的需要”，看成是等义语。但仔细推敲，还是有细微差别的：“近渴”强调的是“急需”，而“近火”强调的是“危急”。试看下面的例子：

①“远水解不了近渴”，谁知道他什么时候才走好运呢！
(老舍《荷花配》一场)

②远水不解近渴，就是有粮食，你能叫粮食长翅膀飞进来。(陈登科《淮河边上的儿女》)

③只是我的弟兄们都在江北，远水救不了近火。即使赶回来，北岸不是小弟的防地，将来也难分解。(欧阳山《红花岗畔》七)

④如像朱舜水、黄梨洲他们听说都跑到海外去求教兵去了。但那又何尝不是办法呢？远水不及近火！（郭沫若《南冠草》）

例①、例②里的“远水解不了近渴”、“远水不解近渴”，强调急需；例③、例④里的“远水救不了近火”、“远水不及近火”，则强调危急。

语义描写除了要求准确性外，还力求做到简明性和透彻性。简明，指释义文字要简洁，内容要明晰。透彻，指释义要有深度，要揭示出深层意义。

简明和透彻都是相对而言的。不同性质、不同读者对象的辞书，释义上的详略深浅可以有很大的不同。试以成语“强词夺理”为例，比较《现代汉语词典》（中国社会科学院语言研究所词典编辑室编，商务印书馆）和《成语源流大词典》（刘洁修编著，江苏教育出版社，2003）的释文：

【强词夺理】qiǎng cí duó lǐ 本来没有理，硬说成有理。

——《现代汉语词典》（第5版）第1097页

【强词夺理】qiǎng cí duó lǐ 原作[强词昧理]，竭力措辞辩解，硬是不顾道理。昧：冒；不顾。唐·神清《北山录·三·合霸王》：（孙）哈大集公卿治庶寮，征会以丰马。既至，略强词昧理，取会不及已；而会酬抗，尽典谋之体。

又作[强词夺正],正:理(正有“治”的意思,而治又有“理”的意思)。正也作“正理”。宋·正受《嘉泰普登录·一三·庆元府雪窦庵庵嗣宗禅师》:(僧)云:“如何是禅?”(师)曰:“强词夺正理。”|关汉卿《杜蕊娘智赏金线池》第三折(《元曲选》1261):闪的我孤孤另另,说的话涎涎邓邓,俺也曾轻轻唤着躬躬前来诺诺连声,但酒醒硬打挣,强词夺正。

后世多作[强词夺理],本来没有理,硬说成有理。《三国演义》四三 376:座上一人怒曰:“孔明所言,皆强词夺理,均非正论,不必再言。”|朱庭珍《筱园词话》二(《清诗话续编》2366):因其(指袁枚)诗不讲格律,不贵学问,空疏易于效顰。其诗话(指《随园诗话》)又强词夺理,小有语趣,无稽臆说,便于借口。

——《成语源流大词典》第 811 页

比较二者,可以看出,《现代汉语词典》只是把语义讲清楚就可以了,而《成语源流大词典》则侧重于考源,力求说清楚从形式到内容的流变。这是由不同辞书的性质和对象所决定的。《现代汉语词典》是供中等以上文化程度的读者使用的中型词典,而《成语源流大词典》则属于考释性的大型辞书,面向专业人员的。尽管不同类型辞书释文的详略有别,但在释义的准确性上,要求是一致的。

2. 语义描写的基本原则和一般做法

以语言事实为依据,客观地揭示其内涵和外延是语义描写的基本原则。在着手进行语义描写前,要尽可能充分地收集语料,特别是古今名家名作中相关的书证。所谓“巧妇难为无米之炊”,手

头没有足够的语言资料,语义描写往往难以下手,即使勉强落笔,难免会留下缺憾。如古代有个惯用语,叫做“一尺水,十丈波”,有的辞书解释为“喻小事情引起大麻烦”,然而只要看一看古代的用例,就会发现这样解释是欠妥的。请看下面的语料:

① 你将那半句撇做十分事,一尺水翻腾做百丈波,则你那口似悬河。(元·无名氏《桃花女》二折)

② 那妮子一尺水翻腾做一丈波,怎当他只留支刺信口开合。(元·无名氏《争报恩》三折)

③ 到底是媒人嘴,一尺水十丈波的。(《金瓶梅词话》八八回)

从这些用例里可以看出,“一尺水,十丈波”源于“一尺水翻腾做百(一)丈波”。从“口似悬河”、“信口开合”、“媒人嘴”等词语里可以看出是指随口乱说一气,夸大事实的意思。

从收集和分析语言事实入手,在正确理解语义的基础上进行描写,然后再用语言事实来验证,这是语义描写的基本做法。

语义描写的具体做法很多,无论采用哪种方法描写,都要注意处理好以下五种关系。

(1) 分注和通释

释文一般由分注和通释两部分组成。分注注释疑难的语素义。通释解释整个语义,或者从字面上申讲,或者直接说明意义,或者把二者结合起来。如:

【疏不间亲】(成语)疏:关系远。间(jiàn):参与。指关系不密切者不参与亲近者之间的事。

【吃一堑,长一智】(俗语)堑:壕沟,比喻挫折或失败。指受一次挫折,长一分见识。

【桃李满天下】(惯用语)桃李:比喻所教的学生。形容所教的学生极多,各地都有。

【羝羊触藩,进退两难】(歇后语)羝羊:公羊。藩:篱笆。指前进或后退都处于困难的境地。

如果语义义没有太难理解的,“分注”可以省略。如:

【高枕无忧】(成语)垫高枕头睡觉,无所忧虑。

【恩爱不过夫妻】(俗语)指夫妻之间感情最深。

【一步一个脚印】(惯用语)形容做事踏实可靠。

【赶鸭子上树,难上难】(歇后语)指事情很难办到。

(2) 单义和多义

语的整体意义以单义为多,多义的较少。描写多义语时,要归纳出它的不同义项。试看下面三例:

【一个巴掌拍不响】(俗语)①比喻一个人吵不成架,单方面的问题引不起矛盾或纠纷。《红楼梦》五八回:“袭人道:‘一个巴掌拍不响,老的也太不公些,小的也太可恶些。’”老舍《红大院》二幕一场:“过去的事就甭提了,一个巴掌拍不响,我也有不好的地方。”②比喻一个人办不成大事。姚雪垠《李自成》一卷一八章:“我来谷城,不是来求你帮助,只是要跟你商议商议咱们今后应该如何干。一个巴掌拍不响,两个巴掌就拍得响。”

【三分像人,七分像鬼】(惯用语)①形容相貌丑陋不堪。《醒世恒言》卷九:“陈青莲入内书房中,多寿与大人相见,口中称谢不尽。朱世远见女婿三分象人,七分象鬼,好生不悦。”②形容被折磨得不像样子。《何典》三回:“活鬼自被土地捉去,下在暗地狱里……,已觉昏闷。再加一般牢头禁子,个个如狼似虎,把他摆布得三分象人七分象鬼,要死弗得活,真是度日

如年。”

【马蹄刀瓢里切菜，滴水不漏】(歇后语)①形容人吝啬，一点钱也舍不得拿出来。《儒林外史》一四回：“同你共事，你是‘马蹄刀瓢里切菜，滴水不漏’，总不肯放钱出来。”②形容人思虑严密周到，毫无漏洞。马烽等《吕梁英雄传》五三回：“老武思谋得太周到了，真是马蹄刀瓢里切菜，滴水不漏呀！”

——摘自《中国俗语大辞典》(温端政主编，上海辞书出版社，1989)

(3) 古义和今义

历史上产生的语，其语义有一个产生、发展的过程，描写语义要注意时代性。

总的来说，语义的稳定性较强，古今语义变化不大。许多在先秦时期流行的语，语义至今都完整的传承下来。如“狼子野心”，早见《左传·宣公四年》：“初，楚司马子良生子越椒。子文曰：‘必杀之！是子也，熊虎之状而豺狼之声；弗杀，必灭若敖氏矣。谚曰：‘狼子野心。’是乃狼也，其可畜乎？’”（意思是：起初，楚国的司马子良生了儿子越椒。子文说：“一定要杀了他！这个孩子，生就熊虎的形状，豺狼的声音，如果不杀，必定会有一天灭了若敖氏。俗话说：‘狼子野心。’这孩子就是一条狼，难道能养着让他长大吗？”）“狼子野心”，指豺狼之子，其凶恶本性不可驯服。比喻凶暴的人，必然怀有狠毒的野心。现在属于成语，其语义，历时两千多年，依旧不变。

但也有一些语，古今义有所变化，描写时就要注意把古义与今义反映出来。如：

① 汪家来的帖子，她谤莫如深（成语）。（钱钟书《围城》

七）

② 我读得很快，囫圇吞枣，大有“好读书不求甚解（成语）”的味道。（叶文玲《我的“长生果”》）

③ 能够用嘴皮说得他“放下屠刀，立地成佛（谚语）”，倒也不容易。（霍达《补天裂》）

例①里的“讳莫如深”，出自《穀梁传·庄公三十二年》：“公子庆父如齐。此奔也，其曰‘如’，何也？讳莫如深。深则隐，苟有所见，莫如深也。”（如齐，往齐，到齐国去。深，事情严重，）（意思是：鲁公子庆父因谋杀太子般而逃奔到齐国。《春秋》不明白记载这件事，认为就是亲眼看见，也因为事情严重，怕伤臣子的心，所以予以隐讳。）原指事情重大，隐瞒不说；后用来指隐瞒得非常严密，惟恐暴露出来，让人知道。例②里的“不求甚解”，出自晋·陶潜《五柳先生传》：“好读书，不求甚解，每有会意，便欣然忘食。”原指读书只领会要旨，不在字句上死抠；后用来指只求懂个大概，不求深入了解。例③里的“放下屠刀，立地成佛”，原是佛家用语，出自宋·普济《五灯会元·东山觉禅师》：“广颖正是个杀人不眨眼底汉，随下屠刀，立地成佛。”（随：扔掉，抛出）指停止一切杀戮，很快就能修成正果；后用来指只要停止作恶，决心悔改，就能马上变成好人。进行语义描写时，既要注意说明原意，也要注意说明演变后的今义。

（4）表层义和深层义

表层义，是指语的字面意义，是构成语的各个语素直接组合而成的意义，也叫本义。有的语的本义就是它的实际意义。如“任重道远”（成语）、“面和心不和”（惯用语）、“世上无难事，只怕有心人”（谚语）、“泥菩萨过河，自身难保”（歇后语，表义重点在“自身难保”）等。语的深层意义是在本义的基础上经引申、比喻而形成的意义。有的语本义不起作用，引申义、比喻义才是它的实际意义。因此，进行语

义描写时,不能停留在字面意义的串讲上,要通过字面意义即表层义,揭示实际意义即深层义。如:

① 曾国藩十分欣赏刘连捷这种毛遂自荐(成语)的勇气。
(唐浩明《曾国藩》一部七章)

② 用“螳螂捕蝉,黄雀在后”(惯用语)……来比喻他们的关系,是再确切不过了。(黎汝清《叶秋红》一二)

③ 这都是汪太太生出来的事,解铃还须系铃人(谚语),我明天去找她。(钱钟书《围城》七)

④ 司马昭之心,路人皆知(歇后语),我身为大帅军师,岂是糊涂之人。(姚雪垠《李自成》一卷一七章)

例①里的“毛遂自荐”的表层义(字面意义)是:毛遂自己推荐自己。毛遂是战国时代赵国平原君的门客,在平原君处于危急关头,急需有人帮助时,他向平原君推荐了自己。后用来泛指人自告奋勇推荐自己,这是它的引申义。例②里的“螳螂捕蝉,黄雀在后”的表层义是:螳螂在前面捕捉蝉,黄雀就在螳螂身后要吃它。故事见汉·韩婴《韩诗外传》卷一〇:楚庄王即将兴师伐晋,孙叔敖进谏说:“臣园中有榆,其上有蝉,蝉方奋翼悲鸣,欲饮清露,不知螳螂之在后,曲其颈,欲攫而食之也。螳螂方欲食蝉,而不知黄雀在后,举其颈,欲啄而食之也……此皆言前之利而不顾后害者也。”楚庄王听说后,立即罢兵。后用“螳螂捕蝉,黄雀在后”指人只图眼前利益,却不知祸害即将来临,用的是比喻义。例③里的“解铃还须系铃人”的表层义是:要解下挂在老虎脖子上的金铃,还得靠把金铃挂上去的人。宋·惠洪《林间集》卷下记载:法灯泰钦禅师,少年时就很聪明,别人看不出来,只有法眼禅师明白。有一天,法眼问大家:“虎项下金铃,何人解得?”没有人能对答

出来。这时正好泰钦从外面回来。法眼用前语问他,泰钦说:“众人何不道:‘系者解得。’”于是大家改变了对他的看法。后来用“解铃还须系铃人”,指由谁引起的问题,还得由谁去解决,用的也是比喻义。例④里的“司马昭之心,路人所知”的表层义是:司马昭的心思,人人都知道。据晋·习凿齿《汉晋春秋》(《三国志·曹髦传》裴松之注)的有关记载:魏帝见威势和权力一天天消失,忍受不住心中的愤怒,于是召集侍中王沈、尚书王经、散骑常侍王业,对他们说:“司马昭之心,路人所知也。我不能坐在这里等他来废除。你们这些做臣子的,应该亲自站出来讨伐他。”后用“司马昭之心,路人皆知”指野心非常明显,为人们所共知,用的是引申义。这四例都属于深层义。

语的深层义,有的比较明显,有的具有一定的隐含性,必须认真发掘,才能准确描写。如谚语“十日滩头坐,一日行九滩”,表层义不难理解:行船方向不对,船舶在码头一停就是十天;一旦风顺了,一天就行几天的路程。深层义是什么呢?有的辞书解释为“闲时闲得慌,忙时忙得慌,指忙闲不均”;也有的辞书解释为“比喻有时紧赶,有时没事,指劳逸不均”。其实,这两种解释都欠妥。请看用例:

① 常言道:“十日滩头坐,一日行九滩。”如今夏天,虽没甚买卖,到交秋时,还做不了的生意哩。(《西游记》八四回)

② 你不晓得我们的行业,叫做十日滩头坐,一日过九滩。只要有了大大的主顾,便好吃上几个月了。(《聊斋志异》二回)

例①指时机不到买卖清淡,时机一到买卖就会兴旺起来;例②是指没有大的主顾赚不了钱,一旦碰上大的主顾便可赚个够。可见它

的深层义隐含着强调时机的作用：时机不到，耐心地等待；时机一到就大显身手。

由此可见，揭示语的深层义，不仅是语义描写的重点所在，也是难点所在。

(5) 基本义和色彩义

前面在讲“层次分析法”时，曾经说过，语义可分为基本义和色彩义。因此，在对语进行描写时，既要解释好基本义，也要注意揭示色彩义，使语义描写更加充分、透彻。对语的色彩义的描写，可在释文后作补充说明，也可融于释文之中。如：

【鬼哭狼嚎】(成语)形容大声哭叫，声音凄厉(含贬义)。

【功败垂成】(成语)快要成功的时候遭到失败(含惋惜义)。

【拣了芝麻，丢了西瓜】(惯用语)比喻抓住次要的，却丢了主要的。

【知错改错不算错】(俗语)知道自己错了就改正，就不能再算错。指有错改了就好。

汉语的语汇里，色彩义最浓厚的是歇后语。歇后语语义结构的主要特点是，后一部分表示基本义，前一部分表示色彩义。其中最突出的是形象色彩和感情色彩。描写时，要把前后两个部分结合起来。如：

① 盘龙山有了梯田，打出了水，又炼出了化肥，这可是
芝麻开花节节高呀！（杨大群《山燕》一八）

② 真没见过我们这位江姑老爷，屎坑的石头，又臭又硬！
（曹禺《北京人》一幕）

例①里的“芝麻开花节节高”，后一部分“节节高”，已经含有褒义，

加上前一部分“芝麻开花”，更增加了褒义色彩。语义可以描写为：境况不断改善，越来越好。例②里的“屎坑的石头，又臭又硬”，后一部分“又臭又硬”，已有明显的贬义，加上前一部分“屎坑的石头”，更增加了贬义色彩。语义可以描写为：形容人品差，态度又固执强硬，含讥讽或责骂意。

思 考 题

- 一、为什么说叙述性是语义最重要的特点？
- 二、试举例说明语义民族性的具体表现。
- 三、试举例说明语义整体性的具体表现。
- 四、在描写语的整体意义时，什么情况下用“指……”，什么情况下用“形容……”，什么情况下用“比喻……”，试举例说明。

练 习 题

- 一、试描写下面各个语的语义。

【日月如梭】_____

【日新月异】_____

【羊群里跑出骆驼来】_____

【前怕狼，后怕虎】_____

【上气不接下气】_____

【半天里抹胭脂，糊（胡）云】_____

- 二、试根据下面的话料，对谚语“表壮不如里壮”进行描写：

- ① 卿道是糟糠妻不下堂，朕须想贫贱交不可忘，常言道：“表壮不如里壮。”妻若贤夫免灾殃。（元·罗贯中《风云会》三折）

- ② 我哥哥为人质朴，全靠嫂嫂做主看顾他。常言道：“表壮不如里壮。”嫂嫂把得家定，我哥哥烦恼做什么？（《水浒传》二四回）
- ③ 常言道：表壮不如里壮。须知里壮才堪美，怕什么男儿家柔软。（明·沈璟《义侠记》一〇出）
- ④ 自古说：“妻贤夫祸少，表壮不如里壮。”你但凡是个好的，他们怎得闹出这些事来！（《红楼梦》六八回）

三、不同的辞书对同一个语的语义做了不同的描写，试加评论。

【如坐针毡】

- ① 就像坐在有针的毡子上。比喻心神不宁，坐卧不安。
- ② 像坐在插着针的毡上一样。形容焦急恐慌得坐不住，片刻难安。
- ③ 形容心神不宁。

【灭顶之灾】

- ① 指致命的灾祸。
- ② 指被水淹死的灾难。比喻致命的灾难。
- ③ 大水淹没头顶的灾祸。比喻毁灭性的灾难。

【拜师如投胎】

- ① 指师傅如再生父母。
- ② 比喻拜师学艺事关重大，要慎重选择。
- ③ 形容认师傅是决定一生前途的大事。

第五章 谚语

第一节 谚语的性质和范围

1. 谚语的性质

在第二章讲“语的分类”时，我们曾经指出，谚语属于表述语，它的特点是具有知识性，既有对客观事物的认识，也有在社会实践积累起来的经验。我们又指出，结构上以“二二相承”为特征的成语，有一部分也属于表述语。由此，把谚语定义为“非二二相承的表述语”。这个定义有以下三层含义：

第一，明确谚语属于“语”的范畴，这样就可以把它与非语单位区别开来；

第二，明确谚语属于表述语，这样就使谚语不仅与歇后语（引述语）区别开来，而且与惯用语（非“二二相承”的描述语）区别开来；

第三，明确谚语属于非“二二相承”的表述性，这样就使谚语与表述性成语（“二二相承”的表述语）区别开来。

谚语是汉语里历史悠久、运用广泛、使用频率很高的一种语汇。先秦典籍中，就引用了不少谚语，其中引用最多的是《春秋左传》。如：

谚曰：“非宅是卜，唯邻是卜。”二三子先卜邻矣。（《昭公

三年》)

意思是,俗语说:“不是住宅需要占卜,唯有邻居需要占卜。”这几位已经先占卜邻居了。

孔叔言于郑伯曰:“谚有之曰,‘心则不竞,何惮于病?’既不能强,又不能弱,所以毙也。”(《僖公七年》)

意思是,孔叔对郑伯说:“俗语有这样的话,‘心里如果不坚强,为什么又怕屈辱?’既然不能坚强,又不能软弱,因此可能导致灭亡。”

(赵孟)对曰:“老夫罪戾是惧。焉能恤远?吾侪偷食,朝不谋夕,何其长也?”刘子归,以语王曰:“谚所谓‘老将知而老及之’者,其赵孟之谓乎!”(《昭公元年》)

意思是:(赵孟)回答说:“我老头子惟恐犯下罪过错误,哪里能考虑到长远的事情?我们这些人吃饭混日子,早晨不想到晚上,哪里能作长远考虑呢?”刘子回去,把情况告诉周天子,说:“俗语所说‘老了金聪明些,可是糊涂却来到了’,这说的就是赵孟吧!”

“谚”这个名称在先秦时代已通行。但古人所说的“谚”,大致相当于“俗语”,比谚语的范围要宽一些。

大家知道,原始人类在共同的劳动中,为了协调行动,需要彼此交换对事物的看法、对劳动的建议,从而产生了交流思想的工具——语言。人们为了谋求更好地生存,谋求社会的发展,有必要把自己在生产劳动过程中获得的知识,传播给社会,留传给后代,在没有文字的条件下,只好采用口耳相传的办法。谚语作为一种简练的语言形式,就是适应这种需要而产生的。所以,早在文字产生之前,就有了谚语,正如清代学者杜文澜所说的:“谣谚之兴,其始止发乎语言,未著于文字。”(见《古谣谚》,中华书局1958年版,第6页)后来有了文字,劳动人民由于处于被压迫的地位,被剥夺了掌握文字

的权利,仍然习惯于用谚语来传授知识。

最初的谚语,主要是传授生产劳动知识以及与生产劳动有关的天象气候变化和草木鸟兽等自然界的知识。我国第一部诗歌总集《诗经》中有些诗句就带有一定的谚语性质。如:

朝隤于西,崇朝其雨。(《邶风·定之方中》)

意思是:早上西方出现虹,很快就会有雨。

我国很早就进入农业社会,因此关于农业生产的谚语特别发达。如,

齐人有言曰:“虽有智慧,不如乘势;虽有鎡基,不如待时。”(《孟子·公孙丑上》)

意思是:齐国有句俗话说:“即使智慧谋略高超,也不如逢有利形势;即使农具再好,也不如等待适宜的农时。”

西汉氾胜之的《氾胜之书》和北魏贾思勰的《齐民要术》等专讲农业生产的古籍,更是记录了大量的关于农业生产的谚语。如:

麦生黄色,伤于太稠。稠者锄而稀之。秋锄以棘柴覆之,以塞麦根。故谚曰:“于秋富,黄金覆。”谓秋锄麦曳柴覆麦根也。(《氾胜之书》)

意思是:麦子在生长期出现枯黄色,是因为太稠的缘故。稠了就锄稀它。秋天锄麦时要用棘柴培植住麦根。所以俗语说:“您想富,就用柴禾覆盖麦苗。”这说的是秋天锄麦时用柴禾培在麦根上。

樊重欲作器物,先种梓漆,时人嗤之。然积以岁月,皆得其用。向之笑者,咸求假焉。此种植之不可已也。谚曰:“一年之计莫如种谷,十年之计莫如树木。”此之谓也。(《齐民要术·自序》)

意思是:樊重打算编制工具,就先种植梓漆树,当时有人

嘲笑他。然而几年过去了，梓漆树发挥了作用。当初嘲笑他的人，都来向他借工具。这说明种植是不能停止的啊。俗话说：“作一年的打算最好种谷，作十年的打算最好种树。”这句话说的就是这件事吧。

随着工业、商业的发展，出现了有关工商业的谚语。《史记·货殖列传》和《汉书·货殖传》都引用了谚语“用（以）贫求富，农不如工，工不如商”（意思是：穷人要想富，穷人从事农业不如从事工业，从事工业不如从事商业），说明从事工商业，特别是商业，已成为当时的致富之路。

随着生产力的发展、生产关系的改变，社会生活逐渐复杂化，产生了阶级和阶级斗争。于是，传授反映阶级斗争知识的谚语也就逐渐产生和丰富起来，并常为人们所引用。古代史书中有许多这方面的记载。如：

虞叔（虞公的弟弟）有玉，虞公求焉（“之焉”的合音）。弗献。既而悔之，曰：“周谚有之：‘匹夫无罪，怀璧其罪。’吾焉用此，其以贾害也？”（《左传·桓公十年》）

意思是：虞公的弟弟虞叔藏有美玉，虞公向他索取，他没有进献。不久后悔说，“周代有这样的俗语，‘老百姓本来没有罪，怀藏着璧玉就成了罪。’我哪里用得着美玉，难道要用它去买来祸患？”

这表明早在周王朝统治时期，汉语里就有传授阶级斗争知识的谚语。秦王朝统一中国建立了中央集权国家后，出现了像“忠臣不事二君”、“君叫臣死，不敢不死”、“学成文武艺，货与帝王家”等宣扬效忠封建帝王的谚语。

谚语产生之后，便传阅于世，表现力强的往往世代相传，特别是那些被吸收到书面语育里来的，生命力更强。谚语“宁为鸡口，

无为牛后”，早在战国时期就已流行，后世沿用不绝。如：

①（苏秦）说韩王曰：“……臣闻鄙语曰：‘宁为鸡口，无为牛后。’今大王西面交臂而臣事秦，何以异于牛后乎？”（《战国策·韩策一》）

意思是：苏秦游说韩王说：“……我知道俗话说：‘宁肯当鸡嘴，也不做牛屁股。’现在大王竟然拱手西去臣事秦国，这和做牛屁股有什么不同？”

② 鄙语曰：“宁为鸡口，勿为牛后。”夫以大王之贤，挟强韩之兵，而有“牛后”之名，臣窃为大王羞之！（《资治通鉴·周显王三十六年》）

意思是：俗话说：“宁肯当鸡嘴，也不做牛屁股。”凭大王的贤能，又拥有强大的韩国精兵，却蒙上了“牛屁股”的丑名，我真为大王感到羞愧！

③ 大丈夫宁为鸡口，毋为牛后。（明·张凤翼《红拂记·俊杰知时》）

④ 又道是：“宁为鸡口，无为牛后。”你道归朝有路，叹失水蛟龙谁护？（清·孔尚任、顾彩《小忽雷传奇·误投淮帐》）

⑤ 宁为鸡口，毋为牛后，公等死利之心，纵难渐灭，稍安毋躁，以待汉族光复之后。（黄侃《论立宪党人与中国道德前途之关系》）

“宁为鸡口，无（毋）为牛后”这个谚语之所以长期为人们所引用，是和它所传授的知识具有生命力分不开的。

可见知识性是谚语的生命所在。据此，我们可以把谚语看成是以传授知识为目的的语汇单位。

2. 谚语的范围

明确了谚语的性质，了解了谚语的定义，便可以大致确定谚语

的内涵和外延。为了进一步明确谚语的范围,我们还需要把谚语放到汉语语汇的整体中去考察,划清谚语与惯用语、成语、歇后语的界限;还要把谚语放到相关的语言现象中去考察,划清谚语与歇语、格言的界限。

(1) 谚语与惯用语、成语、歇后语的区别

(一) 谚语与惯用语的区别

我们强调了谚语的知识性,就为谚语与惯用语的划界提供了依据:惯用语属于描述性的语汇单位,不具有知识性,而谚语则相反。试比较:

① 巧妇难为无米之炊,没有生活基础,对于写东西的人是一个致命伤。(梁斌《绝耕余录·生活写作语言》)

② 生米煮成熟饭,他还能怎么样?(张恨水《京尘幻影录》一八回)

③ 杀鸡焉用宰牛刀,有事弟子服其劳!(刘绍棠《水边人的哀乐故事》二七)

④ 公安局限令拆除……推倒几家,杀鸡给猴看。(刘绍棠《京门脸子》六章七)

例①里的“巧妇难为无米之炊”,比喻缺乏必要的条件,再能干的人也办不成事,具有明显的知识性,属于谚语;例②里的“生米煮成熟饭”,比喻事情已成定局,属于描述性,是惯用语;例③里的“杀鸡焉用宰牛刀”,比喻做小事情用不着大人物出面,具有明显的知识性,属于谚语;例④里的“杀鸡给猴看”,比喻用惩罚某人来警戒他人,属于描述性,是惯用语。

(二) 谚语与成语的区别

我们把谚语定义为“非‘二二相承’的表述语”,为谚语与成语

的划界提供了一个区别性特征。试比较：

① “家贫不算贫，路贫贫死人”，这话一点也不错。（马忆湘《朝阳花》——章二）

② 穷家富路，万一路上碰见搜查，使点钱也好过关呀。（高云览《小城春秋》四四章）

③ 我如果是你，我就登报跟他离婚，横竖泼出去的水是收不回的。（巴金《寒夜》六）

④ 老丈人宣称嫁出去的女儿是泼出去的水，覆水难收，概不负责。（刘绍棠《古朴得生锈的故事》）

例①里的“家贫不算贫，路贫贫死人”和例②里的“穷家富路”，都指在家时手头拮据一些无妨，出门时要多带路费，以应不时之需。前者采用非“二二相承”结构，是谚语；后者采用“二二相承”结构，是成语。例③里的“泼出去的水收不回”和例④里的“覆水难收”，都是比喻已成事实，难以挽回。前者采用非“二二相承”结构，是谚语；后者采用“二二相承”结构，是成语。

（三）谚语与歇后语的区别

歇后语属于引述语，由具有“引注”关系的两个部分组成，中间一般有语音停顿，在书面上多用破折号“——”或逗号“，”隔开，因此，在形式上具有比较明显的特征，容易与其他语类区别开来。但有的歇后语前后两个部分合起来，似乎也表示某种知识，特别是有些中间可以不加停顿符号的歇后语，往往容易与谚语相混。如，

① 别看这些畜类耀武扬威，兔子尾巴，长不了！（杨沫《东方欲晓》一卷一五）

② 他说命太苦，头一回说来说了个你，闹了一回子，谁知道柳树上开花，没结果。（孔厥等《新儿女英雄传》六回二）

③ 你是怎样估计呢？我刚来，真是丈二和尚摸不着头脑！（吴强《红日》三章一三）

④ 他本是一个性急、粗心的人，“猴子屁股坐不住”。（叶永烈《秘密纵队》一章一）

例①里的“兔子尾巴，长不了”，例②里的“柳树上开花，没结果”，例③里的“丈二和尚摸不着头脑”，例④里的“猴子屁股坐不住”，看起来像有知识性，但它们和谚语不同：不是以传授知识为目的，而是为了描绘某种状态。“兔子尾巴，长不了”，目的并不是要告诉人“兔子尾巴很短”，而是描述某种现象存在的时间“长不了”。前一部分“兔子尾巴”即使不出现，说成“别看这些畜类耀武扬威，长不了”，也并不影响基本意义的表达。其他几例也一样。因此，只要用是否以传授知识为目的来衡量，就能划清它们之间的界限。

（2）谚语与歌谣、格言的区别

我们说谚语是以传授知识为目的的，这是以谚语是语言单位为前提的。因此，非语言单位，即使也是以传授知识为目的，也不属于谚语。这里主要涉及歌谣和格言。下面分别说明。

（一）谚语和歌谣的区别

谚语和歌谣都来自群众的口语，在口耳相传的过程中，经过群众的不断加工，字句精练，节奏明快，为群众所喜闻乐见。但是，谚语与歌谣具有本质性区别：谚语是语言单位，是语言的“建筑材料”，而歌谣是一种文学作品，同民歌、儿歌一类，属于民间文学。在内容上，谚语具有泛指性，而歌谣具有具指性。

长篇历史小说《李自成》里有这样一段描写：

我到了洛阳附近，看见这洛阳一带的穷苦百姓，盼望义师，十分殷切。有人说，闯王一来就不再纳粮了，穷人就有敬

了。有人说，咱穷人怕啥，咱打开城门迎接闯王，还怕他来的慢哩。还有人编为歌谣，说道是“吃他娘，穿他娘，赶快开门迎闯王，闯王来啦不纳粮。”看，这几句民谣就唱出了河洛民心。（姚雪垠《李自成》二卷四六章）

“吃他娘，穿他娘，赶快开门迎闯王。闯王来啦不纳粮”，从内容上看，抒发了群众热烈欢迎李自成农民起义军的心情，从形式上看，是一篇独立的文学作品。歌谣是文学的研究对象，而谚语则是语言学的研究对象。只要划清语言学和文学这两个不同范畴，谚语与歌谣的区别问题就能迎刃而解。

（二）谚语与格言的区别

谚语和格言的区别是一个老问题。我们在第一章讲语汇的范围时已经指出格言属于个人的言语作品，不属于语汇范畴；而谚语是语言单位，是语汇成员。这是谚语和格言的根本区别。但由于格言和谚语一样以传授知识为目的，确实存在容易相混的一面，有必要进一步划清它们的界限。

第一，格言基本形态是“话”，是作为句子存在的，有完整的意思，有独立的句调。如：

① 子曰：“三人行，必有我师焉。择其善者而从之，其不善者而改之。”（《论语·述而》）

意思是：孔子说：“如果三个人走在一起，其中必定有可以作为我老师的人。选择他的优点长处好好学习，看到有什么不好的地方，就反省自己，加以改正。”

② 孟子曰：“天时不如地利，地利不如人和。”（《孟子·公孙丑下》）

意思是：孟子说，“良好的天气时令，不如良好的地理形势有利；良好的地理形势，又不如深得人心，和睦相处。”

③ 天将降大任于是人也，必先苦其心志，劳其筋骨，饿其体肤，空乏其身，行拂乱其所为。（《孟子·告子下》）

意思是：上天将要给重大的使命交给一个人的时候，一定会先使他的心志受苦，使他的身体受劳累，忍饥挨饿，肌肤消瘦，做事情总是不如意。

“三人行，必有我师焉”、“天时不如地利，地利不如人和”、“天将降大任于是人也，必先苦其心志，劳其筋骨，饿其体肤，空乏其身，行拂乱其所为”这些格言，都是相对独立的句子。而谚语作为语汇形式存在的时候，没有一定的句调，不是完整意义上的句子。

第二，格言和谚语的来源不同。格言来自名家名篇，有出处，而且可以说出作者；而谚语则是产生和流行在群众之中，说不出作者。有些谚语被作家吸收到作品中来，常冠以“谚曰”、“语曰”、“常言道”、“俗话说”等，表明不是作家自己的语言。而引用格言，则多标明作者作品名称，有的虽未标明，也能考证出来。

当然，实际情况是复杂的，有时很难一刀切。有的格言，经过长期反复运用，融入群众语言之中，变成了谚语。如“千里之行，始于足下”，出自《老子》第六十四章：“合抱之树，生于毫末；九层之台，起于累土；千里之行，始于足下。”原是一个格言，现在则成为常言俗语，有时保留原来的语言形式，有时变得更加口语化。如：

① 人常说：“千里之行，始于足下。”走一步才能说一步，一口总吃不成一个胖子吧。（聂海《靠山堡》一五）

② 千里之行，起自脚下。……我就要在这里作起，把自己的青春，自己的一切，慷慨慷慨地贡献出来。（李英儒《上一代人》三）

③ 千里之途，始于足下。我们必须一步一步地走下去。

(浩然《金光大道》三章)

像这种谚语化的格言,既可以看成是格言,也可以看成是谚语。特别是已经口语化了的变体,更可以看成是谚语。

第二节 谚语的结构

1. 谚语结构的基本类型

从结构类型上看,谚语可分为单句型、复句型和紧缩型三种。

(1) 单句型谚语

有的是非主谓句型,有的是主谓句型。

由非主谓句型构成的谚语。如:

① 没有不透风的墙。他们之间的秘密,终于被人识破了。(谭谈《美仙弯》二章六)

② 常言说:“没有过不去的火焰山。”只要咱群策群力,定能大获全胜。(单田芳《大明英烈传》七一回)

③ 趁热好打铁,把剩下的这些岗楼都……一扫光吧!(孔厥等《新儿女英雄传》一四回)

例①里的“没有不透风的墙”,比喻机密总会泄露出去。例②里的“没有过不去的火焰山”,比喻没有克服不了的困难。例③里的“趁热好打铁”,比喻抓住有利时机容易办成事情。

由主谓句型构成的谚语。如:

① 老话,千钱难买一个愿,有了姑娘一个愿字,你就什么都不要怕。(胡考《上海滩》二八)

② 感谢诸位对潘某的拥戴,不过,也不必勉强。俗话说,强扭的瓜不甜。”(王厚选《古城青史》一六回)

③ 您讲的我全知道,这叫做一分价钱一分货。(夏衍《啼笑之间》)

④ “好合不如好散”哩!明天请登高叔和咱舅舅给咱当公证人,和和和气商量着分开。(赵树理《三里湾》二一)

例①里的“千钱难买一个愿”,指让一个人心甘情愿做一件事情并不是很容易的。例②里的“强扭的瓜不甜”,比喻强迫的事情其结果不好。例③里的“一分价钱一分货”,指不同的价格对应不同质量的商品。例④里的“好合不如好散”,指人与人之间如果不能和睦相处,也要和和气气地分手。

(2) 复句型谚语

根据组合情况可以分为两类,一类是两个或两个以上语节依靠语序直接组合成的,另一类是借助关联词语组合成的。

(一) 依靠语序直接组合成的复句型谚语

多数由两个语节组合而成,少数也有由三个或四个语节组合成的。语节与语节之间有如复句中分句与分句之间的关系。有的属于并列关系复句型,有的属于非并列关系复句型。

属于并列关系复句型的。如:

① 庄稼人都是务实的人嘛,不保险可不干。嘿! 耳听为虚,眼见为实——这是庄稼人的口头话。(柳青《创业史》一六章)

② 二位请消消气,有理慢慢地讲。俗话说的好,有理走遍天下,没理寸步难行。(宋之的《微尘》)

③ “官向官,民向民,和尚向的是出家人。”自己吃了苦,受了委屈,总要到大妈家里去诉诉。(袁静《淮上人家》一章)

④ 常言道:“远亲不如近邻,近邻不如对门,对门不如父

母,父母还没有两口子亲。”(石印红《护国皇族传》四一回)

例①里的“耳听为虚,眼见为实”,指听到的不能信以为真,亲眼看到的才是真实的。例②里的“有理走遍天下,无理寸步难行”,指有理的处处行得通,无理的会处处碰壁。例③里的“官向官,民向民,和尚向的是出家人”,指人总是同情或袒护同类人。例④里的“远亲不如近邻,近邻不如对门,对门不如父母,父母还没有两口子亲”,指在亲戚、邻里、父母、夫妻等关系中,夫妻的关系最为亲近。

属于非并列关系复句型的。如:

①“有好些人坐在这里好像是不预备走似的,我简直陪不过来。”“那是因为‘主贤客来勤’。”(丁玲《一九三九年春上海》五)

②肚里没冷病,不怕吃西瓜。就算我这话是骂人的,为啥你康地保听了就不好受?(刘波泳《秦川儿女》三章)

③咱们只要保住这地方,留得青山在,不怕没柴烧,往后不是要啥有啥!(马烽等《吕梁英雄传》二〇回)

例①里的“主贤客来勤”,可以补上关联词语“因为……所以……”,指因为主人贤能,所以客人就来得多,前后是因果关系。例②里的“肚里没冷病,不怕吃西瓜”,可以补上关联词语“假如……就……”,比喻假如不做亏心事,就不怕别人的闲言碎语,前后是假设关系。例③里的“留得青山在,不怕没柴烧”,可以补上“只要……就……”,比喻只要把实力保存下来,就会有办法,前后是条件关系。

(二) 借助关联词语组合成的复句型谚语

这种类型的谚语,通过关联词语,便能显示出两个语节之间的关系。如:

① 你们别看我们那个生产组小，“麻雀虽小，肝胆俱全。”
(茹志鹃《如意》)

② 大丈夫生而何欢，死而何惧？古语说得好：“宁为玉碎，不为瓦全！”(刘流《烈火金钢》二三回)

③ 常言道：“若要人不知，除非己莫为。”你做的事，人家总会知道。(刘操南等《武松演义》一五回)

④ 俗话说：“只要不开口，神仙难下手。”罗霞见他缄口无言，也没办法。(黄佩珠等《薛雷扫北》四九回)

例①里的“麻雀虽小，肝胆俱全”，比喻事物虽小，但组成部分样样齐全，用“虽……”连接，表示转折关系。例②里的“宁为玉碎，不为瓦全”，比喻宁可忠贞而死，决不苟且偷生，用“宁……不……”连接，表示选择关系。例③里的“若要人不知，除非己莫为”，指人的所作所为是无法瞒过他人的，用“若要……除非”连接，表示假设关系。例④里的“只要不开口，神仙难下手”，指事问或提问时，只要死不开口，对方便毫无办法，用“只要……”连接，表示条件关系。

复句型谚语，还可以是多重复句形式。如：

① 你放心吧！兵来将挡，水来土掩……我们有的是办法。(李英儒《野火春风斗古城》二三章一)

② “当家方知柴米贵，出门才晓行路难。”我深深感到，当厂长，光长一颗装着生产技术的脑袋不行，还要一颗装着经济问题的脑袋。(刘彦林《春风得意》一七章)

③ 吃这一次亏，也好叫你知道“是非皆因多开口，烦恼只为强出头”这句俗话不俗。(吴越《括苍山恩仇记》三六回)

例①里的“兵来将挡，水来土掩”，指不管对方采用什么手段，都能针锋相对，采取相应措施，并列中有假设。例②里的“当家方知柴

米贵,出门方晓行路难”,比喻通过实践才知道事情的难处,并列中有条件。例③里的“是非皆因多开口,烦恼只为强出头”,指招来是非是因为多嘴多舌,惹下烦恼是因为爱出风头,并列中有因果。

复句型谚语,前后两个语节往往运用一定的修辞手法。常见的有:

(一) 对偶式。前后两部分不仅字数相等,而且词义、词性相对,有的甚至平仄也相对。如:

① 常言说得好,穷算命,富烧香。穷人越算越穷,富人越烧越富。(周而复《上海的早晨》三部三五)

② 真是“画虎画皮难画骨,知人知面不知心”哪!谁晓得平常那么好的先生,会是个汉奸!(冯德英《苦菜花》七章)

例①里的“穷算命,富烧香”,指穷人爱算命,指望变富;富人爱烧香,指望神灵保佑,“穷”和“富”、“算命”和“烧香”,词义和词性都分别相对,平仄上是“仄仄仄”对“仄平平”。例②里的“画虎画皮难画骨,知人知面不知心”,指人心难测,“画”和“知”、“虎”和“人”、“皮”和“面”、“难”和“不”、“骨”和“心”,词义和词性也分别基本相对,平仄上是“仄仄仄平平仄仄”,对“平平平仄仄平平”,都对得非常工整。

(二) 排比式。前后两个部分结构关系相同,部分词语也相同。如:

① “十里不同风,百里不同天”,别的地方,大的地方,就不一定是这样。(罗旋《南国烽烟》一部一〇)

② 笑脏笑拙不笑朴,笑俚笑懒不笑苦。贫苦人要饭不见笑。(冯德英《山菊花》上一二章)

例①里的“十里不同风,百里不同天”,指不同的地方有不同的情

况。例②里的“笑脏笑拙不笑补，笑馋笑懒不笑苦”，指可以讥笑脏的、笨的、馋的、懒的，但不可以讥笑衣服上有补丁的穷苦人。

(三) 顶真式。用前一部分的末尾做后一部分的开头，递接而下。如：

① 常言道：“双拳难敌四手，四手还怕人多。”蔡乔、徐福仅只两人……如何战得过数百个劲敌？（胡山源等《南明演义》二九回）

② 常言说得好：“大鱼吃小鱼，小鱼吃虾米。”我要不吃你，怎能合天理！（老舍《荷珠配》四场）

例①里的“双拳难敌四手，四手还怕人多”，指寡不敌众。例②里的“大鱼吃小鱼，小鱼吃虾米”，比喻大的强的总是欺凌弱小的。

(四) 回环式。采用回环方式变换词语次序。如：

① 要替爸爸报仇不要挂在口上，要存在你心里。“猛犬不吠，吠犬不猛”，你知道吗？（郭沫若《高渐离》一幕）

② 节报国皱眉向前张望，发现南面有鬼子，东面也有，心里估计：来者不善，善者不来，是要打硬仗了！（王火《血染春秋》二〇章）

例①里的“猛犬不吠，吠犬不猛”，比喻真正有心计的人，深藏不露，例②里的“来者不善，善者不来”，指来人多不怀善意，要提高警惕。

(3) 紧缩型谚语

谚语既然是传授知识的工具，自然要求尽可能地做到简洁凝练，以便于人们记忆。为此，在结构上往往采取紧缩的形式。紧缩的手法，常见的有以下几种：

(一) 把两个部分压缩在一起，取消了中间的语音停顿。如：

① 我罗逸青做事，向来是一人做事一人当，绝不连累别

人。(阳翰笙《草莽英雄》二幕)

② 你们两家又是亲戚，不看僧面看佛面，能了就了。(沙汀《淘金记》一六)

例①里的“一人做事一人当”，指自己做的事情，自己担当后果，是“一人做事，一人担当”的紧缩。例②里的“不看僧面看佛面”，指处理事情要顾及到对方亲朋好友或有关人的面子，是“即使不看僧面，也要看佛面”的紧缩。

(二) 采用谚语惯用的“无……不……”、“无……—……”、“不……不……”等格式。如：

① 他静下来一想，又觉得无风不起浪。(冯志《敌后武工队》二四章一)

② 俗话说“无债一身轻”，一点也不假。(马烽《刘胡兰传·新年新岁》)

③ 常言说得好，不打不成相识。吵过一场，彼此脾气摸熟了，更好交手。(周立波《山乡巨变》下六)

例①里的“无风不起浪”，比喻事情的发生总是有原因的。例②里的“无债一身轻”，指没有债务负担，就会感到一身轻松。例③里的“不打不成相识”，指通过交手才能结为至交。

(三) 采取“意合”的办法。往往只出现与表义关系最密切的几个关键词语。如：

① 学了学木匠，觉得手指头挺粗。学了学铁匠，还是不行。最后学到泥瓦匠，觉得挺对路。从此半工半农，“一艺顶三工”，一家人才不吃糠咽菜了。(梁斌《红旗谱》四)

② 常言说：“桃三杏四梨五年。”桃树既好看，果子也好吃。(黎邦农《包公的传说故事》)

例①里的“一艺顶三工”，指一个会手艺的匠人，他的收入相当于三个干粗活的工人的收入。例②里的“桃三杏四梨五年”，指桃、杏、梨下种后，开花结果的时间分别为三年、四年、五年。

这样高度紧缩的谚语，在农谚、气象谚里很常见，如“水九早三春”指从冬至算起九九八十一天里，如果雨水偏多，那么后三春（春分、清明、谷雨）的雨水将偏少，会出现旱情。紧缩的程度这样高，如果不加解释，便不好理解。

2. 谚语结构的相对固定性

谚语结构的相对固定性，是指谚语在结构上既有固定的一面，又有灵活的一面。

一般地说，被吸收到经典性著作里的谚语，结构比较固定，像屈原《楚辞·卜居》所引用的“尺有所短，寸有所长”，《史记·李将军列传》所引用的“桃李不言，下自成蹊（xī，小路）”，《汉书·贾谊传》所引用的“前车覆，后车诫”等，流传千百年，在沿用过程中，结构都没有发生大的变化。许多广为流传的谚语，结构也比较固定，像“一把钥匙开一把锁”、“一年树木，十年树人”、“清官难断家务事”、“宰相肚里能撑船”等。

但谚语毕竟广泛地流传在口语中，不可避免地带有一定的灵活性，主要表现在以下三个方面：

（一）有的谚语的语素可以变换。如：

① 心急吃不得热粥，不要着急。（李良杰等《较量》一二章）

② 心急吃不上热馒头。游泳可不是一朝一夕学得好的。（周洁夫《十月的阳光》九）

③ 不能心急，心急吃不了热豆腐。(刘波泳《秦川儿女》

二一章)

“心急吃不得热粥”、“心急吃不上热馒头”、“心急吃不了热豆腐”，都是讲心急了吃不成热的东西，不论用“热粥”、“热馒头”还是“热豆腐”，都能表达出这个意思；“吃不得”、“吃不上”、“吃不了”意思也相近，所以也可以互换。

(二) 由两个并列语节组合成的复句型谚语，有的先后位置可以互换。如：

① 一方水土养一方人嘛，靠山吃山，靠水吃水。(梁斌《播火记》一卷一五)

② 没有办法，龙山柏打主意上山找点生计，“靠水吃水，靠山吃山”嘛！（罗旋《南国烽烟》一部序幕）

③ “娘要嫁人，天要下雨”，怎的就怎的，别在乎他们。（李英儒《野火春风斗古城》八章三）

④ 天要下雨，娘要嫁人，谁有什么办法！（王岭群《南疆擒贼》一二）

例①②里的“靠山吃山，靠水吃水”、“靠水吃水，靠山吃山”，指人的生活离不开当地的自然条件。例③④里的“娘要嫁人，天要下雨”、“天要下雨，娘要嫁人”（娘，指寡妇），泛指势在必行的事难以阻止。

(三) 由两个语节并列组合成的复句型谚语，在运用时可以根据需要只出现一个，省略另一个。如：

① “怕什么，让你暗中注意她，也不是让你和她胡搞”，包凤阳又补充一句：“身正不怕影斜，脚正不怕鞋歪。”（王占坤《大漠恩仇》二一回）

② 身正不怕影斜，肚里没病不怕吃西瓜。（马烽《刘胡兰

传·奶奶的“女儿经”》)

③ 出来怎么样? 我脚正不怕鞋歪, 有什么怕的。(冯德英《山菊花》上八章)

“身正不怕影斜, 脚正不怕鞋歪”, 指只要自己行为正派, 就不怕别人说三道四。前后两个语节采用排比式, 省去一个也不影响语义表达。

第三节 谚语的语义

1. 谚语语义的特点

谚语的语义, 具有知识性、行业性和人文性等特点, 下面依次说明。

(1) 知识性

知识性是谚语语义的基本特点。知识包含认识和经验两个方面, 认识也是以经验为基础的。因此, 谚语语义的知识性, 是和经验性密切相连的。这在农谚、气象谚和养生谚中表现得最为明显。

我国农业, 在很大程度上受到天时和地理环境的影响, 不同地区根据节气变化, 不违农时地安排农事活动, 是发展农业生产的一条重要规律。许多农谚反映了这条规律, 体现了因地制宜的原则。如, 山西省南接河南, 北连内蒙, 南北长约 550 公里, 南北气候有很大的差别。关于瓜类和豆类的播种季节, 晋南的谚语是“清明前后, 点瓜种豆”, 晋中的谚语是“谷雨前后, 安瓜点豆”, 晋北地区的大同一带是“小满前后, 安瓜点豆”。

气象谚是群众长期观测气候天象变化的经验总结, 其中多数经过反复验证, 正确地反映了气象变化的规律。例如, 以“霞”预测

晴雨的谚语,我国各地相当普遍;江苏有“朝霞不出门,暮霞走千里”;湖北有“早上放霞,等水烧茶;晚上放霞,干死青蛙”;青海有“朝烧莫洗衣裙,晚烧明日天晴”;河北有“红云日初生,劝君莫远行;红云日没时,清朗犹如水”。虽然说法不完全一样,中心意思都是说,早上出霞天要下雨,日落前后出霞天要晴朗。

养生谚也有许多被证明是符合科学的。如谚语“笑一笑,十年少”,就蕴含着一定的科学原理。研究笑的先驱——美国斯坦福大学名誉教授威廉姆·弗赖伊指出,100次的捧腹大笑所吸收的氧气相当于做10分钟滑船器运动的吸氧量。他还指出,笑可以促进血液循环和肌肉收缩,是减轻紧张情绪的有效方法,也是治病的良方。

谚语里思想性最强的是社会谚。多数社会谚,来源于群众的实践,体现了朴素的辩证法,在不同程度上揭示了客观真理。谚语“不入虎穴,焉得虎子”,讲的是有关狩猎的一个平常道理,它之所以能长期流传,就在于它体现了实践的观点。它对于人们的实践是真理,对于认识论也是真理。“失败”和“成功”、“鲋”和“智”本来是对立的,谚语“失败者成功之母”、“吃一堑长一智”,在实践的基础上把它们统一了起来。

当然,谚语并不都是精华。不少谚语,存在着这样或那样的局限性。概括起来,主要表现在两个方面。

一是时代的局限性。试看下面两例:

① 顺哥向丈夫说道:“妾闻‘忠臣不事二君,烈女不更二夫’。妾被‘贼’军所掠,自誓必死。蒙君救援,遂为君家之妇,此身乃君之身矣。”(《警世通言》卷一二)

② 我们的关系却一直受到父母的反对。理由是,属相相

克。我属鸡，女朋友小我一步，属狗。家乡有句俗谚：“自古白马怕青牛，虎兔相逢一代休；金鸡不与犬相见，猪与猿猴不到头。”（梅生《祝新婚快乐》）

例①里的“忠臣不事二君，烈女不更二夫”（出自《史记·田单列传》；“王蠋曰：‘忠臣不事二君，贞女不更二夫。齐王不听吾谏，故退而耕于野。’”），宣扬了封建主义的“忠”“烈”观。例②里的“自古白马怕青牛，虎兔相逢一代休；金鸡不与犬相见，猪与猿猴不到头”（迷信认为属马的与属牛的、属虎的与属兔的、属鸡的与属狗的、属猪的与属猴的，相冲相克，不宜结为夫妻），宣扬了封建迷信的婚姻观。这些谚语都明显地打上旧社会的烙印。

二是认识上的局限性。

有些谚语所传授的知识，停留在认识的感性阶段，知其然而不知其所以然，或者把局部的，甚至是个别的、偶然的现象当作必然的规律，从而产生了不同程度的片面性。如山西运城一带农村里，流行着这样一条谚语，叫做“种地没巧，人家怎种咱怎种”。这个谚语不能说它完全没有道理，但它忽视了农业生产因时、因地制宜的原则，更忽视了农业生产技术不断革新的要求。再如“种地没巧，深耕细刨”、“种地没巧，粪灌尿泡”、“种地不用问，精耕多上粪”、“庄稼不用问，水肥打头阵”等等，都是片面地强调了某一点，而忽视了农业生产中土、水、肥、种、管、保等各个环节有机联系的科学种田原理。

在社会谚语里，也存在认识片面性的问题。如“秀才不出门，全知天下事”，意思是读书人书读得多，知识广博，无所不知。其实这是一种唯心论的认识论，否认了实践对认识的重要作用。又如“成则为王，败则为寇”，单纯以成败论英雄，抹煞了客观的是非标

准,违反了辩证唯物主义的历史观。

谚语和其他传统文化一样,精华与糟粕并存,对谚语也必须取其精华,弃其糟粕。

(2) 行业性

谚语所传授的知识包括自然知识、社会知识,以及概括和总结这两方面的哲学知识。

我国是农业大国,农谚数量多,历史也最悠久,内容很丰富,涉及农业生产的方方面面。

有讲农业生产重要性的,如:“农是百行本”、“万物土中生”、“七十二行,务农为强”、“要龙要虎,不如要土”、“农夫不努力,饿死世间人”等。

有讲农民和土地关系的,如:“人勤地情深,黄土变成金”、“人勤地也勤,粮食堆满囤”、“人不亏地皮,地不亏肚皮”、“地里埋着宝,只要勤快就捡到”等。

有讲农事季节的,如:“节气不让人”、“种田无命,节气抓定”、“清明谷雨四月天,播种早秋莫迟延”(陕西)、“立夏小满正栽秧,秋后十天满沟黄”(四川)等。

有讲农业生产中“土”、“肥”、“水”、“种”、“植”、“管”、“保”、“收”等各个环节的知识的。讲水利建设重要性的,如:“种田种地,头一水利”、“水是庄稼命,惜水如惜金”、“一滴水,一滴油,一库水,一仓粮”、“近水,全收;远水,半收;无水,难收”等;讲抓水抗旱的,如:“有早早抗,无早早防”、“积谷防饥,积水防旱”、“蓄水如囤粮,水足粮满仓”、“冬季修水利,正是好时机”等;讲适时合理灌溉的,如:“水是庄稼的油,按时灌溉保丰收”、“冬水灌得好,强过上粪草”、“秋水老子冬水娘,浇好春水好打粮”、“轻浇勤浇,籽粒结饱”

等。

随着社会的发展，分工越来越细，行业越来越多。三百六十行，行行都有谚语。从这个意义上，可以说谚语是民间的“百科全书”。

(3) 人文性

谚语说明事理，总结经验，是以本民族的各种文化现象为基点的。它依存于本民族的社会生活，与本民族特定的历史、传统思想和道德观念等密切相关，反映了民族的文化素质和心理状态等，因此谚语带有鲜明的人文性。如“二月二，龙抬头”、“不到春分地不开，不到秋分籽不来”、“立夏不下，田家莫耙”、“三九四九冻死狗”等，反映了汉民族用夏历记时记事的传统；“家和万事兴”、“和气不蚀本”、“得理让三分”、“得饶人时且饶人”、“买卖不成仁义在”、“良言美语三冬暖，恶语伤人六月寒”等，反映了中华民族以和为贵、追求和谐的美德。

谚语语义的人文性特点，表明谚语语义具有社会性，而不具有阶级性。有些古今引用不衰的谚语，还具有超时代性。如“流言止于智者，流言止于智者”（流言传到地势最低处便不再滚动，流言传到智者面前便停止传播。瓠、史：古代陶器名，这里指像瓠史一样堆坎的地形。出自《荀子·大略》）、“明镜所以照形，古事可以知今”（明镜可以用来照人形貌，往古之事可以用来认识现实。指做事要善于借鉴历史。出自汉·刘向《说苑·修贤》）、“教寒莫如重裘，止谤莫如自修”（解教寒冷，最好是多穿皮衣；制止谣言诽谤，最好是加强自身的修养。出自汉·徐干《中论》卷上）、“水至清则无鱼，人至察则无徒”（水过于清澈养不住鱼，人过于明察就会失去众人。出自《汉书·东方朔传》）、“作舍道旁，三年不成”（在路旁建造房屋，过路的人意见各不相同，长时间建造不成。比喻人多口杂，办不成事。出自《后汉书·曹褒传》），等等。

当然，我们说谚语语义不具有阶级性，并不意味着它不受阶级

的影响。有些社会谚,特别是其中内容消极的谚语,像“人不为己,天诛地灭”、“有钱能使鬼推磨”、“死生有命,富贵在天”等,确实反映了剥削阶级的腐朽思想。但是,即使像这类消极谚语,在以私有制为基础的旧社会里,仍然有它的社会性。随着时代的前进,它们所包含的消极思想被摒弃,但作为语言现象,却不会因此被“清除”。它们还不时出现在作家的作品里。试以“人不为己,天诛地灭”为例:

“人不为己,天诛地灭”,我一个人也没法子叫那些穷佃户全阔起来……(杨沫《青春之歌》一部二八章)

(他)心想,“人不为己,天诛地灭”,这么多人合在一块儿过日子,还不乱成一窝蜂?(秦光阳《在田野上,前进!》三一章)

人不为己,天诛地灭。哪个商人不是将本求利呢?(周而复《上海的早晨》三部一九)

“人不为己,天诛地灭”,反映了一种极端自私的人生观,它是私有制的产物,从某种意义上说,也是一种社会现象。谚语作为语言单位,是语言的“建筑材料”,从整体上说,它是社会的、民族的。

2. 谚语语义的结构

谚语语义的结构,可从以下两个层面来观察。

(1) 字面意义和实际意义

谚语的字面意义,是指根据组成谚语的成分及其语法关系直接推断出来的意义;谚语的实际意义,是指谚语在实际运用中所表现出来的真正意义。有些谚语的字面意义就是它们的实际意义,如“名师出高徒”、“明人不做暗事”、“不怕一万,只怕万一”、“寸草

不生，五谷丰登”等，字面意义和实际意义相一致。

有些谚语的字面意义和实际意义不一致。如：

① 说得好听！狗改不了吃屎！他能不能捣乱？（黄日强《夺粮记》六回）

② 理她干吗呢，狗嘴里掉不出象牙来，满嘴喷屎。（孙犁《女人们》）

③ 于震海几个亡命徒，在昆仑山里滚石头，半年了，闹不了大乱子，“几条泥鳅，翻不起大浪。”（冯德英《山菊花》下一三章）

例①里的“狗改不了吃屎”，比喻坏人的本性不会改变。例②里的“狗嘴里掉不出象牙来”，比喻坏人嘴里说不出好话来。例③里的“几条泥鳅，翻不起大浪”，比喻几个没能耐的人，成不了大气候。这些谚语的字面意义太平常，不起表义作用，上述比喻义成为它们的真正意义。

还有一些谚语，字面意义也有实际价值，是它们的本义，另外又派生出一个意义，这样就具有两个实际意义。如：

① “新官上任三把火。”一点也不假。我们李主任办事手续好严呀！（徐怀中《我们播种爱情》五章一）

② 新官上任三把火，大嫂第一顿饭就做的这么出色！（梁斌《翻身记事》三七）

③ 我知道，爱情不能勉强，捆绑不成夫妻。（罗石贤《荒凉河谷》——章三二）

④ 殊不知“捆绑不成夫妻”，通过行政手段而非市场力量组建的媒体巨人的种种弊端，往往很快就暴露无遗。（邵培仁等《论中国报业集团改革中的六大困境》）

“新官上任三把火”，在例①里指新上任的官员总要办几件事情显示自己，这是它的本义；在例②里指一般人刚负责某项工作总要努力办好几件事，表现一下自己，这是它的派生义。“捆绑不成夫妻”，在例③里指用强制手段（并不一定真的捆绑起来）不能结成夫妻；在例④里指用强制手段不能使对象结合在一起（不是真的夫妻关系），用的也是派生义。

由此看出，谚语语义的表达方式可分三种类型：

一是字面意义就是实际意义；

二是字面意义不起作用，派生义才是实际意义；

三是有两个实际意义，一个和字面意义一致，是本义，另一个是派生义。

第一种类型比较单纯。第二、三种类型，说明谚语的语义也具有“双层性”，字面意义是浅层义，派生义是深层义。

那么，谚语的深层义（派生义）是怎样产生的呢？大致上有三个途径：

（一）联想。如：

① “纺织业得天独厚，怎么也有这些问题？”柳惠光困惑地问。“每家有一本难念的经。”徐义德不胜感慨地摇了摇头。（周而复《上海的早晨》三部四九）

② 门有缝，窗有耳，说话可得小心！（司马文森《风雨桐江》八章三）

例①里的“每家有一本难念的经”，由“难念的经”联想到难办的事，指每户人家或每个人都有不好办的事情。例②里的“门有缝，窗有耳”，由门窗并非密不透风，联想到说话易被人偷听，告诫人说机密话要小心。

(二) 抽象。如：

① 真是稀泥巴糊不上墙！年年吃救济粮，年年喊困难，怎么得了？（柯蓝《黄河十八湾》三章）

② 麻雀飞过也有影子，做了的事怎么瞒得住人呢？（罗旋《南国烽烟》一部一二）

例①里的“稀泥巴糊不上墙”，比喻没出息的人，扶持不起来。例②里的“麻雀飞过也有影子”，比喻不论做什么事情总会留下痕迹。二者都是把个别的、具体的抽象为带有普遍的、共同的属性。

(三) 概括。如：

① 狗熊嘴大啃地瓜，麻雀嘴小啄芝麻。别听哥哥的话，他总是说我年龄小。小怕什么？（李英儒《野火春风斗古城》三章）

② 嘿嘿，龙眼识珠，凤眼识宝，牛眼识青草。我金某人在这方圆几百里的地界看了十几年的风水，像这样好的山形地势见着的还不多。（吴青《朱蕾》三）

例①里的“狗熊嘴大啃地瓜，麻雀嘴小啄芝麻”和例②里的“龙眼识珠，凤眼识宝，牛眼识青草”，都是从两件或两件以上相互联系的事情概括出某种认识：前者所讲的两件事，意思虽然对立，但有一个相通之处，就是各凭各的有利条件办事；后者所讲的三件事情也有一个相通之处，就是不同的眼力有不同的认识水平，有眼力的识货，没眼力的不识货。

通过联想、抽象、概括等方式所产生的深层义，比起浅层义来，更加深刻，具有更加普遍的意义。一般说来，浅层义具有形象性，浅显易懂；深层义富有哲理性，耐人寻味。谚语之所以有感染力，就是善于把深刻的哲理寓于浅显的形象语言之中，把思想性和形

象性统一起来。

(2) 衬托意义和中心意义

由两个语节构成的谚语,前后两个语节在表义上往往有主辅之分。如:

① 人无完人,金无足赤,对人何苦求全责备?(陆地《瀑布》二六章)

② 灯不拨不亮,理不辩不明。有意见可以摆出来。(罗旋《南国烽烟》一部二)

例①里的“人无完人,金无足赤”和例②里的“灯不拨不亮,理不辩不明”,前后两个语节,虽然在结构上分别是并列的,但在表义上却有主辅之分:前者以“人无完人”为主,“金无足赤”为辅;后者以“理不辩不明”为主,“灯不拨不亮”为辅。为主的语节,表义上起主导作用,表示整个谚语的中心意义。为辅的语节表示的是衬托意义,有的起比兴作用,增加语义的形象色彩;有的起映衬作用,把中心意义衬托得更为突出、鲜明。

起比兴作用的。如:

① 俗话说:“人怕揭短,龙怕揭鳞。”你为何偏揭我开小差的事呢?(肖玉《紧锁关山》六章二七)

② 天上下雨地上滑,各自跌倒各自爬。要翻身得靠自己。(丁玲《太阳照在桑干河上》三四)

例①里“人怕揭短”表示中心意义,“龙怕揭鳞”起比喻作用。例②里“各自跌倒各自爬”表示中心意义,“天上下雨地上滑”比喻成分很少,带有诗歌里常见的“兴”的性质。

起映衬作用的。如:

① 坛口好封,人嘴难捂。我姓朱的不讲,纪家村还能没

人讲吗？（陈登科《赤龙与丹凤》一部二五）

② 古人说：“花有重开日，人无再少年。”这少年时代真是黄金难买哪。（姜树茂《渔岛怒潮》一二章）

例①②里“人嘴难捂”、“人无再少年”，分别表示中心意义；“坛口好封”、“花有重开日”分别起反衬作用，使中心意义在对比中显得更加突出、更加鲜明。

也有的由两个语节组成的谚语，表义上的主辅关系随不同语境而发生变化。如：

① 冯梦兰赶快从他手上夺来树枝，三下两下，火又旺起来了。她轻声说：“人要实心，火要空心。”（谭元亨《带刺的白石橐子花》一卷八章）

② “火要空心，人要实心。”有实心就能办好事。（叶蔚林《马铃薯》）

③ 射人先射马，擒贼先擒王。知道不知道？记住！碰到骑马的敌人，就是先打马后打人。（吴强《红日》九章三七）

④ “射人先射马，擒贼先擒王”，这话到底不错。今天把这贼王擒住了，就没有丝儿风吹草动。（曾秀苍《太阳从东方升起》四章）

从语境上看，例①里的“人要实心，火要空心”，中心意义是讲“火要空心”，“人要实心”起辅助作用。例②则倒过来。例③里的“射人先射马，擒贼先擒王”，中心意义是讲“射人先射马”，“擒贼先擒王”起辅助作用。例④则倒过来。

3. 谚语语义的类聚

（1）同义谚语

两个或两个以上语义相同或相近的谚语,叫同义谚语。构成同义谚语要同时具备两个条件:一是所传授的知识的内容基本相同,二是取材不同。如果取材基本相同,只是说法上略有不同,便不能看成同义谚语,如“巧妇难为无米之炊”,又可说成“巧媳难做无米饭”、“巧媳妇难做无米粥”等,这是同一条谚语的不同变体,不宜看作同义谚语。

只有取材不同而语义相同或相近的谚语,才构成同义谚语。如:

① 一锹掘不出一口井来,功夫是天长日久练出来的,这是急不得的事。(张长弓《草原轻骑》一一)

② 思想工作是一件细致的艰苦工作。“一把火煮不熟一锅饭”啊!(王忠瑜等《惊雷》五章)

③ 你先别慌,也别急,一口吃不成个胖和尚。(程树臻《钢铁巨人》一六章)

例①里的“一锹掘不出一口井来”、例②里的“一把火煮不熟一锅饭”和例③里的“一口吃不成个胖和尚”,都说明做事要循序渐进,不能急于求成,但取材不同,构成一组同义谚语。

有些由两个语节构成的谚语,表示中心意义的语节相同,而表示辅助意义的语节取材不同,也可以看成是同义谚语。如:

① 鼓不打不响,话不说不明。你既是心里有了他,为啥不和他直说?(陈登科《风雷》一部四八章)

② 真是话不说不知,木不钻不透哇!王书记的一片话拨开了满天的云彩。(浩然《金光大道》一部六〇)

③ 话不说不透,沙锅不打不漏。……可是怎么动员呢?(马烽《刘胡兰传·见义勇为》)

例①里的“鼓不打不响，话不说不明”、例②里的“话不说不知，木不钻不透”和例③里的“话不说不透，沙锅不打不漏”，中心意义都是指不把话说明，对方就不会明白。表示辅助意义的语节分别是“鼓不打不响”、“木不钻不透”、“沙锅不打不漏”，取材不同，也是一组同义谚语。

有些谚语表示的意义基本相同，但一个用概括性的语言，一个用形象性的语言，也应该看成是同义谚语。如：

① 她是料定了反正我们是拿不出房钱，“多得不如现得”，赶快把我们赶出去租给别人呢。（田汉《梅雨》）

② 悟空道：“我老孙不去！不去！俗语谓‘赔三不敌见二’，只望你随高就低的送一副便了。”（《西游记》三回）

③ 常言道：靠山吃山，靠水吃水。做公的买卖，千钱赔不如八百现。（《醒世恒言》卷二〇）

例①里的“多得不如现得”，指虚的再多也不如少能兑现。例②里的“赔三不敌见（xiàn，同“现”）二”和例③里的“千钱赔不如八百现”，说得更加具体、形象。三者也是一组同义谚语。

同义谚语多，是谚语语汇丰富的表现。适当地连用同义谚语，有助于提高语言的表现力。如：

① 你们说靠我领头儿，可是我也靠你们大家相助。俗话说：独木不成林，一个吃蚤顶不起卧单。（姚雪垠《李自成》二卷三章）

② 一娘生九种哩！十个指头不一般齐哩！一个地里长出来的粮食能粒粒都一样吗？（柳青《创业史》一部二五章）

③ 不是亲见，真不会相信哩。这真是强中还有强中手，天外有天，山外有山啊！（何琼崖《金陵风云录》五）

同义谚语连用,还是构成并列式复句型谚语的一个重要手段,像“千锤成利器,百炼变纯钢”、“风险里出英雄,海浪里见好汉”、“水是故乡甜,月是故乡明”、“什么云下什么雨,什么水生什么鱼”、“车到山前必有路,船到桥头自然直”等等,都是由两个同义谚语组合而成的。

(2) 反义谚语

语义相反的谚语,叫反义谚语。反义谚语的产生,往往是由于人们的社会实践不一样,或从不同的角度观察事物而产生不同的认识。如:

① “人无伤虎意,虎无杀人心。”宝翁不必为我多虑。(郭明伦等《冀鲁春秋》一章一)

② “人无伤虎意,虎有吃人心。”那虎上套是自作自受!(肖玉《战鼓催春》三章一二)

③ 俗话说:“万事开头难。”兵工厂才开张,生产工具七拼八凑,缺这少那,样样都得要张罗。(李荣德等《大雁山》九)

④ 常言道:“起头容易结梢难。”只等我做过了圆满,方敢送程。(《西游记》九六回)

例①里的“人无伤虎意,虎无杀人心”和例②里的“人无伤虎意,虎有吃人心”,构成了反义谚语:虎主要捕食野猪、鹿、獐、羚羊等动物,有时也伤人,但当它不感到肚饥,人不去伤害它时,它也不主动伤害人。例③里的“万事开头难”和例④里的“起头容易结梢难”,反映了事情的两个侧面:当事情处在开始阶段,不容易打开局面时,就会得出“万事开头难”的认识;当事情临近结束,要做到有始有终也不容易,于是又得出“起头容易结梢难”的认识。

反义谚语的产生,还跟人们对客观事物不同的看法有关。如

“英雄造时势”和“时势造英雄”、“将门出将，相门出相”和“将相本无种，男儿当自强”等，是社会群体观念差异的反映。

第四节 谚语的语法功能和修辞作用

1. 谚语的语法功能

谚语，在结构上，相当于句子。运用时可以单独成句，或充当复句里的分句，也可以作句子的成分。

(1) 单独成句

前面说过，谚语作为语汇形式存在时，没有一定的语调，不是完整意义上的句子；但在运用时，如果单独成句，就有了语调，是完整意义上的句子。如：

① 春雨贵如油。清明节后，正当下种的时候，落了场一犁深的雨。（冯德英《迎春花》上六章）

② 宁吃鲜桃一口，不吃烂桃一筐。你要肯卖，缉私小队副挥金如土，必定给个大价儿。（刘绍棠《花街》一〇）

③ 冤有头，债有主。砍树，要拣大的砍。他是洛阳一带顶大的乡宦，顶大的土豪劣绅，许多土豪劣绅的总靠山。不杀他，杀谁？（姚雪垠《李自成》二卷五二章）

④ 亲不亲，财帛分。先丑后不丑。（马辉义《婚嫁多苦涯》下一一）

例①里的“春雨贵如油”，指北方干旱地区，春天播种季节，雨水十分难得。例②里的“宁吃鲜桃一口，不吃烂桃一筐”，比喻宁可少而精，也不要多而滥。例③里的“冤有头，债有主”，指清算仇债，自有当事人。例④里的“亲不亲，财帛分”，指人不论亲疏，在钱财上都

要分明；“先丑后不丑”，指先把丑话说在前头，事后不致发生麻烦。

(2) 充当复句里的分句。如：

① 脚正不怕鞋歪，没有亏心事，不怕鬼叫门。（傅用霖《天鹅湖之恋》—五章一）

② “在家千日好，出外一时难”，因此把交通事业办好，使出外的人不再望而生畏，实在是造福不浅。（老舍《在火车上》）

③ 我见是见的不少，可眼见千遍，不如手过一遍。（刘波泳《秦川儿女》—四章）

例①里的“脚正不怕鞋歪”，比喻只要行得正，就不怕别人说三道四；“没有亏心事，不怕鬼叫门”，指不做昧良心的事情，就用不着担惊受怕。二者都充当并列复句的分句。例②里的“在家千日好，出外一时难”，指在家里日子好过，出门在外时时都有困难，充当因果复句里的偏句。例③里的“眼见千遍，不如手过一遍”，指亲身实践所获得的知识，比光凭眼睛看要深刻得多，充当转折复句里的正句。

(3) 充当句子成分

谚语充当句子成分时，可以作主语、谓语、宾语和定语。分述如下：

(一) 作主语。如：

① “一个和尚挑水吃，两个和尚抬水吃，三个和尚没水吃”，是中国人的老毛病。（鲁迅《书信集·致曹聚仁》）

② “瑞雪兆丰年”并不是一句迷信的俗语，而是一个有充分科学依据的论断。（峻青《瑞雪图》）

③ “饮水要思源，为人难忘本”，“一日为师，终身是

父”……充分体现了我们国家固有的道德标准。(王西彦《春寒》)

例①里的“一个和尚挑水吃,两个和尚抬水吃,三个和尚没水吃”,指人多了互相推诿最终办不成事情。例②里的“瑞雪兆丰年”,指春节前后下一场大雪,预兆来年小麦丰收。例③里的“饮水要思源,为人难忘本”,指做人不能忘本就像喝水时要想想水的来源一样;“一日为师,终身为父”,指即使只教过自己一天的老师,也应当一辈子把他当作父亲一样。

(二) 作谓语。如:

① 我宁愿站着死,决不跪着生!(马识途《清江壮歌》七章)

② 长官!你宰相肚里能开船。(郭澄清《大刀记》三卷一三章)

③ 慈禧同光绪从戊戌政变以来,水火不相容。(李六如《六十年的变迁》四章)

例①里的“宁愿站着死,决不跪着生”,指人在生死关头要保持气节。例②里的“宰相肚里能开船”,指大人物总是胸怀宽阔,度量宽。例③里的“水火不相容”,比喻对立的双方不能互相妥协。

(三) 作宾语。如:

① 衙门,衙门,人都说十个衙门十个脏。(刘波咏《秦川儿女》一章)

② 他认为“宁舍千金献真佛,不拔一毛插猪身”。(王东满《漳河春》三六)

③ 咱是棋不看三步不捏子儿。(王东满《漳河春》一)

④ 这叫猎人进山只见禽兽,药农进山只见药草。(黎汝

清《万山红遍》二四章)

例①里的“十个衙门十个脏”，指旧时的官府都很腐败。例②里的“宁舍千金献真佛，不拔一毛插猪身”，指该用的时候再多的钱也应舍得花，不该用的地方一丝一毫也不得耗费。例③里的“棋不看三步不捏子儿”，比喻办事不先看准了不动手。例④里的“猎人进山只见禽兽，药农进山只见药草”，比喻干哪一行的只注意与哪一行有关的事物。

(四) 作定语。

谚语作定语，一般要由结构助词“的”联结。如：

① 可见“三年清知府，十万雪花银”(旧语)的话，而今也不甚确了。(《儒林外史》八回)

② 如果说爸爸那种“棍棒底下出孝子”的严厉父爱不会使儿沦为纨绔子弟的话，那么，妈妈的拳拳慈母之情，则更使儿倍觉人间的温暖。(李存葆《高山下的花环》一三)

③ 尽管有“知错改错不算错”的好俗语可以供人们使用，人总是有羞耻心的。(柳青《狠透铁》一一)

例①里的“三年清知府，十万雪花银”，指旧时无官不贪，即使当了三年“清廉”的知府，也能捞到十万两白银。例②里的“棍棒底下出孝子”，指严格管教才能培养出孝顺的儿子。例③里的“知错改错不算错”，指知道错了能及时改正，则所犯的错误就不算什么。

谚语除了作主语、谓语、宾语、定语外，还可以充当复指成分。如：

① 男大当婚，女大当嫁，这是古人伦大事。(姚雪垠《李自成》二卷四八章)

② 在人们忠厚善良的心胸中，慢慢地爬上了一个东西：

“劣汉争食，好汉争气”啊！这是争气的好汉子！（冯德英《苦菜花》楔子）

③老人们常常爱说“行行出状元，业业有高手”这句话，意思是勉励晚辈们要热爱本职工作。（沈清住《行行和业业》）例①里的“男大当婚，女大当嫁”，指男女长大了，应当婚嫁成家。例②里的“劣汉争食，好汉争气”，指品格低劣的人争的是食物，品格高尚的人争的是志气。例③里的“行行出状元，业业有高手”，指各行各业都有出类拔萃的人才。

谚语可以作主语、谓语、宾语、定语以及复指成分，一般不作状语和补语，这与谚语的性质有关。谚语是具有知识性的表述语，缺乏描述性状情态的功能。

2. 谚语的修辞作用

谚语尽管有的存在消极成分，但积极成分占主导地位。从总体上看，谚语所传授的知识不仅有指导人们实践的作用，而且具有为群众所喜闻乐见的形象性和艺术性，常被誉为“语言中的花朵”。因此，许多作家在向群众学习语言时，特别注意把谚语吸收到自己的作品里来，充分发挥它们的修辞作用。

谚语在修辞上的作用是多方面的，主要有以下三点。

（1）用于说理，提高语言的说服力

谚语源远流长，在人民群众中有很大的影响，许多谚语已经成为人们自觉地用来指导自己行动的共同信条。在说理时有针对性地引用谚语，可以使论据更加充足，使语言更富有说服力。

《后汉书·宋弘传》记载：“（光武）帝姊湖阳公主新寡，帝与共论朝臣，微观其意。主曰：‘宋公威容德器，群臣莫及。’帝曰：‘方且

图之。’后弘被引见，帝令主坐屏风后，因谓弘曰：‘谚言“贵易交，富易妻”，人情乎！’弘曰：‘臣闻“贫贱之交不可忘，糟糠之妻不下堂”。’帝顾谓主曰：‘事不谐矣！’”

意思是：汉光武帝刘秀的姐姐湖阳公主守寡不久，刘秀与她议论朝臣，暗中观察她的想法。她在谈话中，称赞宋弘“威容德器”。刘秀知道她看中宋弘，便召见他，让湖阳公主坐在屏风后面听。刘秀对宋弘说：“谚语说：‘地位显贵了，要更换朋友；生活富足了，要更换妻子。’这是人的常情吧！”宋弘听了，对以“贫贱之交不可忘，糟糠之妻不下堂”，表示拒绝。刘秀回头对湖阳公主说：“事情成不了啦！”

在这次交谈中，刘秀以天子之尊，用“贵易交，富易妻”这个谚语来说服大臣宋弘抛弃糟糠之妻，改娶公主。宋弘则用“贫贱之交不可忘，糟糠之妻不下堂”这个谚语来反驳，结果说服了刘秀。

像这样用谚语来作为论据的事例，在历代典籍中不乏记载。特别是一些政论性著作，尤为突出。试举唐·吴兢所撰《贞观政要》中的两例：

① 俚语曰：“贫不学俭，富不学奢。”言自然也。今陛下以大圣创业，岂惟处置见在子弟而已，当须制长久之法，使万代遵行。（卷四）

意思是：俗话说：“穷人不用学俭朴，自会俭朴；富人不用学奢华，自会奢华。”是说自然的力量。现在陛下依靠崇高的德望创业立国，岂能仅仅处置好现在的子弟就算完事，还应该制订长治久安之法，使子孙万代都遵照执行。

② 又时有小事，不欲人闻，则暴作威怒，以弭谤议。若所是为是也，闻于外其何伤？若所为非也，虽掩之何益？故谚曰：“欲人不知，莫若不为；欲人不闻，莫若勿言。”为之而欲人不知，言之而欲人不闻，此犹捕雀而掩目，盗钟而掩耳者，只以取

谓，将何益乎？（卷五）

意思是：陛下常因一点小事不想让人知道就大发雷霆，以阻止人们的批评。如果行为正确，传到外边又有什么损伤？如果行为不正确，即使掩盖过去又有什么益处？所以有俗语说：“要想别人不知道，不如自己不去做；要想别人听不到，不如自己不去说。”做了又想别人不知道，说了又想别人听不见，这就好像闭塞眼睛捉麻雀，堵住耳朵偷铃铛，只能招来讥嘲，有什么好处呢？

《贞观政要》是一部系统总结“贞观之治”的政论性著作，涉及我国古代治国安邦的诸多问题。例①是贞观十一年（公元637年），侍御史马周（601—648）给唐太宗李世民上疏中的一句话。“贫不学俭，富不学奢”，指人性并非天生，经济地位对人的思想行为有直接影响。他的奏疏得到唐太宗赏识和嘉奖。例②是贞观十一年，魏征（580—643）给唐太宗奏疏里的一段话。“欲人不知，莫若不为；欲人不闻，莫若勿言”这个谚语，出自汉·刘向《说苑·丛谈》，原作“欲人勿知，莫若勿为；欲人勿闻，莫若勿言”，指无论做什么事，说什么话，都是瞒不住人的。唐太宗对魏征的奏疏也很赏识，“赐绢三百匹”。

运用谚语进行说理的传统，历久不衰。我国前裁军事务大使范国祥在《中国语言展现外交魅力》（《参考消息》2003年1月30日第14版）一文里回忆他1987年2月担任日内瓦裁军谈判会议轮值主席时，用汉语谚语成功地表达意图的经历时写道：

当时的形势有可能打开国际裁军谈判的僵局，又存在诸多不确定因素，各国裁军大使都想伸出触角探路，我在月初的一次宴会上讲了中国一个谚语：“只要工夫深，铁杵磨成针”。裁军大使们听后反应，故事虽然简单，但含义深远，有针对性。

事实说明,恰当地运用谚语,有助于提高语言的说服力,收到良好的效果。

(2) 用于记叙,增强语言的概括力

由于谚语善于用简练的形式形象地表达丰富的内容,所以,在记叙时恰当地运用谚语,能增强语言的概括力。如:

① 伏园虽然还没有现在这样胖,但已经笑嘻嘻,善于催稿了。每星期来一回,一有机会,就是:“先生,《阿 Q 正传》……明天要付梓了。”于是只得做,心里想着,“俗话说:‘讨饭怕狗咬,秀才怕岁考。’我既非秀才,又要周考,真是为难……”然而终于又一章。(鲁迅《华盖集续编·阿 Q 正传的成因》)

② 巡警一天到晚在街面上,不论怎么抹稀泥,多少得能说会道,见机而作,把大事化小,小事化无;既不多给官面上惹麻烦,又让大家都过得去;真的吧假的吧,这总得算点本事。而作警官呢,就连这点本事似乎也不必有。阎王好作,小鬼难当,诚然!(老舍《我这一辈子》五)

例①里的“讨饭怕狗咬,秀才怕岁考”,指秀才害怕岁考,就像乞丐害怕狗咬一样。鲁迅先生由“秀才怕岁考”联想到自己怕“周考”。岁考一年一考,周考一周一考,岁考尚且可怕,周考自然更不必说。这样就既鲜明而又生动地概括了作者当时的“为难”心情。例②“阎王好作,小鬼难当”,比喻上司好当,下级差役不好当,概括地反映了旧社会的一种怪现象。

谚语在记叙上的概括力,最明显地表现在“风土谚”上。如“上有天堂,下有苏杭”极言苏州、杭州的富庶和胜景;“桂林山水甲天下”,极言桂林山水之优美;“湖广熟,天下足”,极言两湖(湖北、湖

南)、两广(广西、广东)在粮食生产上的重要地位;“贵州没天理,十里当五里”,指贵州多山,里程难以准确计算,看起来很近,走起来却远。这些谚语都用简练的语句,概括了丰富的内容。

(3) 用于刻画人物形象,增强语言的感染力

文学是语言的艺术。伟大的文学家在运用语言塑造人物形象时,都十分注意发挥谚语的作用。《水浒传》就引用了许多富有表现力的谚语。如:

阎婆惜又道:“只怕你第三件依不得。”宋江道:“我已两件都依你,缘何这件依不得?”婆惜道:“有那梁山泊晁盖送与你的一百两金子,快把来与我,我便饶你这一场天字第一号官司,还你这招文袋里的救状。”宋江道:“那两件倒都依得。这一百两金子,果然送来与我,我不肯受他的,依前教他拿了回去。若端的有时,双手便送与你。”婆惜道:“可知哩!常言道:‘公人见钱,如蝇子见血。’他使人送金子与你,你岂有推了转去的?这话却似放屁!做公人的,‘那个猫儿不吃腥?’‘阎罗王面前,须没放回的鬼!’你待瞒谁,便把这一百两金子与我,值得什么!你怕是贼赃时,快赔过了与我。”(第二十一回)

在这段对话里,通过阎婆惜所说的“公人见钱,如蝇子见血”(指旧时衙吏见钱眼开,贪婪成性)、“那个猫儿不吃腥”(比喻爱财贪色的人恶性难改)、“阎罗王面前,须没放回的鬼”(比喻贪婪成性的人,不会放弃到手的财物)三个谚语,深刻地揭露了当时官府衙吏贪财如命的腐朽本质,同时又反衬出宋江仗义疏财的难能可贵,还把阎婆惜的形象刻画得栩栩如生。

《红楼梦》在运用语言上的成就,达到了我国古典小说语言艺

术的高峰。三言两语的谚语也是它用来刻画典型形象的重要工具。如：

凤姐儿道：“……依我的主意，把太太屋里的丫头都拿来，虽不便擅加拷打，只叫他们垫着磁瓦子跪在太阳地下，茶饭也别给吃。一日不说跪一日，便是铁打的，一日也管招了。又道是‘苍蝇不抱无缝的蛋’。虽然这柳家的没偷，到底有些影儿，人才说他。虽不加贼刑，也革出不用。朝廷家原有挂误的，倒也不算委屈了他。”平儿道：“何苦来操这心！‘得放手时须放手’，什么大不了的事，乐得不施恩呢……”（第六十一回）

同是对王夫人耳房失窃这件事，凤姐儿用“苍蝇不抱无缝的蛋”（比喻自身没有什么问题，别人就钻不了空子）这个谚语，说明事出有因，对柳家母女要严加追查，严厉处理；而平儿则用“得放手时须放手”（常和“得饶人处且饶人”连用，指处事要以慈善为怀，留有余地）这个谚语，主张睁一眼闭一眼，趁早儿了事。两个谚语使两人的不同性格跃然纸上，给人以深刻的印象。

现当代也有许多作家、作品善于吸收谚语来丰富文学语言。可以这样说，运用谚语塑造人物形象、表现人物性格，增强语言的艺术感染力，是我国文学创作的一个优良传统。

思 考 题

一、有人说“谚语是流传于民间的形象通俗而含义深刻的语句”，有人说“谚语是民间广泛流传的固定语句，用简短通俗的语言说出深刻的道理，是群众生活经验的结晶”。你认为这些说法符合汉语实际吗？理由是什么？